

# HP iPAQ

## Guía del producto

Los productos HP iPAQ funcionan con Microsoft® Windows Mobile® 6 Professional con el paquete de características de mensajería y seguridad.

Microsoft Windows, el logotipo de Windows, Outlook, Windows Mobile Device Center y ActiveSync son marcas comerciales de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.



POWERED Java y todos los logotipos y marcas comerciales basados en Java son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos y otros países.



El logotipo de SD es una marca comercial de su propietario.

Bluetooth® es una marca comercial de su propietario y es utilizada por Hewlett-Packard Development Company, L.P. bajo licencia.

Google y Google Maps son marcas comerciales de Google Inc.

El resto de los nombres de productos aquí mencionados pueden ser marcas comerciales de sus respectivas compañías.

Hewlett-Packard Company no se responsabilizará de errores técnicos o de edición ni de omisiones del presente documento. La información se proporciona "tal cual" sin ninguna garantía y está sujeta a cambios sin previo aviso. Las únicas garantías para productos Hewlett-Packard se establecen en las declaraciones de garantía explícitas que acompañan a dichos productos. Ninguna información contenida en este documento debe interpretarse como una garantía adicional.

Este documento contiene información protegida por las leyes de copyright. No está permitido fotocopiar, reproducir ni traducir a otro idioma ninguna parte de este documento sin previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard Development Company, L.P.

---

# Tabla de contenido

## 1 Registro del HP iPAQ

## 2 Contenido de la caja

## 3 Componentes

Componentes del panel frontal .....	3
Componentes de los paneles inferior y superior .....	4
Componentes de los paneles izquierdo y derecho .....	5
Componentes del panel posterior .....	6

## 4 Configuración del HP iPAQ

Paso 1: Extracción de la cubierta de la batería e inserción de la tarjeta SIM .....	7
Paso 2: Instalación de la batería y colocación de la cubierta de la batería .....	8
Paso 3: Carga de la batería .....	9
Paso 4: Encendido del HP iPAQ .....	9
Búsqueda de los números de serie y de modelo .....	9
Iconos de estado .....	10

## 5 Instrucciones básicas

Pantalla Hoy .....	12
Introducción de texto .....	12
Personalización del HP iPAQ .....	14
Nombre del dispositivo .....	14
Introducción de información del propietario .....	14
Modificación de la configuración regional .....	15
Ajuste del volumen .....	15
Cambio de la configuración de administración de energía .....	16
Atenuación o ajuste del brillo de la luz de fondo .....	16
Instalación y eliminación de programas .....	16
Apertura y cierre de programas .....	17
Configuración de alarmas y relojes .....	17
Menús contextuales .....	17
Visualización del reloj en la barra de título .....	18
Creación y asignación de categorías .....	18
Ajuste de la velocidad de desplazamiento por los elementos de una lista .....	18
Visualización de la información del sistema operativo .....	19
Bloqueo y desbloqueo del HP iPAQ .....	19

Consejos para ahorrar batería .....	20
<b>6 Uso de Business Navigator</b>	
Uso del teclado .....	21
Rueda de tres posiciones .....	21
Funciones de llamada .....	21
Realización de llamadas .....	21
Respuesta a una llamada .....	21
Llamada en espera .....	22
Rellamada a un número .....	22
Llamada a un contacto .....	22
Realización de llamadas desde la pantalla Hoy .....	22
Realización de llamadas desde Contactos .....	22
Realización de llamadas de emergencia .....	23
Realización de llamadas mediante el marcado rápido .....	23
Correo de voz .....	24
Función Manos libres .....	24
Realización de llamadas de datos .....	24
Desactivación del micrófono durante una llamada .....	24
Retención de llamadas .....	24
Realización de una llamada de conferencia .....	24
Realización de una llamada desde un número de un hipervínculo .....	25
Marcado de números internacionales .....	25
Llamadas .....	25
Administración de llamadas mediante el historial de llamadas .....	25
Realización de llamadas mediante el historial de llamadas .....	25
Visualización de los detalles de las llamadas .....	26
Comandos de voz .....	26
Comprobación de la conexión y la intensidad de la señal .....	27
Cambio del NIP de la tarjeta SIM .....	27
Cambio de la configuración de servicios .....	28
Cambio de la configuración del servicio del teléfono .....	28
Desvío de llamadas .....	28
Configuración del Id. del autor de la llamada .....	28
Bloqueo de llamadas .....	28
Configuración del número del correo de voz o del centro de mensajes de texto .....	29
Cambio de la configuración de la red .....	29
Cambio de la configuración de la red del teléfono .....	29
Visualización de redes telefónicas disponibles .....	29
Definición de redes preferidas .....	30
Selección manual de redes telefónicas .....	30
Cambio del tono y del tipo de timbre .....	30
Toma de notas durante una llamada .....	31

Selección automática de la banda de frecuencia .....	31
Copia de contactos de una tarjeta SIM a un dispositivo .....	31
Adición de la funcionalidad de teletipo (TTY) .....	31
Adición de la funcionalidad de TTY para personas sordas o con dificultades auditivas .....	31
Activación de la compatibilidad con TTY .....	32
Realización de llamadas mediante el HP iPAQ activado para TTY .....	33
Desactivación de la compatibilidad con TTY .....	33
Notas de voz .....	33
Creación de notas de voz .....	33
Eliminación de notas de voz .....	34
Audición de notas de voz .....	34
Cambio de nombre de las notas de voz .....	35
Configuración de canales .....	35
Notas .....	35
Escritura de notas .....	35
Creación de una copia de una nota .....	35

## 7 Cámara

Uso de la cámara .....	37
Realización de fotografías .....	37
Visualización de fotos .....	37
Configuración de la cámara .....	37
Configuración básica .....	38
Configuración de Fotografía .....	38
Grabadora de vídeo .....	39
Grabación de vídeos .....	39
Configuración del formato de vídeo .....	39
Configuración de vídeo .....	39
Opciones de la cámara y la grabadora de vídeo .....	39
Transferencia de imágenes .....	40
Uso de GPRS .....	40
Uso de Bluetooth .....	41

## 8 HP Photosmart Mobile

Visualización de fotos almacenadas en el HP iPAQ o en una tarjeta de almacenamiento .....	42
Adición de una nota de voz a una imagen .....	42
Impresión mediante la tarjeta de almacenamiento .....	43
Visualización de presentaciones .....	43
Envío de imágenes por correo electrónico .....	43
Asociación de imágenes a contactos .....	44
Asignación de una imagen al fondo de la pantalla Hoy .....	44
Snapfish .....	44

Mejora de documentos .....	45
Definición del protector de pantalla .....	45
Cambio a la aplicación de la cámara .....	45
Organización de imágenes .....	46
Envío de imágenes al Portapapeles .....	46
Compatibilidad de vídeo .....	46

## 9 Tarjetas de almacenamiento

Uso de tarjetas de almacenamiento .....	47
Inserción de una tarjeta de almacenamiento .....	47
Extracción de una tarjeta de almacenamiento .....	48
Visualización del contenido de una tarjeta de almacenamiento .....	48

## 10 Sincronización

Software de sincronización .....	50
Copia de archivos .....	50
Migración de datos de Palm Desktop a Microsoft Windows Mobile 6 .....	51
Consejos de ahorro en la sincronización inalámbrica .....	52
Ayuda para solución de problemas de sincronización .....	52
Enlaces personalizados en WMDC .....	54

## 11 Tareas

Definición de fechas de inicio y vencimiento de tareas .....	55
Visualización de las fechas de inicio y vencimiento en la lista de tareas .....	55
Definición de opciones de visualización de tareas en la pantalla Hoy .....	55
Marcado de una tarea como completada .....	56

## 12 Mensajería

Comprensión de la mensajería .....	57
Tipos de carpetas .....	57
Sincronización de correo electrónico .....	58
Configuración de cuentas de mensajería .....	59
Configuración del correo electrónico mediante Exchange Server .....	59
Correo electrónico de Internet .....	59
Creación de una cuenta POP3 o IMAP4 .....	59
Cambio de las opciones de descarga de correo electrónico .....	61
Eliminación de una cuenta .....	61
Mensajes de texto .....	62
MMS .....	62
Redactor de MMS .....	62
Recepción de archivos adjuntos .....	63
Recepción de convocatorias de reunión .....	64
Creación o cambio de firma .....	64

Uso de la mensajería .....	65
Redacción y envío de mensajes .....	65
Respuesta o reenvío de un mensaje .....	65
Adición de un archivo adjunto a un mensaje .....	65
Descarga de mensajes .....	66
Descarga de mensajes de un servidor .....	66
Instalación de la libreta de direcciones en línea .....	66

### 13 Calendario

Acceso al calendario .....	68
Cambio de la visualización de la semana de trabajo .....	68
Definición de un aviso predeterminado para todas las citas nuevas .....	68
Actualización de una cita .....	68
Cancelación de citas .....	69

### 14 Contactos

Creación de contactos .....	70
Eliminación de contactos .....	70
Cambio de la información de los contactos .....	70
Copia de contactos .....	71
Búsqueda de un contacto .....	71
Envío de un mensaje de correo electrónico a un contacto .....	71
Envío de mensajes de texto a un contacto .....	72
Adición y eliminación de fotos .....	72
Uso de la lista de contactos .....	72

### 15 Conexiones

Utilización del Administrador Inalámbrico .....	74
Wi-Fi .....	74
Términos Wi-Fi .....	75
Acceso a la configuración de Wi-Fi .....	75
Conexión automática a una red Wi-Fi .....	75
Conexión manual a una red Wi-Fi .....	76
Búsqueda de una dirección IP .....	76
Eliminación de una red Wi-Fi .....	76
Bluetooth .....	77
Términos Bluetooth .....	77
Acceso a la configuración de Bluetooth .....	77
Conexión a un equipo mediante Bluetooth .....	77
Creación, finalización y aceptación de una asociación Bluetooth .....	78
Edición de una asociación Bluetooth .....	79
Uso del HP iPAQ como módem inalámbrico con Bluetooth .....	79
Perfiles del dispositivo Bluetooth .....	80

Servicios de acceso .....	81
Creación de una carpeta compartida por Bluetooth .....	81
Establecimiento de un puerto COM Bluetooth de entrada y de salida .....	81
GPRS/EDGE/HSDPA .....	81
GPRS/EDGE .....	81
HSDPA .....	82
Diferencias entre GSM y la tecnología GPRS/EDGE/WCDMA/3G .....	82
Configuración de la red GPRS .....	82
Edición de una conexión a Internet .....	82
Edición de configuración de MMS .....	83
Edición de la información para la configuración WAP .....	84
Troubleshoot automatic detection (Detección y solución automática de problemas) .....	85
Configuración avanzada .....	86
Conexión a URL de intranet .....	86
Cambio de una URL de intranet .....	86
Creación de una opción automática para las conexiones .....	86
Configuración de una puerta de enlace WAP .....	86
Configuración avanzada de proxy .....	87
Configuración avanzada de conexión .....	87
Configuración de una conexión de servidor VPN .....	88
Cambio del nombre del grupo de conexión .....	88
Finalización de una conexión .....	89

## 16 Google Maps™ para móviles

Inicio y navegación por Google Maps .....	90
Búsqueda en Google .....	90
Inicio de búsqueda en Google .....	91

## 17 Uso del GPS (Sistema de posicionamiento global) en el HP iPAQ

## 18 Aplicaciones

Aplicaciones HP .....	93
HP Help and Support .....	93
HP VoiceReply .....	93
HP iPAQ Setup Assistant .....	94
HP Shortcuts (Accesos Directos HP) .....	95
Utilización de HP Shortcuts (Accesos Directos HP) .....	95
Edición de HP Shortcuts (Accesos Directos HP) .....	95
HP iPAQ DataConnect .....	96
HP Asset Viewer .....	96
HP CertEnroller .....	97
HP iPAQ Tips .....	97
HP iPAQ Mobile Broadband Connect .....	97



HP Enterprise Mobility Agent .....	97
HP iPAQ File Store .....	98
Tonos de timbre iPAQ .....	98
Administración de certificados .....	99
iPAQ Audio .....	99
Keyguard .....	99
Voice Commander .....	100
Internet Explorer .....	100
Remote Desktop Mobile .....	100
Windows Media Player .....	101
Borrado de la lista En curso .....	101
Actualización de una biblioteca .....	101
Uso de Voice Commander para reproducir archivos multimedia. ....	101
Aplicaciones de Office Mobile .....	102
Word Mobile .....	102
Excel Mobile .....	102
PowerPoint Mobile .....	103
Juegos .....	103
Bubble Breaker .....	103
Solitario .....	104
Conexión compartida .....	104
Conexión a un equipo portátil mediante una conexión USB .....	104
Conexión a un equipo portátil mediante una conexión de datos Bluetooth .....	105
Internet Explorer .....	105
Windows Live Messenger .....	106
Inicio y cierre de Messenger .....	106
Envío de mensajes instantáneos .....	106
Cambio de su estado .....	107
SMS cell broadcast .....	107
SIM Toolkit .....	107
SIM Manager .....	107
Power .....	107
Luz de fondo .....	108

## 19 Especificaciones del producto

Especificaciones del sistema .....	109
Especificaciones físicas .....	109
Entorno operativo .....	110

## 20 Avisos legales

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, Federal Communications Commission) .....	111
Modificaciones .....	111

Cables .....	111
Declaración de conformidad para los productos marcados con el logotipo de la FCC (sólo para EE. UU.) .....	112
Aviso del Gobierno de Canadá .....	112
Avis Canadien .....	112
Aviso de la Unión Europea .....	112
Productos con dispositivos de LAN inalámbrica de 2,4 GHz .....	114
Francia .....	114
Italia .....	114
Advertencia sobre la batería .....	114
Reciclaje de la batería .....	114
Eliminación de la batería .....	114
Eliminación de equipos de desecho por usuarios en domicilios privados .....	115
Advertencia sobre el equipo .....	122
Advertencia sobre sonido .....	122
Producto LED Clase 1 .....	122
Aviso sobre desplazamientos aéreos .....	123
Equipo médico electrónico .....	123
Aviso SAR .....	123
Avisos sobre dispositivos inalámbricos .....	123
Aviso sobre normativa inalámbrica para EE.UU. ....	124
Aviso legal sobre dispositivos inalámbricos del Gobierno de Canadá .....	124
Aviso del Gobierno de Brasil .....	124
Aviso sobre dispositivos inalámbricos del Gobierno de Singapur .....	124
Aviso del Gobierno de Japón .....	125
Aviso sobre dispositivos LAN 802.11b .....	125
Aviso sobre dispositivos LAN 802.11g .....	125
Dispositivos Bluetooth .....	125
Aviso de Taiwan DGT .....	125
Aviso del Gobierno de Korea .....	126

## 21 Preguntas más frecuentes

Tengo problemas para encender mi HP iPAQ. ¿Qué debo hacer? .....	127
No puedo realizar ni recibir llamadas. ¿Cómo lo soluciono? .....	127
Tengo problemas para conectarme a Internet. ¿Qué debo hacer? .....	128
La voz no se escucha claramente. ¿Cómo puedo solucionarlo? .....	128
Cuando contesto al teléfono con iPAQ, la persona que realiza la llamada no puede oír mi voz claramente. ¿Cuál puede ser el problema? .....	128
No puedo usar todas las funciones de llamada. ¿Qué debo hacer? .....	128
¿Por qué se escucha ruido de fondo durante las llamadas? .....	128
¿Cómo puedo optimizar el tiempo de espera y el de conversación de mi HP iPAQ? .....	129
¿Por qué el funcionamiento del HP iPAQ es lento a veces? .....	129
Tengo problemas para cargar la batería. ¿Qué debo hacer? .....	129
No puedo sincronizar el HP iPAQ con el equipo. ¿Qué debo hacer? .....	129

¿Qué factores degradan la señal GPS y afectan al correcto funcionamiento del dispositivo? .....	130
Mi HP iPAQ estaba conectado durante la instalación de WMDC. Pero, ¿no debería iniciarse WMDC después de la instalación? .....	130
¿Puedo configurar una conexión activa entre el HP iPAQ y el equipo mediante Bluetooth la primera vez? .....	130

## 22 Información sobre seguridad

Precauciones generales .....	131
Precauciones de seguridad para cables de alimentación y accesorios .....	132
Precauciones de seguridad de la batería .....	133
Precauciones de seguridad para dispositivos de conexión .....	133
Precauciones de seguridad para productos con dispositivos inalámbricos .....	133
Precauciones de seguridad para dispositivos con módems, telecomunicaciones o accesorios de red de área local .....	134
Precauciones de seguridad para dispositivos con dispositivos láser .....	134
Normativa CDRH .....	134

## 23 Instrucciones para el cuidado y mantenimiento

Uso del HP iPAQ .....	136
Limpieza del HP iPAQ .....	136
Transporte y almacenamiento del HP iPAQ .....	136
Uso de accesorios .....	136

<b>Índice .....</b>	<b>137</b>
---------------------	------------



---

# 1 Registro del HP iPAQ

Debe registrar el HP iPAQ en Hewlett-Packard para poder:

- Acceder a la asistencia y a los servicios, así como para sacar el máximo partido a sus productos HP.
- Administrar su perfil.
- Suscribirse para recibir alertas sobre asistencia, actualizaciones de software y boletines personalizados de forma gratuita.

Después de registrar HP iPAQ, recibirá un mensaje de correo electrónico sobre ofertas y promociones especiales. Para registrar HP iPAQ o actualizar la dirección de correo postal o electrónico después del registro, visite <http://www.register.hp.com>. Se le pedirá que introduzca el ID de usuario y la contraseña de registro para editar su perfil en línea.


---

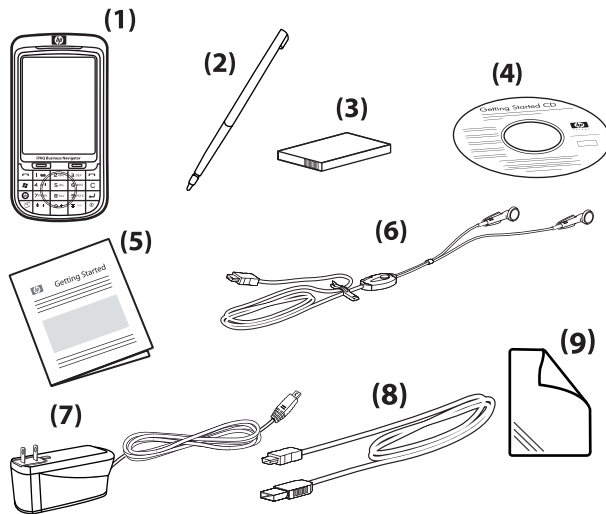
 **NOTA:** El registro no se admite en todos los países o regiones.

---

## 2 Contenido de la caja

Esta ilustración describe los elementos que se incluyen en la caja del HP iPAQ.


 **NOTA:** Es posible que el contenido de la caja varíe según el modelo.



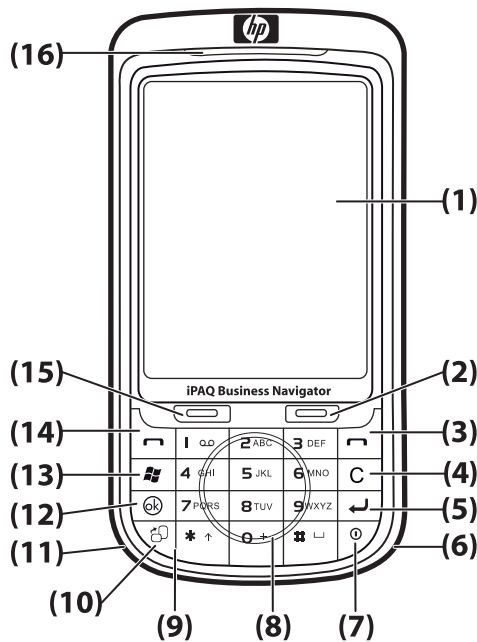
(1)	HP iPAQ 600 Series Business Navigator
(2)	Lápiz
(3)	Batería extraíble y recargable de polímero de litio de 1.590 mAh
(4)	<i>Getting Started</i> CD con software adicional
(5)	Documentación del HP iPAQ
(6)	Auriculares estéreo con cable <b>NOTA:</b> Escuchar un equipo estéreo durante largos periodos a un volumen elevado puede dañar el oído. Para reducir el riesgo de pérdida de audición, no escuche el equipo estéreo durante largos periodos a un volumen elevado. HP recomienda el uso de auriculares fabricados por Merry, número de referencia 455673-001, que se incluyen con el HP iPAQ.
(7)	Adaptador de CA
(8)	Cable de sincronización y carga mini-USB
(9)	Película protectora de pantalla

# 3 Componentes

Conozca los distintos componentes del HP iPAQ.

 **NOTA:** No todos los modelos o características se encuentran disponibles en todos los países o regiones.

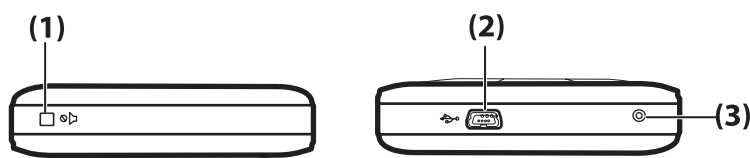
## Componentes del panel frontal



Componente	Función
(1)	Pantalla táctil Úsela para ver los contenidos en la pantalla. Use el lápiz para seleccionar elementos, navegar por los menús, cambiar configuraciones de recursos o jugar.
(2)	Tecla variable derecha Pulse esta tecla para iniciar <b>HP Shortcuts (Accesos Directos HP)</b> desde la pantalla <b>Hoy</b> .
(3)	Tecla Fin Pulse esta tecla para finalizar una llamada.
(4)	Tecla Retroceso/Borrar Pulse la tecla Retroceso/Borrar para borrar las letras del texto de una en una.
(5)	Tecla Intro Pulse esta tecla para abrir una aplicación o insertar un salto de línea durante la redacción de mensajes.
(6)	Antena Wi-Fi Detecta puntos de acceso Wi-Fi. <b>NOTA:</b> Este componente no se aprecia externamente.

Componente		Función
(7)	Tecla de encendido	Púlsela para pasar al modo en espera. Manténgala pulsada para encender o apagar el HP iPAQ.
(8)	Rueda de navegación Smart-Touch	Utilícela para navegar y desplazarse por los elementos de la pantalla.
(9)	Teclado	Utilice las teclas del teclado para escribir texto, marcar números o desplazarse por los menús.
(10)	Tecla de vista en horizontal o vertical	Púlsela para alternar entre las vistas de imágenes horizontales e imágenes verticales.
(11)	Antena Bluetooth	Detecta y emite señales Bluetooth. <b>NOTA:</b> Este componente no se aprecia externamente.
(12)	Tecla ok	Púlsela para confirmar la selección.
(13)	Tecla de Windows	Púlsela para ver el menú <b>Inicio</b> .
(14)	Tecla Responder/Enviar	Púlsela para responder a una llamada o para ver el teclado en pantalla.
(15)	Tecla variable izquierda	Pulse esta tecla para iniciar <b>Mensajería</b> desde la pantalla <b>Hoy</b> .
(16)	Indicadores luminosos (LED)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ámbar fijo: cargando</li> <li>• Ámbar intermitente: se ha recibido una o varias notificaciones</li> <li>• Verde fijo: carga completa</li> <li>• Rojo intermitente: aviso de batería baja</li> <li>• Verde intermitente: dentro del área de cobertura GPRS/GSM/EDGE/WCDMA/3G</li> <li>• Azul intermitente: Wi-Fi o Bluetooth activado</li> <li>• Azul apagado: Wi-Fi y Bluetooth desactivado</li> </ul>

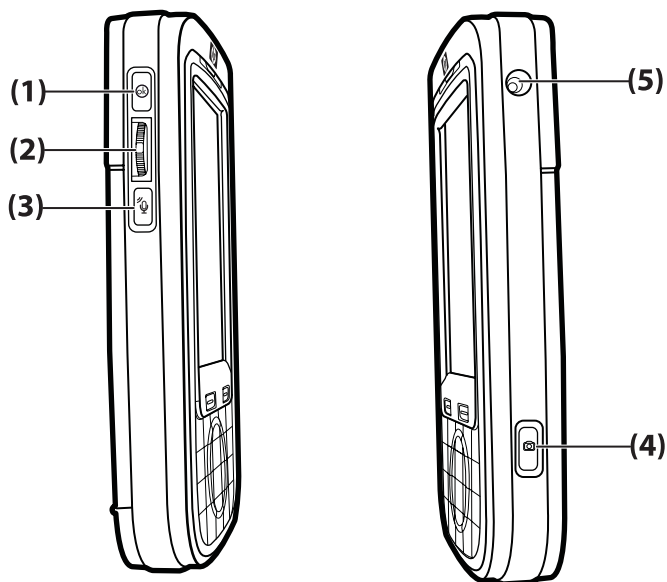
## Componentes de los paneles inferior y superior



Componente		Función
(1)	Tecla Desactivar micrófono	Púlsela para configurar el HP iPAQ en modo de silencio.
(2)	Puerto de carga/comunicaciones	Utilícelo para conectar el cable de carga/sincronización mini-USB (WMDC para Windows Vista y ActiveSync para Windows XP).
(3)	Reiniciar	Utilícelo para reiniciar el software del HP iPAQ. <b>¡ADVERTENCIA!</b> Si reinicia el HP iPAQ antes de apagarlo, podría dañar los datos incluidos en él. Al efectuar un reinicio del software, perderá los datos que no haya guardado.

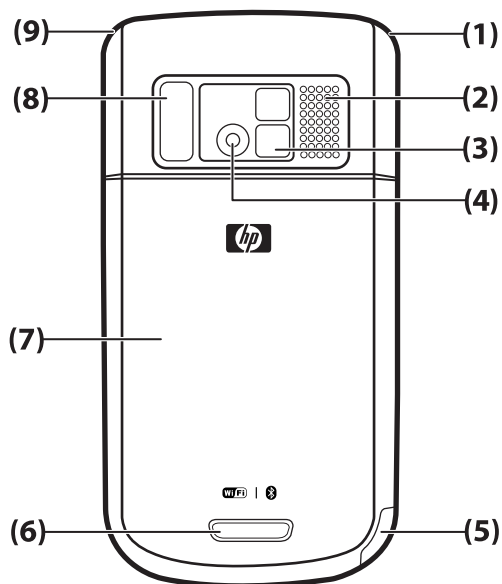


## Componentes de los paneles izquierdo y derecho



Componente		Función
(1)	Tecla ok	Púlsela para confirmar la selección.
(2)	Rueda de tres posiciones	Utilízela para navegar y desplazarse por elementos de la pantalla y confirmar la selección. Durante una llamada, mueva la rueda hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen.
(3)	Tecla Voice Commander	Púlsela para iniciar la aplicación <b>Voice Commander</b> .
(4)	Tecla Cámara	Púlsela para utilizar la cámara y realizar fotografías. <b>NOTA:</b> La cámara no está disponible en todos los modelos.
(5)	Conector para antena GPS externa	Utilízelo para conectar una antena GPS externa.

## Componentes del panel posterior



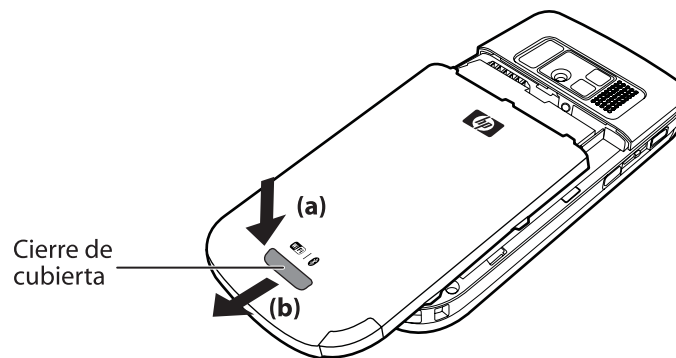
Componente		Función
(1)	Antena principal	<p>Detecta las señales telefónicas.</p> <p><b>NOTA:</b> Este componente no se aprecia externamente.</p>
(2)	Altavoz posterior	<p>Use el altavoz para escuchar música o como altavoz durante una conversación.</p>
(3)	Espejo de autorretrato	<p>Utilice el espejo para centrar su propia imagen al realizar una fotografía de sí mismo.</p>
(4)	Cámara	<p>Con la cámara encendida, encuadre el tema en la lente de la cámara y véalo en la pantalla del HP iPAQ antes de realizar la fotografía.</p> <p><b>NOTA:</b> La cámara no está disponible en todos los modelos.</p>
(5)	Lápiz	<p>Extráigalo y utilícelo para seleccionar elementos en la pantalla e introducir información.</p> <p>Para sacar el lápiz, deslícelo hacia abajo.</p> <p>Para colocarlo, deslícelo hacia arriba.</p>
(6)	Cierre de la cubierta	<p>Pulse el cierre de la cubierta de la batería y deslice la cubierta hacia abajo separándola del HP iPAQ.</p>
(7)	Cubierta de la batería	<p>Retírela para colocar o extraer la batería, la tarjeta SIM o la tarjeta SD.</p>
(8)	Luz del flash	<p>Active la luz del flash al realizar fotografías con luz tenue.</p>
(9)	Antena GPS	<p>Detecta las señales GPS.</p> <p><b>NOTA:</b> Este componente no se aprecia externamente.</p>

## 4 Configuración del HP iPAQ

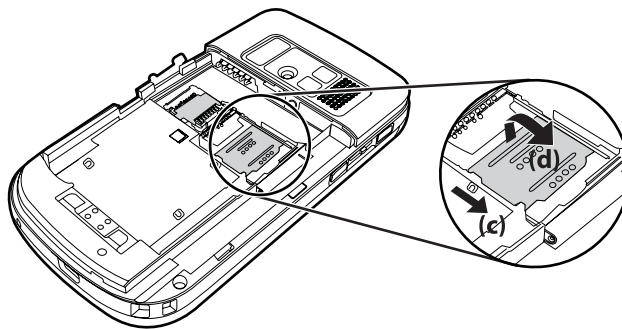
### Paso 1: Extracción de la cubierta de la batería e inserción de la tarjeta SIM

Para extraer la cubierta de la batería e insertar la tarjeta SIM:


1. Presione el cierre de la cubierta de la batería y deslice la cubierta hacia abajo separándola del HP iPAQ.

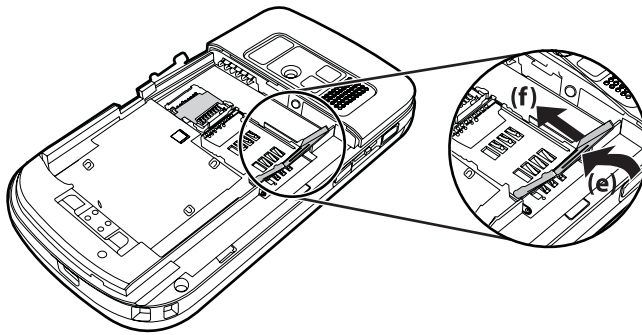


2. Deslice la cubierta de la ranura de la tarjeta SIM y levántela para abrirla.



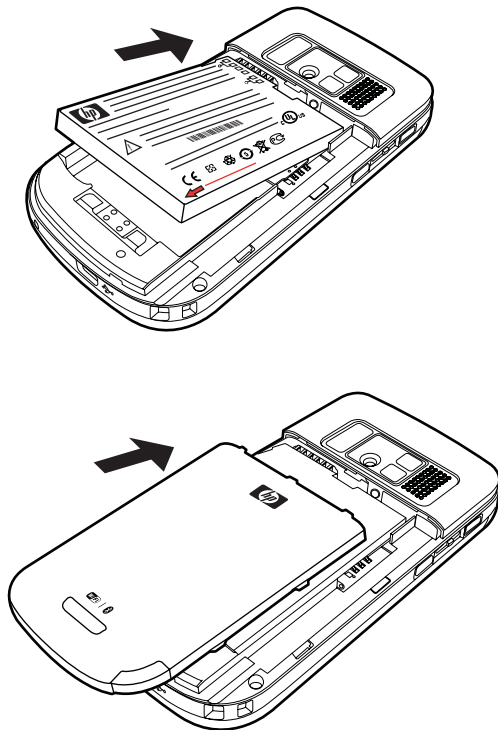
3. Coloque la tarjeta SIM en su ranura correspondiente.

 **NOTA:** Asegúrese de que los contactos metálicos están hacia abajo y la esquina con muescas se encuentra en la posición adecuada.



4. Vuelva a deslizar la cubierta de la ranura de la tarjeta SIM hasta que encaje en su lugar.

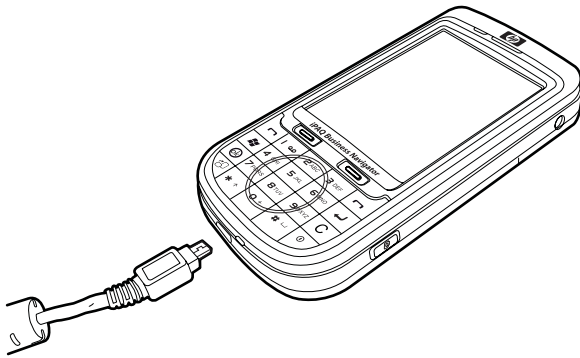
## Paso 2: Instalación de la batería y colocación de la cubierta de la batería



Para instalar la batería y volver a colocar la cubierta:

1. Alinee los conectores de la batería con las patillas del receptáculo del compartimiento de la batería e inserte la batería.
2. Coloque la cubierta de la batería y deslícela hacia arriba hasta que encaje en su lugar.

## Paso 3: Carga de la batería



- △ **PRECAUCIÓN:** Para evitar dañar el HP iPAQ o el adaptador de CA, compruebe que todos los conectores estén alineados correctamente antes de conectarlo.

La batería suministra energía para que el HP iPAQ funcione. Utilice el cable de sincronización mini-USB, que se suministra con el HP iPAQ, para cargar el dispositivo.

La batería tarda aproximadamente de 2 a 4 horas en cargarse completamente la primera vez. Es posible que las cargas posteriores tarden más.

Para cargar la batería:

1. Inserte el extremo USB del cable de sincronización mini-USB en el puerto del adaptador de CA.
2. Conecte el adaptador de CA a una toma eléctrica.
3. Conecte el cable de sincronización mini-USB al puerto de carga/comunicaciones del HP iPAQ. El conector del cable sólo se puede enchufar de una manera. Si el conector no se inserta fácilmente, inviértalo.

💡 **SUGERENCIA:** También puede cargar la batería conectando el HP iPAQ al puerto USB del equipo mediante el cable de sincronización mini-USB. Para habilitar la carga mediante USB en el iPAQ, púntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Alimentación > Carga USB**. En la pantalla **Alimentación**, seleccione la casilla de verificación **Usar carga USB**.

📝 **NOTA:** Cuando haya insertado una batería de repuesto en el HP iPAQ, mantenga pulsado el botón de **encendido** al menos durante dos segundos. En caso de que el dispositivo no se encienda, conecte un adaptador de CA para encenderlo.

## Paso 4: Encendido del HP iPAQ

Mantenga pulsado el botón de **encendido** durante unos segundos para encender el HP iPAQ. A continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar la configuración. Use el teclado en pantalla para introducir información.

📝 **NOTA:** El HP iPAQ tardará unos minutos en encenderse por primera vez. El teclado estará inactivo durante este período.


## Búsqueda de los números de serie y de modelo

Localice los números de serie y de modelo antes de ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente de HP, especialmente si llama para recibir asistencia durante la vigencia de la garantía.

Para ver el número de serie y del modelo, púntee en **Inicio > Programas > HP Help and Support > Número de serie y modelo**.























Para buscar los números de serie y de modelo:









1. Extraiga la cubierta de la batería.
2. Extraiga la batería de la unidad.
3. Busque la etiqueta donde figura el ID del producto y el número de serie que se encuentra debajo de la batería.

 **NOTA:** Púntee en **Inicio > Configuración > Sistema > HP Asset Viewer > Identidad** para ver el número de serie; para ver el número de modelo del HP iPAQ, púntee en **Inicio > Configuración > Sistema > HP Asset Viewer > Sistema**. Si desea obtener más información, consulte [HP Asset Viewer en la página 96](#).

## Iconos de estado

La tabla siguiente enumera los indicadores de estado comunes y sus significados.

Icono	Estado	Icono	Estado
	Llamada perdida		Desvío de llamadas activo
	Llamada de voz activa		Llamada en espera
	No hay ninguna tarjeta SIM instalada		Fallo de la tarjeta SIM
	Nuevo correo de voz		Nuevo correo electrónico o SMS
	Mensaje instantáneo recibido		Nivel de la batería
	Nivel bajo de la batería		Carga de la batería
	Modo Silencio activado		Error de sincronización
	Timbre desactivado		Altavoz activado
	Wi-Fi activada		Bluetooth
	Itinerancia		GPRS (General Packet Radio Service) disponible
	GPRS disponible en itinerancia		GPRS en uso

Icono	Estado	Icono	Estado
	EDGE (Enhanced Data Rates for GSM Evolution) disponible		EDGE disponible en itinerancia
	EDGE en uso		Intensidad de la señal
	Conexión telefónica no disponible o error de red		Modo de avión
	3G activada		HSDPA activada

## 5 Instrucciones básicas


Empiece a trabajar con HP iPAQ aprendiendo las funciones básicas, tales como conocer la pantalla **Hoy**, introducir texto y sincronizar datos.


### Pantalla Hoy

La pantalla **Hoy** muestra la fecha y hora y proporciona rápidamente información sobre el estado de las próximas citas, el perfil actual y el número de mensajes de texto no leídos. En la parte superior de la pantalla **Hoy** aparecen los iconos de conectividad, el indicador de volumen, el indicador de la batería y el reloj.

Para personalizar la pantalla **Hoy**:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Hoy**.
2. En la ficha **Apariencia**, seleccione el tema que desee para el fondo de la pantalla **Hoy**.
3. En la ficha **Elementos**, seleccione los elementos que deben aparecer en la pantalla **Hoy**.

 **SUGERENCIA:** Para cambiar el orden en que aparecen los elementos, puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Hoy**. En la ficha **Elementos**, puntee en **Subir** o **Bajar**.

 **NOTA:** En la parte inferior de la pantalla **Hoy** hay dos teclas predeterminadas: **Mensajería** y **HP Shortcuts (Accesos Directos HP)**. En la pantalla **Hoy**, la tecla variable **Mensajería** también es la tecla **Notificación**. Cualquier tipo de alerta, como el aviso de una reunión, se muestra en la pantalla **Hoy** como una notificación.

### Introducción de texto

Según sus preferencias, puede usar el teclado en pantalla o un recurso de reconocimiento de escritura a mano, como **Trazos aprendidos**, **Teclado**, **Trazos naturales** o **Transcriber** para introducir texto.

 **NOTA:** Transcriber no está disponible en todos los países o regiones.

Para introducir texto:



1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Entrada**.
2. En la ficha **Método de entrada**, seleccione un método de entrada de texto y cambie las opciones según sea necesario.
3. Puntee en **Aceptar**.

Ahora puede ir a un programa (como Notas) y empezar a introducir texto.

Método de entrada de texto	Definición
<b>Trazos aprendidos</b>	Use un único trazo para escribir letras, números, símbolos y signos de puntuación que se convierten en texto escrito.
<b>Teclado</b>	Puntee en las teclas del teclado para introducir texto.
<b>Trazos naturales</b>	Escriba letras, números y signos de puntuación individuales que se convierten en texto escrito.




Método de entrada de texto	Definición
<b>Transcriber</b>	<p>Escriba en letra cursiva, de imprenta o escritura mixta (que se compone de letra cursiva y de imprenta), y convierta su escritura en texto de imprenta.</p> <p><b>NOTA:</b> No está disponible en todos los países o regiones.</p>
<b>XT9</b>	Use este modo para distintas opciones de entrada de texto.

 **SUGERENCIA:** Cambie el método de entrada de texto desde cualquier programa punteando la flecha  (Selector de entrada) y seleccionando un método de entrada. Para alternar entre XT9 y el modo de pulsación múltiple al introducir texto, mantenga pulsada la tecla \* del teclado.

 **NOTA:** Para desactivar la rueda de **Smart-Touch Navigation** mientras introduce texto, mantenga pulsado el botón **ok** del panel izquierdo del HP iPAQ.

Mantenga pulsada la tecla \* del teclado para ver las opciones de XT9 disponibles:

 **NOTA:** Antes de introducir texto mediante XT9, asegúrese de desactivar el teclado en pantalla; para ello, puntee en cualquier parte de la pantalla.

Etiqueta	Descripción
<b>XT9 English (XT9 inglés)</b>	<p>Este modo admite las funciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Visible selection list (Lista de selección visible):</b> muestra palabras del vocabulario XT9 completo en una lista situada en la parte inferior de la pantalla mientras redacta un mensaje.</li> <li>• <b>Completar palabra:</b> completa las primeras dos letras de una palabra a medida que escribe, además de completar la lista de selección con palabras derivadas de las letras escritas.</li> <li>• <b>Spell correction (Corrección ortográfica):</b> agrega palabras corregidas ortográficamente a la lista de selección.</li> <li>• <b>Auto-Substitution (Sustitución automática):</b> convierte entradas abreviadas en palabras o frases más largas.</li> <li>• <b>Auto-Append (Composición automática):</b> construye palabras que no están en el diccionario.</li> </ul>
<b>ABC</b>	<p>Pulse varias veces una tecla de entrada de texto del teclado para desplazarse alrededor del carácter deseado.</p> <p><b>NOTA:</b> La entrada de texto en este modo no cuenta con la corrección de errores regionales, la función de completar palabra, la predicción de la siguiente palabra, la corrección ortográfica ni la sustitución automática.</p>
<b>123</b>	Introduzca números mediante este modo.
<b>Símbolos</b>	Para introducir símbolos, desplácese por la página de símbolos mediante las teclas de flecha.
<b>Idioma</b>	<p>Seleccione el idioma que desee.</p> <p><b>IMPORTANTE:</b> Es posible que XT9 no se admita en todos los países.</p>


Etiqueta	Descripción
<b>XT9 Settings (Configuración de XT9)</b>	<p>Active o desactive las siguientes funciones correspondientes a XT9:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Corrección ortográfica</b></li> <li>● <b>Próxima predicción de palabra</b></li> <li>● <b>Añadir autom.</b></li> <li>● <b>Sustitución autom.</b></li> <li>● <b>Final de palabra</b></li> <li>● <b>Multitap Word Completion (Completar palabra mediante punteo múltiple)</b></li> </ul>
<b>About XT9 (Acerca de XT9)</b>	Vea información sobre la versión de XT9.

## Personalización del HP iPAQ

### Nombre del dispositivo

El nombre del dispositivo se utiliza para identificar el HP iPAQ en las siguientes situaciones:

- Al sincronizar con un equipo.
- Al conectarse a una red.

 **NOTA:** Si sincroniza varios dispositivos con el mismo equipo, cada dispositivo debe poseer un nombre único.

Para cambiar el nombre del dispositivo:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Acerca de > Id. del dispositivo**.
2. Introduzca un nombre para el dispositivo. El nombre del dispositivo debe comenzar con una letra, estar formado por letras de la A a la Z, números del 0 al 9 y el carácter especial de subrayado (\_). El nombre del dispositivo no puede contener espacios.

Para obtener información detallada sobre el HP iPAQ:

- ▲ Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Acerca de**.


La ficha **Versión** muestra información importante sobre el dispositivo, incluido el tipo de procesador y la cantidad de memoria instalada.

### Introducción de información del propietario

Puede introducir información personal, como su nombre y dirección, de modo que el HP iPAQ pueda serle devuelto si se pierde.

Para introducir la información del propietario:

1. Pulse **Inicio > Configuración > Personal > Info. del propietario**.
2. En la ficha **Identificación**, introduzca su información personal.

 **SUGERENCIA:** Puede editar directamente la información del propietario desde la pantalla **Hoy**. Para ello, es necesario que seleccione la casilla de verificación **Info. del propietario** durante la personalización de la pantalla **Hoy**. Si desea obtener más información, consulte [Pantalla Hoy en la página 12.](#)

---

## Modificación de la configuración regional

La forma en la que se muestran las regiones, los números, la moneda, la hora y la fecha se especifica en la configuración regional.


Para modificar la configuración regional:


1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Configuración regional > Región**.
2. Seleccione una región.  
La región que seleccione determina las opciones disponibles en las demás fichas.
3. Para personalizar otras configuraciones, puntee en las fichas correspondientes y seleccione las opciones que desee.
  - En la ficha **Región**, seleccione las opciones de visualización de la región que desee.
  - En la ficha **Número**, seleccione las opciones de visualización de números que desee.
  - En la ficha **Moneda**, seleccione las opciones de visualización de moneda que desee.
  - En la ficha **Hora**, seleccione las opciones de visualización de hora que desee.
  - En la ficha **Fecha**, seleccione las opciones de visualización de fecha que desee.

## Ajuste del volumen

Puede modificar el volumen de distintos sonidos, como el sonido que se oye al puntear en nombres de programas y opciones de menú.

Para ajustar el volumen:

1. Puntee en el icono  (Altavoz) que aparece en la parte superior de la pantalla.
2. Mueva el control deslizante del volumen del sistema en la pantalla con el lápiz, la **rueda de tres posiciones** o la rueda de **Smart-Touch Navigation** del HP iPAQ hasta el nivel de volumen que desee.
3. Para desactivar el micrófono en los sonidos del sistema, puntee en **Apagar**.

 **SUGERENCIA:** Para pasar al modo de silencio, pulse la tecla **Desactivar micrófono** situada en la parte superior del HP iPAQ.


---

También puede establecer un sonido específico para un evento concreto.

Para definir los sonidos:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Sonidos y notificaciones**.
2. En la ficha **Sonidos**, elija la manera en que desea que se le notifique mediante las casillas de verificación adecuadas.
3. En la ficha **Notificaciones**, en la lista **Evento**, puntee en el nombre de un evento y elija la manera en que desea que se le notifique mediante las casillas de verificación adecuadas. Puede elegir entre varias opciones, como un sonido especial, un mensaje o una luz intermitente.

---

 **NOTA:** La desactivación de los sonidos y de la notificación mediante indicadores luminosos ayuda a ahorrar la carga de la batería.

---

## Cambio de la configuración de administración de energía

Para cambiar la configuración de la administración de energía:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Alimentación**.
2. Puntee en **Avanzadas** y seleccione la cantidad de tiempo durante la que el HP iPAQ está encendido cuando se utiliza batería o alimentación de CA.

## Atenuación o ajuste del brillo de la luz de fondo

Puede configurar la luz de fondo para que se atenúe una vez transcurrido un período de tiempo especificado.

Para atenuar la luz de fondo después de un período de tiempo concreto:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Luz de fondo**.
2. Puntee en **Alimentación por batería** o **Alimentación externa**.
3. Seleccione las opciones de luz de fondo que desee.

También puede aumentar o disminuir el brillo de la luz de fondo.

Para ajustar el brillo de la luz de fondo:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Luz de fondo > Brillo**.
2. Desplace el control deslizante de la pantalla **Luz de fondo** hacia arriba o hacia abajo para definir el nivel deseado de brillo.

 **SUGERENCIA:** Puntee para seleccionar el control deslizante y, a continuación, utilice la **rueda de tres posiciones** o la rueda de **Smart-Touch Navigation** para aumentar o reducir el brillo.

---

## Instalación y eliminación de programas


Puede instalar o quitar programas del HP iPAQ.

Para instalar programas:


1. Utilice WMDC o ActiveSync (WMDC para Windows Vista y ActiveSync para Windows XP) para conectar el HP iPAQ al equipo.
2. Siga las instrucciones del Asistente de instalación que se adjunta con el programa que desea instalar.
3. Compruebe la pantalla del HP iPAQ para ver si se necesitan pasos adicionales para completar la instalación del programa.

Para quitar programas:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Quitar programas**.
2. Seleccione las casillas de verificación correspondientes a los programas que desea quitar y puntee en **Quitar**.

 **NOTA:** Puede quitar los programas que instale en el iPAQ; sin embargo, no podrá quitar los programas que ya estaban instalados cuando adquirió el HP iPAQ.

---

 **NOTA:** Al quitar un programa del HP iPAQ, podría aumentar la memoria disponible en el dispositivo. También puede quitar del dispositivo los programas que no utilice para aumentar la memoria disponible.

Si por alguna razón se pierden programas del HP iPAQ, la mayoría de ellos se puede reinstalar con un software de sincronización. En el equipo, haga clic en **Opciones > Agregar o quitar programas > compruebe el programa que desea agregar > haga clic en ok.**

## Apertura y cierre de programas

No es necesario salir de un programa para abrir otro ni para conservar memoria. El sistema administra la memoria de forma automática.

Para abrir un programa, púntee en **Inicio** y, a continuación, púntee en el programa que desee de la lista. Si no ve el programa que desea, púntee en **Inicio > Programas**.

En la mayoría de los casos, los programas se detienen automáticamente para liberar la memoria necesaria. Sin embargo, puede optar por cerrar manualmente los programas.


Para cerrar programas:

1. Púntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Memoria > En ejecución**.
2. En la lista **En ejecución**, púntee en el programa que desee cerrar y, a continuación, en **Detener**.

## Configuración de alarmas y relojes

Puede cambiar la hora y establecer alarmas en el HP iPAQ.

Para establecer una alarma:

1. Púntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Reloj y alarmas > Alarmas**.
2. Púntee en **<Descripción>** para introducir un nombre para la alarma.
3. Púntee en el día de la semana para la alarma. Para seleccionar varios días, púntee en cada día que desee.
4. Púntee en la visualización de hora que aparece junto al nombre de la alarma y fije la hora de la alarma.
5. Púntee en el icono  (Alarma) para especificar el tipo de alarma. Puede elegir un único sonido o un sonido que se repita.
6. Si elige reproducir un sonido, púntee en la lista que aparece junto a la casilla de verificación **Reproducir sonido** y, a continuación, en el sonido que desea establecer.

Para establecer la hora:

1. Púntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Reloj y alarmas > Hora**.
2. Seleccione **Casa** para establecer la zona horaria, la hora local y la fecha cuando se está en el país de origen. Seleccione **Visita** para establecer estas opciones mientras viaja.

## Menús contextuales

Cuando se mantiene punteado un elemento, aparece un menú contextual. Este menú muestra los comandos más comunes para un elemento específico. Por ejemplo, puede eliminar una cita o enviar un mensaje de texto a un contacto mediante los comandos de un menú contextual.

Cuando aparezca el menú contextual, púntee en la acción que desee realizar.

Para cerrar un menú contextual sin realizar ninguna acción, puntee en cualquier sitio fuera del menú.

## Visualización del reloj en la barra de título

Es posible que, al visualizar determinados programas, no se vea el reloj en la barra de título. Puede configurar el HP iPAQ para que muestre el reloj en la barra de título.

Para mostrar el reloj en la barra de título de todos los programas:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Reloj y alarmas**.
2. En la ficha **Más**, puntee para seleccionar la casilla de verificación **Mostrar el reloj en la barra de título en todos los programas**.


## Creación y asignación de categorías

En los programas **Calendario**, **Contactos** y **Tareas**, se pueden utilizar categorías para organizar y agrupar las citas, los contactos y las tareas.

Para crear y asignar una categoría:

1. En la lista, seleccione un elemento existente o cree uno nuevo.
2. Realice una de las siguientes acciones:
  - En el caso de un elemento existente en **Calendario**, abra la cita y puntee en **Menú > Editar > Categorías**.
  - En el caso de un elemento existente en **Tareas**, abra la tarea y puntee en **Editar > Categorías**.
  - En el caso de un elemento existente en **Contactos**, abra el contacto y puntee en **Menú > Editar > Categorías**.
3. Seleccione la casilla de verificación que desee (**Trabajo**, **Vacaciones**, **Personal** o **Estacional**) y puntee en **ok** para asignar la categoría.
4. Puntee en **ok** para volver a la cita, la tarea o el contacto.

---

 **NOTA:** Para asignar una categoría a un contacto, es preciso que éste se encuentre guardado en la memoria del teléfono.

---

- Para un nuevo elemento en **Calendario**, **Contactos** y **Tareas**, seleccione **Categorías**.

## Ajuste de la velocidad de desplazamiento por los elementos de una lista

Para cambiar la velocidad a la que se produce el desplazamiento:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Botones > Control Subir/Bajar**.
2. En **Retraso antes de la 1ª repetición**, desplace el control deslizante para reducir o aumentar el tiempo que transcurre antes de que comience el desplazamiento.
3. En **Velocidad de repetición**, desplace el control deslizante para cambiar el tiempo que se tarda en desplazarse de un elemento al siguiente.

## Visualización de la información del sistema operativo

Puede ver detalles como la información del sistema operativo, el procesador, la memoria y la ranura de ampliación en el HP iPAQ.

Para ver la información del sistema operativo en el HP iPAQ:

▲ Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Acerca de**.

La versión del sistema operativo se muestra en la pantalla.

## Bloqueo y desbloqueo del HP iPAQ

Para proteger los datos en el HP iPAQ, puede establecer una contraseña. Cada vez que encienda el HP iPAQ, se le solicitará que introduzca la contraseña para desbloquearlo. Como alternativa, también se puede bloquear la pantalla para evitar la pulsación accidental de teclas mientras viaja.

Para bloquear la pantalla:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Bloquear**.
2. Seleccione la casilla de verificación **Solicitar contraseña si el dispositivo lleva inactivo**. A continuación, seleccione la cantidad de tiempo que debe llevar inactivo el HP iPAQ antes de que se le solicite que introduzca la contraseña.
3. En la lista **Tipo**, seleccione el tipo de contraseña que desee utilizar. A continuación, escriba la contraseña y luego confírmela.
4. En la ficha **Pista**, introduzca una frase que le ayude a recordar la contraseña. Asegúrese de que la pista no permita a otros adivinar la contraseña. La pista aparece cuando se introduce una contraseña errónea cinco veces seguidas.
5. Cuando se le solicite, puntee en **Aceptar**. La próxima vez que el HP iPAQ permanezca sin utilizarse durante la cantidad de tiempo especificada, se le pedirá que introduzca su contraseña.

---

 **SUGERENCIA:** Siga los pasos anteriores para cambiar o restablecer su contraseña.

---

Para desbloquear la pantalla:


1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Bloquear**.
2. Cancele la selección de la casilla de verificación **Solicitar contraseña si el dispositivo lleva inactivo**.

## Consejos para ahorrar batería

Es posible ajustar la configuración del HP iPAQ para que se adapte a sus necesidades individuales y para que la batería dure tanto como sea posible entre recargas. A continuación, presentamos algunas recomendaciones para ahorrar vida útil de la batería:

- **Sonidos:** cada vez que se le notifica un evento, se consume energía de la batería. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Sonidos y notificaciones** para desactivar las notificaciones innecesarias.
- **Apagar automáticamente la luz de fondo:** puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Luz de fondo**. Especifique el tiempo de espera antes de que se apague la luz de fondo. En la ficha **Alimentación por batería**, establezca la opción **Apagar la luz de fondo si no se utiliza el dispositivo durante** en 10 segundos.
- **Apagar la conexión Bluetooth y Wi-Fi:** apague siempre la conexión Bluetooth y Wi-Fi cuando no estén en uso.

HP también ofrece un conjunto variado de accesorios que mantienen el HP iPAQ cargado cuando está fuera de la oficina durante períodos más prolongados. Entre ellos se encuentran el cable de sincronización mini-USB (WMDC para Windows Vista y ActiveSync para Windows XP) y el adaptador de CA. Utilice baterías y cargadores de HP originales para cargar el HP iPAQ.

Para comprobar la carga de la batería, puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Alimentación** o puntee en  (ícono Batería) en la pantalla **Hoy**.

---

 **NOTA:** En caso de que se agote la batería, perderá los datos que no haya guardado en el iPAQ.

 **¡ADVERTENCIA!** Si extrae la batería del HP iPAQ antes de apagarlo, podría dañar los datos incluidos en el HP iPAQ.

---



---

# 6 Uso de Business Navigator


## Uso del teclado

El teclado del HP iPAQ permite responder llamadas o finalizarlas, marcar números, escribir mensajes y realizar otras funciones básicas. También se puede utilizar la rueda de **Smart-Touch Navigation** para desplazarse por los menús en pantalla.

Utilice la rueda de Smart-Touch Navigation según alguna de las siguientes indicaciones:

- Mueva el dedo sobre la rueda tanto en el sentido de las agujas del reloj como al contrario para desplazarse por los elementos de la pantalla.
- Mueva el dedo de arriba abajo o de derecha a izquierda para desplazarse de un elemento a otro. Coloque el dedo en el número 5 del teclado y, a continuación, mueva el dedo para desplazarse.

 **NOTA:** Para desactivar la rueda de **Smart-Touch Navigation**, mantenga pulsado el botón **ok** del panel izquierdo del HP iPAQ. Una vez desactivada la rueda de **Smart-Touch Navigation**, aparecerá

el icono  (bloqueo de rueda) en la parte superior de la pantalla. Para activar la rueda de **Smart-Touch Navigation**, mantenga pulsado el botón **ok** del panel izquierdo del HP iPAQ.

---

## Rueda de tres posiciones


La **rueda de tres posiciones** permite desplazarse por los menús en pantalla, reproducir canciones, cambiar la configuración y ver información. Para seleccionar una aplicación, presione la **rueda de tres posiciones**. También puede utilizar la **rueda de tres posiciones** para aumentar o reducir el volumen del altavoz durante una llamada moviéndola arriba y abajo.



## Funciones de llamada

Utilice las funciones de llamada del HP iPAQ.

### Realización de llamadas


Para realizar una llamada:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Use el teclado en pantalla para introducir el número al que desea llamar.
3. Puntee en **Llamar**.


 **SUGERENCIA:** También es posible realizar una llamada marcando los números con ayuda del teclado y, a continuación, pulsando la tecla  (Intro).

---

### Respuesta a una llamada

Para responder a una llamada, pulse la tecla  (Responder/Enviar).


Al recibir una llamada, puede responderla u omitirla. Cuando el teléfono deje de sonar, se podría derivar a la persona que llama al correo de voz, según la configuración suministrada por el proveedor del

servicio de telefonía móvil. Para omitir la llamada, púntee en **Omitir** en el teclado en pantalla o pulse la tecla  (Fin).



## Llamada en espera

La llamada en espera permite recibir una notificación de llamadas entrantes cuando se está atendiendo otra llamada.


Para activar la llamada en espera:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Púntee en **Menú > Opciones... > Servicios**.
3. Púntee en **Llamada en espera > Mostrar configuración...**
4. En **Cuando hay llamadas en espera**, púntee en **Notificarme**.

Para usar la llamada en espera para responder a una llamada entrante durante una conversación telefónica:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar) para pasar la llamada actual al modo de espera.
2. Pulse la tecla  (Responder/Enviar) para responder a la llamada entrante o púntee en **Rechazar** si no desea responderla.
3. Para alternar entre las llamadas, púntee en **Intercambiar**.

## Rellamada a un número


Para volver a llamar al último número marcado, pulse la tecla  (Responder/Enviar) dos veces.

## Llamada a un contacto


Se puede llamar a un número almacenado en la lista de contactos. A medida que escribe el nombre de un contacto, HP iPAQ busca en las listas **Contactos**, **Llamadas**, **Marcado rápido**, así como en la tarjeta SIM para buscar un nombre y un número que coincidan.

## Realización de llamadas desde la pantalla Hoy


Para realizar las llamadas desde la pantalla **Hoy**:


1. Utilice el teclado para escribir el número del contacto.
2. Para responder a la llamada, pulse la tecla  (Responder/Enviar).

## Realización de llamadas desde Contactos

Se puede seleccionar el nombre de una persona de la lista de contactos y pulsar la tecla  (Responder/Enviar) para realizar la llamada. Si un contacto tiene más de un número de teléfono, como **Trabajo**, **Casa** y **Fax**, lleve a cabo lo siguiente:

Para realizar llamadas desde la lista de contactos:

1. Púntee en **Inicio > Contactos**.
2. Vaya al nombre del contacto.
3. Desplácese al número deseado y pulse la tecla  (Responder/Enviar) o púntee en el contacto para realizar la llamada.

 **SUGERENCIA:** Si la lista de contactos es larga, escriba las primeras letras del nombre de un contacto. El HP iPAQ busca en la lista completa para mostrar el nombre.

---



## Realización de llamadas de emergencia

Es posible realizar llamadas a números de los servicios de emergencia, aunque haya bloqueado la tarjeta SIM o el HP iPAQ.


El proveedor de servicios programa uno o varios números de emergencia, como 911 ó 112, a los que se puede llamar en cualquier circunstancia, aunque el HP iPAQ esté bloqueado o no se haya insertado la tarjeta SIM.


Para marcar un número de emergencia:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).

 **NOTA:** Antes de poder realizar ninguna llamada de emergencia, debe encender el teléfono. Para encenderlo, púntee en  y, a continuación, púntee en **Teléfono**.

---


2. Use el teclado en pantalla para marcar el número de emergencia local.
3. Para realizar la llamada, pulse la tecla  (Responder/Enviar).

 **NOTA:** Los números de emergencia varían según el país o la región. Los números de emergencia preprogramados del HP iPAQ podrían no funcionar en todas partes y, en ocasiones, no se puede realizar una llamada de emergencia debido a problemas de la red, ambientales o de interferencias.

---


## Realización de llamadas mediante el marcado rápido


Es posible marcar números de teléfono con rapidez mediante la asignación de números de marcado rápido. Se pueden elegir entradas de marcado rápido desde la 2 a la 99. La entrada 1 de marcado suele estar reservada para configurar o llamar al correo de voz tras la configuración inicial.

 **NOTA:** La función **Marcado rápido** sólo está disponible para números de teléfono almacenados en la lista de contactos.


---

Para crear un acceso directo de marcado rápido:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar) > **Marcado rápido**.
2. Púntee en **Menú > Nuevo**.
3. Púntee en el contacto y seleccione un número de marcado rápido entre el 2 y el 99 en el cuadro **Ubicación** y púntee en **ok**.


 **NOTA:** También puede asignar el marcado rápido al púntee en **Inicio > Contactos**, seleccionar un contacto y púntee en **Menú > Agregar a marcado rápido...**

---

 **SUGERENCIA:** También puede asignar números de marcado rápido a direcciones Web y direcciones de correo electrónico almacenadas en **Contactos** en el HP iPAQ.


---

Para realizar una llamada mediante el marcado rápido:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. En el teclado en pantalla, mantenga púntee el número asignado como entrada de marcado rápido. En el caso de los números de marcado rápido compuestos por dos dígitos, pulse el primer dígito y mantenga pulsado el segundo dígito del número.

## Correo de voz

Para llamar al correo de voz:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. En el teclado en pantalla, mantenga punteado el número **1** para llamar automáticamente al correo de voz.

## Función Manos libres


Para utilizar la función de manos libres durante una llamada, se puede activar el altavoz.

- ▲ En la pantalla, puntee en **Altavoz** para desconectar el auricular.

## Realización de llamadas de datos

Utilice la configuración de conexión para definir una conexión GPRS (General Packet Radio Service), de acceso telefónico, de red privada virtual (VPN, Virtual Private Network) proxy y Wi-Fi para conectarse a Internet o a la red corporativa. Las conexiones de datos permiten explorar la Web, descargar correo electrónico o sincronizar con el servidor sin necesidad de cables.

---

 **NOTA:** El HP iPAQ ya está configurado para permitir la exploración y la charla. Para obtener información sobre los planes de Internet, la configuración del correo electrónico o la sincronización inalámbrica, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

---

## Desactivación del micrófono durante una llamada

Es posible desactivar el micrófono durante una llamada en curso. Al hacerlo, el interlocutor no podrá escuchar nada de lo que diga, pero el usuario podrá seguir escuchando a su interlocutor.

Para desactivar el micrófono durante una llamada:

1. Puntee en **Desact. mic.** en la pantalla **Marcador**.
2. Para desactivar esta opción, puntee en **Reactivar** en la pantalla **Marcador**.

## Retención de llamadas

Durante una llamada, se puede retener la llamada y marcar otro número o responder a una llamada entrante. Si hay más de una llamada en línea, se puede alternar entre ellas.

- Para retener una llamada, puntee en **Retener**.
- Para alternar entre las llamadas, puntee en **Intercambiar**.

---


 **NOTA:** La función **Intercambiar** sólo está disponible después de atender una llamada en espera.

---


Estos botones sólo están disponibles en la pantalla **Marcador de teléfono**.

## Realización de una llamada de conferencia

Para realizar una llamada de conferencia:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. En el teclado en pantalla, marque el número que desee.
3. Puntee en **Llamar**.
4. Una vez conectado, puntee en **Retener**.

5. Marque el segundo número y después puntee en **Llamar**.
6. Una vez conectado, puntee en **Menú > Conferencia**.

 **NOTA:** Para agregar más participantes a la llamada de conferencia, marque cada uno de los números, establezca la conexión y, a continuación, puntee en **Menú > Conferencia**.

---

## Realización de una llamada desde un número de un hipervínculo


Se puede utilizar un número de teléfono que aparezca en un hipervínculo para marcar rápidamente un número desde un correo electrónico o un mensaje de texto. El número de teléfono de un hipervínculo aparece subrayado del mismo modo que la dirección de un sitio Web.


Desde un correo electrónico o un mensaje de texto que contenga un número de teléfono como hipervínculo:

1. Puntee en el número de teléfono.
2. Puntee en **Llamar** para marcar el número.

## Marcado de números internacionales

Para realizar una llamada internacional, escriba el código de un país delante del número de teléfono:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. En la pantalla o el teclado, mantenga punteado el **0** hasta que aparezca el signo más (+).
3. Escriba el código de país y el número de teléfono.


 **NOTA:** También se puede insertar un signo más (+) en un número de teléfono de la lista de contactos para marcar con mayor rapidez.


---

## Llamadas

### Administración de llamadas mediante el historial de llamadas

El historial de llamadas proporciona la información sobre el tiempo y la duración de todas las llamadas entrantes, salientes y perdidas, un resumen del total de llamadas, además de contar con un acceso sencillo a las notas tomadas durante una llamada.

- Para ver el historial de todas las llamadas realizadas y recibidas, pulse la tecla  (Responder/Enviar) > **Llamadas**.
- Puntee en **Menú > Filtro** y seleccione una vista diferente para cambiar la vista del historial de llamadas.

 **NOTA:** Para ver la duración de las llamadas, puntee en **Menú > Duración de las llamadas....** El temporizador **Todas las llamadas** no se puede poner a cero.


---

- Para borrar el historial completo, puntee en **Llamadas > Menú > Eliminar todas las llamadas**.

### Realización de llamadas mediante el historial de llamadas

El historial de llamadas permite llamar rápidamente a alguien que le haya llamado o a quien haya llamado recientemente.

Para realizar llamadas mediante el historial de llamadas:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. En el teclado en pantalla, puntee en **Llamadas**.
3. Puntee dos veces en el número que desee o puntee en **Llamar** para realizar una llamada.

## Visualización de los detalles de las llamadas

Para ver los detalles de las llamadas:

1. En la pantalla, puntee en **Llamadas**.
2. Puntee en el número de teléfono del contacto para ver los detalles.

Se muestran la fecha y la hora, así como la duración de la llamada.

## Comandos de voz

Los comandos de voz permiten buscar contactos, llamar a un contacto mediante el nombre, obtener información del calendario, reproducir y controlar la música e iniciar aplicaciones en el HP iPAQ.

Pulse el botón **Voice Commander** del panel izquierdo (tercer botón comenzando por arriba) del HP iPAQ para iniciar la aplicación **Voice Commander**. Espere a que la indicación de audio diga **Decir orden** y, a continuación, dígalos en el micrófono.




**NOTA:** Puede iniciar también **Voice Commander** si pulsa la horquilla de los auriculares HP iPAQ.

Para...	Diga...
Llamar a un contacto guardado en la lista de contactos	Llamar seguido del nombre del contacto y casa/trabajo/móvil
Buscar un contacto guardado en la lista de contactos	Mostrar seguido del nombre del contacto
Llamar a números que no estén almacenados en la lista de contactos	<b>Marque el número deseado</b> seguido de los dígitos del número, <b>Rediscar</b> para volver a marcar el número y <b>Devolver la llamada</b> para llamar al último número marcado.  <b>Importante</b> La función <b>Marque el número deseado</b> podría no estar disponible en todos los países o regiones.
Reproducir, pausar o reanudar la música	<b>Poner música/Pausa/Reanudar</b>
Reproducir un archivo de música existente	<b>Poner</b> seguido del nombre del archivo de música
Reproducir la canción anterior o siguiente de la lista de reproducción	<b>Anterior/Siguiente</b>
Abrir una aplicación	<b>Iniciar</b> seguido del nombre de la aplicación
Ver las citas	<b>Citas de hoy/mañana/esta semana</b> para obtener una lista de las citas del día, del día siguiente o de la semana
Leer mensajes, correos electrónicos o comprobar el historial de llamadas	<b>Correo &lt;SMS/electrónico&gt;; Llamar correo de voz; Historial de llamadas</b>
Ver la hora	¿Qué hora es?
Ver el conjunto de comandos	¿Qué puedo decir?
Cerrar la aplicación Voice Commander	<b>Adiós</b>
Redactar un correo electrónico	<b>Enviar &lt;SMS/email/correo con voz&gt; a (Contacto)</b>

<b>Redactar un correo electrónico sonoro</b>	<b>Enviar correo de voz a (Contacto)</b> para iniciar la grabación de un mensaje de audio
<b>Marcas un número mediante la marcación rápida</b>	<b>Marcación rápida</b> seguido del dígito asignado al número
<b>Grabar una nota de audio</b>	<b>Iniciar grabación</b> para abrir las notas de voz e iniciar la grabación
<b>Crear avisos</b>	<b>Recordatorio</b>
<b>Programar una llamada</b>	<b>Programar una llamada para (Contacto)</b> para llamar a un contacto


## Comprobación de la conexión y la intensidad de la señal

Al deslizar la tarjeta SIM en el HP iPAQ, la unidad se conecta automáticamente a la red del proveedor del servicio de telefonía móvil. El icono  (Intensidad de la señal) indica que está conectado. Cuantas más barras verticales haya, mejor será la conexión.


## Cambio del NIP de la tarjeta SIM

Por motivos de seguridad, el NIP (número de identificación personal) de la tarjeta SIM protege el HP iPAQ frente al uso no autorizado. Se puede asignar una contraseña para proteger el dispositivo y la información. El primer número NIP lo proporciona el proveedor del servicio inalámbrico.


Para cambiar el NIP de la tarjeta SIM:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Puntee en **Menú > Opciones....**
3. En **Teléfono**, puntee en **Cambiar código PIN.**
4. Escriba el NIP antiguo.
5. Puntee en **Entrar.**
6. Escriba el NIP nuevo y confírmelo.
7. Puntee en **Entrar.**

Para introducir un NIP antes de realizar llamadas, seleccione **Requerir PIN cuando se utilice el teléfono.**

 **NOTA:** Las llamadas de emergencia se pueden realizar en cualquier momento sin necesidad de introducir el NIP.

Para quitar el NIP de la tarjeta SIM:


1. Introduzca el NIP de acceso al dispositivo.
2. Pulse la tecla  (Responder/Enviar) del teclado.
3. Puntee en **Menú > Opciones.**
4. Cancele la selección de la casilla **Requerir PIN cuando se utilice el teléfono** y puntee en **ok.**

# Cambio de la configuración de servicios

## Cambio de la configuración del servicio del teléfono

Una vez que el servicio telefónico está configurado a través del proveedor de servicios de telefonía móvil, es posible modificar la configuración del servicio en el HP iPAQ. Por ejemplo, si se desea, se podría bloquear cierto tipo de llamadas entrantes o salientes, desviar llamadas entrantes a un número de teléfono diferente, recibir una notificación de llamadas entrantes cuando se atiende otra llamada o revelar su identidad a la hora de realizar llamadas.


Para cambiar la configuración de servicios del teléfono:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. En la pantalla, puntee en **Menú > Opciones... > Servicios**.
3. Puntee en el servicio que desea cambiar y, a continuación, en **Mostrar configuración...**
4. Haga los cambios correspondientes y puntee en **ok**.

## Desvío de llamadas

Si no desea recibir llamadas en el HP iPAQ, puede desviarlas a otro número de su elección.

Para establecer el desvío de llamadas:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Puntee en **Menú > Opciones... > Servicios**.
3. Puntee en **Desvío de llamadas > Mostrar configuración...**
4. Seleccione la casilla de verificación **Transferir todas las llamadas entrantes**.
5. Escriba el número de teléfono que debe recibir las llamadas desviadas.


Es posible definir números para las siguientes situaciones:

- **Sin respuesta:** no se puede responder al teléfono.
- **No disponible:** el teléfono está apagado.
- **Ocupada:** la línea está ocupada.

## Configuración del Id. del autor de la llamada

La configuración del Id. del autor de la llamada permite que la red telefónica muestre su identidad en la pantalla de identificación de autor del destinatario.

Para configurar el Id. del autor de la llamada:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Puntee en **Menú > Opciones... > Servicios**.
3. Puntee en **Identificador de llamadas > Mostrar configuración...**
4. Seleccione a quién desea mostrar su identidad y, a continuación, puntee en **ok**.


Para evitar mostrar su identidad a otras personas, puntee en **Nadie**.

## Bloqueo de llamadas

Si no se desea recibir llamadas de ciertos números, es posible bloquear los números en el HP iPAQ.




Para bloquear las llamadas:


1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Puntee en **Menú > Opciones... > Servicios**.
3. Puntee en **Bloqueo de llamadas > Mostrar configuración...**
4. Seleccione el tipo de llamadas que desea bloquear.

## Configuración del número del correo de voz o del centro de mensajes de texto

Para usar el correo de voz o enviar mensajes de texto (SMS), introduzca el número correcto del correo de voz o del centro de mensajes de texto en la configuración del teléfono.

 **NOTA:** El envío de mensajes de texto no se incluye en todos los planes de servicio de la red. Pregunte a su proveedor si su plan incluye este servicio.

Para configurar el número del correo de voz o del centro de mensajes de texto:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Puntee en **Menú > Opciones... > Servicios**.
3. Puntee en **Correo de voz y mensajes de texto > Mostrar configuración...**
4. Escriba el número del correo de voz o del centro de mensajes de texto en el cuadro correspondiente.
5. Puntee en **ok**.

Si desconoce el número correcto del correo de voz o del centro de mensajes de texto, póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía móvil.

## Cambio de la configuración de la red


### Cambio de la configuración de la red del teléfono

En la configuración de la red del teléfono, es posible:

- Ver las redes telefónicas inalámbricas disponibles.
- Establecer el orden en que el teléfono accede a otras redes (si la actual no está disponible).
- Especificar si se desea cambiar la red de forma automática o manual.


Para cambiar la configuración de la red:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Teléfono > Red**.
2. Seleccione las opciones de configuración de la red que desea modificar.

 **NOTA:** La red telefónica actual que utiliza el HP iPAQ aparece enumerada al principio de la pantalla y permanece activa hasta que se modifique, se pierda la señal o se cambie la tarjeta SIM.

### Visualización de redes telefónicas disponibles

Para ver todas las redes de telefonía móvil disponibles:


1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Puntee en **Menú > Opciones... > Red**.

3. En la lista **Selección de red**, púntee en **Manual**.
4. Púntee en **Buscar red** para ver todas las redes de telefonía móvil disponibles.
5. Púntee en **Aceptar**.

## Definición de redes preferidas

Es posible establecer las redes telefónicas preferidas en el orden en que se desea que el HP iPAQ acceda a ellas. Por ejemplo, si la primera red en orden de preferencia no está disponible, HP iPAQ intenta acceder a la segunda red preferida.


Para asignar preferencias a las redes:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Púntee en **Menú > Opciones... > Red**.
3. Púntee en **Establecer** y seleccione las redes preferidas.
4. Para definir el orden de preferencia, púntee en **Subir** o **Bajar**.
5. Púntee en **Aceptar**.
6. En la pantalla **Red**, púntee en la lista **Selección de red**.
7. Púntee en **Automática**.

## Selección manual de redes telefónicas

En ocasiones, se podría querer controlar los costes sabiendo en qué momento la conexión con la red seleccionada no está disponible.


Para seleccionar manualmente una red:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Púntee en **Menú > Opciones... > Red**.
3. En la lista **Selección de red**, púntee en **Manual**.
4. Seleccione la red que desea utilizar y, a continuación, púntee en **Aceptar**.
5. Si la red actual no está disponible, púntee en **Seleccionar** y después seleccione manualmente una red distinta.

## Cambio del tono y del tipo de timbre

Cambie el tono y el tipo de timbre para seleccionar un sonido diferente que le avise de las llamadas entrantes.

Para cambiar el tono y el tipo de timbre:


1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. En la pantalla, púntee en **Menú > Opciones... > Teléfono**.
3. Púntee en las listas **Tipo** o **Tono**.
4. Seleccione el sonido que desea utilizar.

## Toma de notas durante una llamada

Para crear una nota durante una llamada:

1. En el teclado en pantalla, púntee en **Menú > Crear nota**.
2. Escriba el texto.

Para acceder a una nota creada durante una llamada:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar) > **Llamadas** en la pantalla.
2. Mantenga punteado el nombre o el número correspondiente a la entrada de la llamada de teléfono que contiene la nota.
3. Púntee en **Ver nota**.

También es posible acceder a una nota creada durante una llamada desde la aplicación **Notas**. El título de la nota es el número de teléfono al que estaba conectado mientras escribía la nota.

## Selección automática de la banda de frecuencia

El HP iPAQ cuenta con una función GSM/GPRS/EDGE integrada que admite cuatro bandas distintas (850/900/1800/1900) para la itinerancia internacional. El dispositivo HP iPAQ también admite WCDMA/HSDPA en tres bandas de frecuencia distintas (850/1900/2100). Al viajar entre países u operadores de red inalámbrica, esta función cambia automáticamente la configuración de conexión correspondiente a las bandas de frecuencia en caso de que la banda original no esté disponible. Esta función es la opción predeterminada en el HP iPAQ.

Para evitar problemas una vez que ha salido del país, siga estos consejos antes de partir:

- Visite el sitio Web de su proveedor de servicios de telefonía móvil para comprobar si su servicio está disponible en el lugar de destino.
- Compruebe si su cuenta de teléfono móvil está configurada para la itinerancia internacional y si conlleva un coste adicional.

## Copia de contactos de una tarjeta SIM a un dispositivo

Al utilizar la tarjeta SIM en varios dispositivos, puede copiar los contactos de la tarjeta SIM al nuevo dispositivo.

1. Púntee en **Inicio > Contactos**.
2. Púntee en **Menú > Copiar desde la tarjeta SIM**.
3. Púntee en **Aceptar** para copiar los contactos o en **Cancelar** para volver a la pantalla anterior.
4. Púntee en **Inicio > Contactos** y busque los contactos agregados para comprobar si ha copiado los contactos en el HP iPAQ.

## Adición de la funcionalidad de teletipo (TTY)

### Adición de la funcionalidad de TTY para personas sordas o con dificultades auditivas


Los productos HP iPAQ admiten la funcionalidad de teletipo (TTY), que permite a las personas sordas o con limitaciones auditivas comunicarse mediante la infraestructura telefónica existente, incluidos los

teléfonos móviles. Para conseguirlo, los dispositivos TTY, que se adquieren por separado, deben conectarse a los teléfonos en ambos extremos de una sesión telefónica y el dispositivo HP iPAQ debe configurarse para su uso con TTY. El dispositivo TTY de envío genera una señal de audio distinta para cada carácter admitido, estos tonos se descodifican y se vuelven a convertir en texto en el dispositivo TTY de recepción.

Debido al empleo de códecs de compresión de audio en los teléfonos móviles digitales modernos, estos tonos de audio TTY podrían distorsionarse accidentalmente durante su transmisión a través de teléfonos móviles. Por lo tanto, para que los dispositivos TTY continúen funcionando en redes celulares, el teléfono debe configurarse en un modo que optimice el códec de compresión para procesar tonos de TTY en lugar de la voz humana.

Para utilizar un teletipo con el HP iPAQ, se debe conectar un adaptador de sonido TTY opcional en el conector para auriculares del HP iPAQ. Este adaptador de sonido TTY convierte la asignación de las patillas del conector del auricular, que está diseñado para audífonos con cable y auriculares estéreo, a la asignación necesaria para la mayoría de dispositivos TTY. Para adquirir el adaptador de sonido TTY (número de pieza: FA709BAC3), visite <http://www.hp.com> > **Ordenadores de Bolsillo y Calculadoras > Opciones y accesorios.**

---

 **NOTA:** Puesto que el HP iPAQ no admite la conversión CTM (Cellular Text Telephone Modem) interna, el dispositivo TTY que utilice debe incluir conversión CTM, o debe usar un adaptador CTM externo entre el HP iPAQ y el dispositivo TTY.


---

Para obtener información sobre la conexión de dispositivos TTY o adaptadores CTM al HP iPAQ, consulte la documentación del fabricante del dispositivo TTY o del adaptador CTM.

HP se compromete a desarrollar productos, servicios e información a la que pueda acceder todo el mundo, incluidas las personas con discapacidades o limitaciones relacionadas con la edad. Si desea obtener más información, visite <http://www.hp.com/accessibility>.


## Activación de la compatibilidad con TTY

---


 **NOTA:** Antes de activar la compatibilidad con TTY en HP iPAQ, conecte un auricular en el conector correspondiente o la opción volverá a definirse como desactivada. Por ejemplo, conecte primero el adaptador de sonido TTY en la toma para auriculares, como se describe a continuación. Una vez activada la compatibilidad con TTY, podrá quitar el auricular y la función TTY permanecerá activada en el HP iPAQ hasta que la desactive.

---

Para activar la compatibilidad con TTY:

1. Conecte el dispositivo TTY al adaptador de sonido TTY.
2. Conecte el adaptador de sonido TTY al conector de los auriculares situado en la parte inferior del HP iPAQ.
3. Pulse la tecla **Responder/Enviar** situada en la parte frontal del HP iPAQ para iniciar el teclado en pantalla.
4. Puntee en **Menú > Opciones... > TTY**.
5. Puntee en **Encendido**.
6. Puntee en **ok**. Cuando está activado, el icono  aparece en la barra de navegación. Ahora, ya está en modo de sonido TTY.
7. Conecte el cable del dispositivo TTY opcional al adaptador de sonido TTY, tal y como se indica en la documentación del fabricante del TTY.


---

 **NOTA:** No active el modo de sonido TTY mientras hay una llamada telefónica en curso.

---

## Realización de llamadas mediante el HP iPAQ activado para TTY

Para realizar una llamada mediante el HP iPAQ activado para TTY:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar).
2. Marque el número de teléfono de la persona con la que intenta contactar y que también dispone de un teletipo (TTY) conectado al teléfono. Si se le pregunta si desea encender el teléfono, puntee en **Sí**.

---

 **NOTA:** Antes de realizar la primera llamada de teléfono, inserte una tarjeta SIM.

---


3. Cuando se responda a la llamada, comience a escribir en el teclado del teletipo.

Las letras escritas en este dispositivo se convierten en señales eléctricas que se transmiten a través de las líneas telefónicas convencionales. Cuando las señales llegan a su destino (otro dispositivo TTY), se vuelven a convertir en letras que aparecen en la pantalla del dispositivo, se imprimen en papel, o ambas.

Cuando haya terminado de escribir su conversación, la persona que se encuentra al otro lado de la línea podría comenzar a escribir sus respuestas o comentarios.

4. Para finalizar la llamada telefónica, mantenga pulsada la tecla  (Fin).


---

 **NOTA:** Si se conecta un auricular convencional mientras la compatibilidad TTY está activada, la calidad del sonido podría disminuir. Además, si realiza una llamada con un auricular con Bluetooth mientras está en modo TTY e inserta una clavija en el conector para auriculares, el modo de sonido TTY se activa, lo que reduce la calidad de las llamadas de voz.


---

## Desactivación de la compatibilidad con TTY

Para desactivar la compatibilidad con TTY:

1. Pulse la tecla  (Responder/Enviar) para iniciar el teclado en pantalla.
2. Puntee en **Menú > Opciones... > TTY**.
3. Puntee en **Apagado**.
4. Puntee en **ok**.

---

 **NOTA:** Si tiene intención de utilizar el HP iPAQ en modo normal y modo de sonido (TTY), HP recomienda desactivar la compatibilidad con TTY cuando el HP iPAQ no se vaya a utilizar para TTY con el fin de permitir que los recursos especiales de la red puedan ser utilizados por otras personas.

---


## Notas de voz

La aplicación de notas de voz permite que el usuario grabe notas de sonido. Se puede crear una grabación independiente, que consiste en grabar una nota sin tener que escribirla realmente, o puede agregar una grabación a una nota.


## Creación de notas de voz

Es posible crear una grabación independiente (nota de voz) o agregar una grabación a una nota con la aplicación de notas.


Para crear una grabación independiente (nota de voz):

1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.
2. En la lista de notas, puntee en el botón  (Grabar).


---

 **NOTA:** Si la barra de herramientas Grabación no aparece, puntee en **Menú > Ver barra herr. grabación**.


---

3. Hable dirigiéndose al micrófono situado en la parte inferior de la unidad.
4. Cuando haya terminado de grabar la nota, puntee en el botón  (Detener) en la barra de herramientas Grabación.


Para agregar una grabación a una nota:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.
2. Cree o abra una nota y, a continuación, puntee en el botón  (Grabar).


---

 **NOTA:** Si la barra de herramientas Grabación no aparece, puntee en **Menú > Ver barra herr. grabación**.

---

3. Hable dirigiéndose al micrófono situado en la parte inferior de la unidad.
4. Cuando haya terminado de grabar la nota, puntee en el botón  (Detener) en la barra de herramientas Grabación.

---

 **NOTA:** Si graba en una nota abierta, aparece un icono en la nota. Si crea una grabación independiente, aparece un icono junto a la nota en la lista de notas.

---


Además, puede crear una nota de voz en **HP Photosmart Mobile** y adjuntarla a una imagen.

## Eliminación de notas de voz

Para eliminar una nota de voz como grabación independiente:


1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.
2. En la lista de notas, mantenga punteada la nota.
3. Puntee en **Eliminar**.

Para eliminar una grabación de una nota:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.
2. Abra una nota.
3. Mantenga punteado el icono  (Nota de voz).
4. Puntee en **Borrar**.

## Audición de notas de voz

Para escuchar notas de voz:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.
2. Puntee en el icono  (Nota de voz grabada) para oír la nota.

## Cambio de nombre de las notas de voz

Para cambiar el nombre de las notas de voz:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.
2. Mantenga punteada la nota cuyo nombre desea cambiar.
3. Puntee en **Cambiar de nombre o mover**.
4. Escriba el nombre nuevo en el cuadro **Nombre**.
5. Puntee en **ok**.

## Configuración de canales

Al activar esta función, es posible recibir noticias e información en tiempo real, como noticias del tráfico y boletines meteorológicos. Consulte a su proveedor de servicios de telefonía móvil sobre la disponibilidad en su zona.

Para configurar los canales de difusión en el teléfono:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Teléfono > Más**.
2. Seleccione la casilla de verificación **Transmisión por celular**.
3. Puntee en **Configuración...**
4. Puntee en **Agregar...** y, a continuación, introduzca el nombre y el número del canal.
5. Puntee en **ok**.

## Notas

Es posible almacenar información en forma de notas en el HP iPAQ.

### Escritura de notas

Para escribir una nota:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.



**NOTA:** Debe seleccionarse Escritura como modo de entrada predeterminado.

2. Puntee en **Nuevo**.
3. Escriba el texto en la pantalla.
4. Cuando haya terminado, puntee en **Aceptar** para volver a la lista de notas.

Para seleccionar texto escrito a mano, mantenga punteado al final de la escritura. En cuanto aparezcan puntos y antes de que formen un círculo completo, arrastre rápidamente por toda la escritura.

Si una letra cruza tres renglones, se trata como si fuera un dibujo en lugar de texto.

### Creación de una copia de una nota

Para crear una copia de una nota:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Notas**.
2. Puntee en la nota que desee copiar.

3. Seleccione el texto en la pantalla y púntee en **Menú > Copiar**.
4. Abra la nota que desee de la lista de notas o abra una nueva nota en la que copiar el contenido seleccionado.
5. Púntee en **Menú > Pegar**.


Si pega el contenido en una nueva nota, aparece una copia de la nota en la lista de notas.



---

# 7 Cámara

La cámara integrada de 3 megapíxeles permite realizar fotografías y grabar videoclips, así como verlos y guardarlos en el HP iPAQ.

 **NOTA:** La cámara no está disponible en todos los modelos.


---

## Uso de la cámara

Utilice la cámara integrada en el HP iPAQ para realizar fotografías y verlas.

### Realización de fotografías


Puede realizar fotografías y almacenarlas en el HP iPAQ o en la tarjeta de almacenamiento.

 **NOTA:** No podrá utilizar la cámara si la carga de la batería es inferior al 20%.

---



Para realizar fotografías:

1. Pulse la tecla **Cámara** o puntee en **Inicio > Programas > Camera**.
2. Para acercar la imagen, pulse la tecla 6 del teclado; para alejarla, pulse la tecla 4.

 **NOTA:** No podrá utilizar estas teclas para acercarse o alejarse cuando se utilice la cámara con resolución 3M.

---

3. Para aumentar el brillo, pulse la tecla 8 del teclado; para disminuirlo, pulse la tecla 2.
4. Pulse la tecla **Cámara** para realizar una fotografía y guardarla automáticamente en el **Explorador de archivos > My Documents (Mis documentos) > Mis imágenes**.

 **NOTA:** Puntee en el botón  (Flash) para activar el flash al realizar fotografías.


---

### Visualización de fotos

Para ver fotos realizadas en el HP iPAQ:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Vaya a la carpeta que desee.
3. Puntee en la carpeta para abrirla y luego en la foto que desee.

### Configuración de la cámara

Para definir la configuración de la cámara, puntee en **Inicio > Programas > Camera**. Puntee en el botón  (Configuración).

## Configuración básica




Se pueden definir opciones básicas de la cámara. La configuración de la ficha **Basic (Básica)** se puede aplicar durante la realización de fotografías y también durante la grabación de videoclips.

- **Activar el sonido del disparador:** seleccione esta opción para activar el sonido del obturador al realizar fotografías.
- **Prefijo del archivo fotográfico:** especifique un nombre de prefijo para las fotografías que realice.
- **Prefijo del archivo de video:** especifique un nombre de prefijo para los videoclips que grabe.
- **Guardar archivo en:** indique una ubicación en el HP iPAQ donde desee almacenar las imágenes y los vídeos.

Para mejorar el aspecto de las fotografías o los vídeos, puede usar funciones adicionales como **Balance de blancos**, **Efecto**, **Contraste**, **Brillo**, **Matiz**, **Saturación**, **Parpadeo** y **Nitidez**.

## Configuración de Fotografía

Puntee en la ficha **Fotografía** para definir la configuración deseada para realizar fotografías.


- **Modo de captura:** permite cambiar el modo de captura de fotografías.
    - **Normal:** alinee el rectángulo de enfoque con el objeto y pulse la tecla **Cámara** situada en el lateral derecho del HP iPAQ. Cuando el color del rectángulo de enfoque pase a verde, vuelva a pulsar la tecla **Cámara** para tomar la foto.
- 
-  **NOTA:** Éste es el modo predeterminado para realizar fotografías.
- 
- **Temporizador:** utilice este modo para realizar autorretratos. Después de pulsar la tecla **Cámara**, aparecerá un intervalo de tiempo de 10 segundos en el rectángulo del enfoque.
  - **Ráfaga:** este modo permite captar una serie de 5 fotografías manteniendo pulsada la tecla **Cámara**.
  - **Panorámica horizontal:** este modo permite crear imágenes panorámicas en horizontal, como grandes paisajes y perfiles de edificios de las ciudades recortados contra el horizonte. Pulse la tecla **Cámara** para captar primero la foto situada más a la izquierda. Al realizar la siguiente, se muestra un tercio de la foto anterior en la parte izquierda de la pantalla. Esto permite hacer coincidir la foto anterior con la siguiente. Después de realizar todas las fotografías, puntee en  para unir las.
  - **Panorámica vertical:** este modo permite crear imágenes panorámicas en vertical, como monumentos y estructuras de gran altura. Pulse la tecla **Cámara** para captar primero la foto de la parte situada arriba. Al realizar la siguiente, se muestra un tercio de la foto anterior en la parte superior de la pantalla. Esto permite hacer coincidir la foto anterior con la siguiente. Después de realizar todas las fotografías, puntee en  para unir las.
- **Resolución.** Seleccione una resolución para las fotos de las opciones disponibles: **QVGA – 320 X 240**, **VGA – 640 X 480**, **1M – 1280 X 960**, **1.3M – 1280 X 1024**, **2M – 1600 X 1200** y **3M – 2048 X 1536**.
  - **Calidad de la foto:** la calidad de la foto puede definirse como **Baja**, **Normal** o **Alta**.

# Grabadora de vídeo


## Grabación de vídeos

Se puede utilizar la grabadora de vídeo integrada en el HP iPAQ para crear vídeos cortos y compartirlos con familiares y amigos.


Para grabar vídeos:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Camera**.
2. Puntee en el botón  (Vídeo) para pasar al modo de vídeo.
3. Para comenzar la grabación, pulse la tecla **Cámara**. Para detenerla, vuelva a pulsar la tecla **Cámara**.

## Configuración del formato de vídeo

Puntee en **Inicio > Programas > Cámara** y, a continuación, en el botón  (Configuración).

- En la ficha **Vídeo**, cambie una de las opciones siguientes:
- Seleccione la resolución de la lista **Resolución**. Puede cambiar la configuración a:
  - QCIF(176 X 144)
  - QVGA(320 X 240)






 **NOTA:** Para grabar la voz durante la grabación de vídeos, seleccione la casilla **Grabar voz**.













## Configuración de vídeo

Para definir la configuración necesaria para la grabación de vídeos, puntee en la ficha **Vídeo**.

- **Formato de vídeo:** seleccione el formato de vídeo.
- **Resolución.** Seleccione una resolución para los vídeos de las opciones disponibles: **QCIF(176 X 144)** o **QVGA(320 X 240)**
- **Grabar voz:** seleccione esta casilla para grabar sonido junto con el vídeo.
- **Ajustar a MMS:** seleccione esta casilla para asegurarse de que el vídeo grabado no supere el tamaño de archivo que cabe en un MMS.

## Opciones de la cámara y la grabadora de vídeo

	<b>Dispositivo:</b> este icono aparece en el ángulo superior izquierdo de la pantalla e indica el número de fotos que se puede guardar en el dispositivo de almacenamiento actual.
	<b>Flash off (Flash desactivado):</b> puntee en este icono para activar el flash.
	<b>Flash on (Flash activado):</b> puntee en este icono para desactivar el flash.
	<b>Resolución:</b> puntee en él para cambiar la resolución.
	<b>Salir:</b> puntee en él para salir de la aplicación.

	<b>HP Photosmart Mobile:</b> púntee en él para iniciar <b>HP Photosmart Mobile</b> y ver las fotografías realizadas.
	<b>Vídeo:</b> púntee en él para pasar al modo de cámara.
	<b>Configuración:</b> púntee en él para cambiar la configuración.
	<b>Enfoque:</b> pulse las teclas numéricas 4 ó 6 para alejar o acercar la imagen, respectivamente. <b>NOTA:</b> Para ver el control deslizante <b>Enfoque</b> , debe púntear en la pantalla mientras realiza las fotografías. <b>NOTA:</b> No podrá utilizar estas teclas para acercarse o alejarse cuando se utilice la cámara con resolución 3M.
	<b>Brillo:</b> pulse las teclas numéricas “2” u “8” para ajustar el brillo. <b>NOTA:</b> Para ver el control deslizante <b>Brillo</b> , debe púntear en la pantalla mientras realiza las fotografías.
	<b>Panorámica:</b> este icono aparece cuando se realizan fotografías panorámicas.
	<b>Grapar:</b> púntee en este icono para unir la foto en una panorámica después de tomar una serie de fotografías en los modos <b>Panorámica</b> .
	<b>Foto:</b> púntee en este icono para volver al modo de captura y realizar nuevas fotografías.
	<b>Enviar como:</b> púntee en este icono para seleccionar una cuenta y enviar por correo electrónico las fotos realizadas.
	<b>Eliminar:</b> púntee en este icono para eliminar la fotografía actual.
	<b>HP Photosmart Mobile:</b> púntee en él para iniciar <b>HP Photosmart Mobile</b> y ver las fotografías realizadas.
	<b>Reproducir:</b> púntee en este icono para reproducir los videoclips actuales.  Puede <b>Detener</b> , hacer una <b>Pausa</b> o <b>Reproducir</b> el vídeo púnteeando en los iconos de control. La barra de tiempo muestra el progreso de la reproducción.

## Transferencia de imágenes

### Uso de GPRS

Cuando la radio del teléfono se encienda por primera vez, la aplicación **HP iPAQ DataConnect** detectará el proveedor del servicio de telefonía móvil y completará automáticamente la configuración de MMS en el HP iPAQ.

 **NOTA:** Para ello, necesita tener una tarjeta SIM compatible con datos en el HP iPAQ.

Para transferir imágenes mediante MMS:

1. Pulse la tecla variable izquierda en la pantalla **Hoy > MMS**.
2. Púntee en **Menú > Nuevo**.
3. Púntee en la fotografía o en el vídeo que desea adjuntar.
4. Púntee en **Enviar**.

## Uso de Bluetooth

Para transferir imágenes desde el HP iPAQ a otros dispositivos, puede llevar a cabo lo siguiente:

Para transferir imágenes mediante Bluetooth:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Desplácese y seleccione una imagen.
3. Puntee en **Menú > Enviar**. Seleccione el dispositivo y puntee en **Seguiente**.

 **NOTA:** Para poder transferir las imágenes, debe tener activada la conexión Bluetooth.

---

---

## 8 HP Photosmart Mobile

Puede utilizar HP Photosmart Mobile para:

- Ver fotos almacenadas en el HP iPAQ o en una tarjeta de almacenamiento.
- Agregar notas de voz o de texto a las imágenes.
- Imprimir mediante la tarjeta de almacenamiento.
- Ver una presentación.
- Enviar fotografías a través de MMS, archivos adjuntos de correo electrónico o Bluetooth.
- Asociar una fotografía a un contacto.
- Asignar una imagen al fondo de la pantalla **Hoy**.
- Cargar una imagen a través del correo electrónico en Snapfish.

### Visualización de fotos almacenadas en el HP iPAQ o en una tarjeta de almacenamiento






HP Photosmart Mobile le permite ver fotografías almacenadas en el HP iPAQ o en una tarjeta de almacenamiento externa.

Para ver fotos:


1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en **Menú > Abrir carpeta**.
3. Busque la carpeta donde ha guardado las fotos.
4. Puntee en **ok**.

### Adición de una nota de voz a una imagen

Para adjuntar una nota de voz a una imagen:


1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en la imagen en miniatura a la que desea agregar una nota de voz.
3. Puntee en el botón  (Sonido).
4. Puntee en el botón  (Grabar) situado en la barra de herramientas de sonido.
5. Hable dirigiéndose al micrófono para grabar la nota de voz y puntee en el botón  (Detener) cuando finalice.
6. Para eliminar la nota de voz grabada, puntee en .
7. Vuelva a puntear en el botón  (Sonido) para cerrar la barra de herramientas de sonido.

# Impresión mediante la tarjeta de almacenamiento


 **NOTA:** No todas las impresoras admiten la impresión desde una tarjeta de almacenamiento.

Para imprimir fotografías mediante la tarjeta de almacenamiento:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en la miniatura de la imagen que se va a imprimir.


 **NOTA:** Si el archivo de medios está protegido con DRM (Digital Rights Management, Administración de derechos digitales), no podrá enviarlo ni reenviarlo. DRM es un software que permite la distribución segura y evita la distribución ilegal de imágenes, vídeos, música, películas y tonos de timbre por Internet. Para obtener más información sobre DRM, consulte la ayuda que aparece en pantalla punteando en **Inicio > Ayuda**, y busque DRM.

3. Puntee en **Menú > Imprimir...**

 **NOTA:** No todas las impresoras admiten la impresión desde una tarjeta de almacenamiento.






4. Seleccione el número de copias que desea imprimir y puntee en **Guardar**.

Ahora podrá imprimir las fotos guardadas en la tarjeta de almacenamiento.

 **NOTA:** Antes de comenzar a imprimir fotos desde una tarjeta de almacenamiento, debe configurar la impresora. Las instrucciones de configuración difieren de una impresora a otra.

# Visualización de presentaciones

Para ver una presentación:


1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en el botón  (Slideshow) (Presentación) que se encuentra en la parte inferior de la pantalla.
3. Puntee en la pantalla para ver los botones  (Adelante),  (Atrás),  (Detener) y  (Pausa).

# Envío de imágenes por correo electrónico

 **NOTA:** Para enviar imágenes por correo electrónico, es preciso configurar la cuenta de mensajes de correo electrónico.

Para enviar imágenes a través del correo electrónico:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en la imagen en miniatura que se va a enviar por correo electrónico.

 **NOTA:** Si el archivo de medios está protegido con DRM (Digital Rights Management, Administración de derechos digitales), no podrá enviarlo ni reenviarlo. DRM es un software que permite la distribución segura y evita la distribución ilegal de imágenes, vídeos, música, películas y tonos de timbre por Internet. Para obtener más información sobre DRM, consulte la ayuda que aparece en pantalla punteando en **Inicio > Ayuda**, y busque DRM.

3. Puntee en **Menú > Enviar... > Archivos adjuntos**.
4. Seleccione la casilla de verificación **Reducir el tamaño de la foto enviada a** y seleccione la reducción de la resolución.

5. Puntee en **Siguiente**.
6. Para introducir la dirección de correo electrónico adecuada o utilizar **Contactos**, puntee en **Menú > Agregar destinatario**.
7. Introduzca otra información pertinente, como un título de correo electrónico y un mensaje.
8. Puntee en **Enviar**.

## Asociación de imágenes a contactos

Para asociar una imagen a un contacto:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en la imagen en miniatura que desea asociar a un contacto.
3. Puntee en **Menú > Asignar a > Contacto**.
4. Puntee en el nombre de la lista de contactos.
5. Puntee en **ok**.

## Asignación de una imagen al fondo de la pantalla Hoy

Para asignar una imagen al fondo de la pantalla Hoy:


1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en la imagen en miniatura que desea asignar a la pantalla **Hoy**.
3. Puntee en **Menú > Asignar a > Imagen de fondo de la pantalla Hoy**.
4. Puntee en **ok**.

## Snapfish


La función **Snapfish** permite cargar imágenes desde el HP iPAQ en la cuenta de **Snapfish** a través de la cuenta de correo electrónico.

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en la imagen en miniatura que se va a enviar mediante **Snapfish**.
3. Puntee en **Menú > Enviar... > Snapfish**.
4. Seleccione la casilla de verificación **Reducir el tamaño de la foto enviada a y**, a continuación, la reducción de la resolución deseada.
5. Puntee en **Siguiente**.
6. Seleccione la cuenta de correo electrónico correspondiente en la lista **Seleccionar cuenta de correo electrónico** y puntee en **Enviar**.

---

 **NOTA:** Para obtener más información sobre la función **Snapfish**, puntee en **Ayuda**.

---

 **NOTA:** Si la cuenta de correo electrónico empleada para enviar la foto a **Snapfish** no está registrada, recibirá un mensaje de correo electrónico con un vínculo a una página Web que le permitirá registrar una cuenta.

---




## Mejora de documentos

La función de mejora de documentos permite procesar una imagen de un documento tomada con una cámara, como fotografías de una tarjeta de visita, una revista o un periódico, para generar resultados parecidos a un escáner.

Para utilizar la función de mejora de documentos:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en **Menú > Herramientas > Mejorar documento**.
3. Seleccione una de las siguientes opciones, o ambas:
  - **Estirar y recortar**: para detectar los bordes de un documento y recortar el documento original de forma que tenga forma rectangular.
4. Para comenzar el procesamiento del documento, puntee en **Inicio**.


 **NOTA:** La función de mejora de documentos sólo procesa imágenes JPEG.

## Definición del protector de pantalla

Utilice el HP iPAQ para definir una presentación de imágenes como protector de pantalla.

Para definir el protector de pantalla:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en **Menú > Herramientas > Protector de pantalla**.
3. Puntee en la casilla de verificación **Exhibir protector de pantalla** y especifique el tiempo que debe transcurrir para que se active el protector de pantalla en la lista **Iniciar**.
4. Puntee en la ficha **Efectos** y seleccione la casilla de verificación **Usar efectos de transición** para elegir un efecto de transición.
5. Para seleccionar la opción de visualización de fecha y hora, puntee en la ficha **Fecha/Hora**.



 **NOTA:** **HP Photosmart Mobile** muestra automáticamente la presentación seleccionada si el dispositivo está inactivo mientras está conectado al equipo con el software de sincronización en ejecución.

## Cambio a la aplicación de la cámara

Desde la aplicación HP Photosmart se puede cambiar a la aplicación de la cámara.

Para cambiar a la aplicación de la cámara:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en **Menú > Cambiar a cámara**.

 **SUGERENCIA:** También puede puntear en el icono  (Capturar) para cambiar a la aplicación de la cámara.

## Organización de imágenes

El HP iPAQ permite administrar u organizar un conjunto de imágenes mediante el traslado, la copia o la eliminación de una imagen o de una serie.

Para organizar las imágenes:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Puntee en **Menú > Organizar**.
3. Puntee en las imágenes que desea organizar o puntee en **Menú > Seleccionar > Todos** para seleccionar todas las imágenes.
4. Puntee en **Menú > Mover/Copiar** para ver las opciones de traslado o copia de las imágenes seleccionadas a una tarjeta o a otra carpeta del HP iPAQ.
5. Para seleccionar una serie de imágenes, puntee en **Menú > Seleccionar > Rango**. A continuación, puntee en la primera imagen y después en la última.
6. Para eliminar los archivos seleccionados, puntee en **Menú > Eliminar**.

## Envío de imágenes al Portapapeles

Puede copiar una imagen en el Portapapeles para utilizarla en otras aplicaciones.

Para copiar una imagen en el Portapapeles:

1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Mantenga punteada la imagen en miniatura.
3. Puntee en **Mover/Copiar > Copiar a portapapeles** en el menú y seleccione el tamaño de escala adecuado.

## Compatibilidad de vídeo

Se pueden reproducir vídeos mediante la aplicación HP Photosmart.

Para reproducir vídeos:


1. Puntee en **Inicio > HP Photosmart Mobile**.
2. Seleccione la miniatura del vídeo y puntee en **Ver**.

# 9 Tarjetas de almacenamiento

## Uso de tarjetas de almacenamiento

Utilice tarjetas de almacenamiento opcionales para:

- Ampliar la memoria del HP iPAQ
- Almacenar imágenes, videoclips, música y aplicaciones

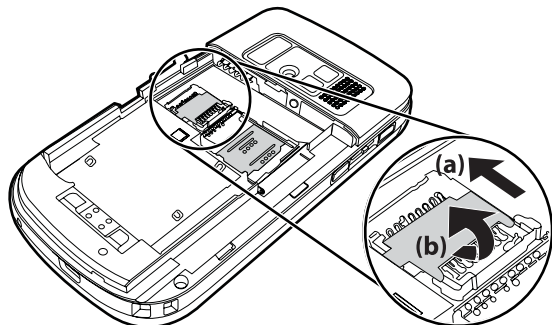
 **NOTA:** Las tarjetas de almacenamiento no se incluyen con el HP iPAQ y deben comprarse por separado.

Para obtener más información sobre las tarjetas de almacenamiento, visite <http://www.hp.com/go/ipaqaccessories>.

## Inserción de una tarjeta de almacenamiento

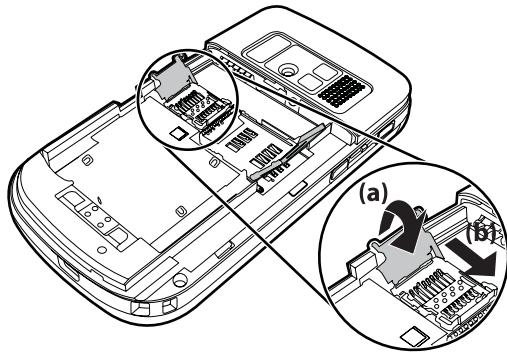
Para insertar una tarjeta de almacenamiento:

1. Mantenga pulsado el botón de **alimentación** para apagar el HP iPAQ.
2. Retire la cubierta de la batería, deslice hacia atrás la cubierta de la ranura de almacenamiento y levántela.



3. Coloque la tarjeta en el soporte de la tarjeta de almacenamiento insertando en primer lugar el área metálica.

4. Vuelva a deslizar el soporte de la tarjeta de almacenamiento hasta que encaje en su lugar.



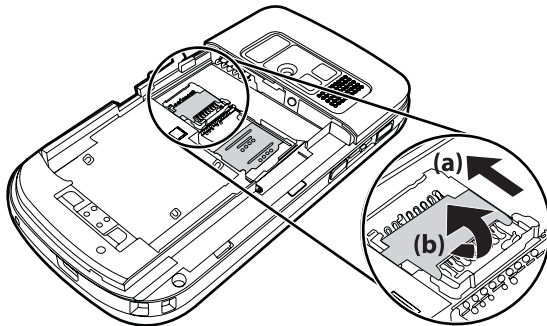
Si tiene problemas al insertar una tarjeta de almacenamiento, intente lo siguiente:

- Asegúrese de que está insertando la tarjeta con la orientación correcta.
- Asegúrese de que inserta primero el área de conexión (el área metálica).

## Extracción de una tarjeta de almacenamiento

Para extraer una tarjeta de almacenamiento micro-SD (Secure Digital) de la ranura de almacenamiento del HP iPAQ:

1. Cierre todos los programas que estén utilizando la tarjeta de almacenamiento.
2. Mantenga pulsado el botón de **alimentación** para apagar el HP iPAQ.
3. Quite la batería.
4. Deslice hacia atrás la cubierta de la ranura de almacenamiento y levántela.



5. Extraiga la tarjeta de almacenamiento de la ranura correspondiente.

## Visualización del contenido de una tarjeta de almacenamiento


Utilice el Explorador de archivos para ver los archivos que hay en la tarjeta de almacenamiento opcional.

Para ver el contenido de una tarjeta de almacenamiento:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Explorador de archivos**.
2. Puntee en **Arriba** y luego seleccione la carpeta de la tarjeta de almacenamiento para ver una lista de archivos y carpetas.

Si el HP iPAQ no reconoce la tarjeta de almacenamiento, intente lo siguiente:

- Asegúrese de instalar todos los controladores incluidos con la tarjeta de almacenamiento.
- Reinicie el HP iPAQ con ayuda del lápiz pulsando ligeramente el botón **Reiniciar**.

 **NOTA:** Antes de reiniciar, asegúrese de guardar los datos de la tarjeta de almacenamiento.

---

# 10 Sincronización

## Software de sincronización

Si su equipo se ejecuta con Windows XP o con una versión anterior, los ajustes de sincronización se gestionan a través de Microsoft ActiveSync. Microsoft ActiveSync 4.5 está disponible en *Getting Started* CD. Para obtener más información o descargar Microsoft ActiveSync consulte la dirección <http://www.microsoft.com/windowsmobile>.

Si su equipo se ejecuta con Windows Vista, los ajustes de sincronización se administran a través de Windows Mobile Device Center (WMDC). WMDC 6.1 está disponible en *Getting Started* CD. También puede visitar <http://www.microsoft.com/windowsmobile> para descargar WMDC.

## Copia de archivos

Puede copiar archivos en el equipo y desde éste mediante ActiveSync.

Para configurar los ajustes y personalizar el HP iPAQ mediante el asistente de configuración Pocket PC sync, realice lo siguiente:

1. Conecte el HP iPAQ al equipo mediante el cable de sincronización mini USB y espere hasta que se inicie el software de sincronización (WMDC para Windows Vista y ActiveSync para Windows XP).
2. Puntee en **Siguiente** cuando se muestre el asistente de configuración para Pocket PC sync.
3. Puede seleccionar una de las siguientes opciones:
  - Seleccione **Sincronizar directamente con un servidor que tenga instalado Microsoft Exchange. Para realizar esta acción, necesitará tener la dirección del servidor y sus credenciales de inicio de sesión**, marque la casilla de verificación y puntee en **Siguiente**. Introduzca la información que se solicita en pantalla si desea configurar su cuenta de correo electrónico mediante Exchange Server.
  - Si desea sincronizar su HP iPAQ con la cuenta de correo de Outlook de su equipo, deselectione **Sincronizar directamente con un servidor que tenga instalado Microsoft Exchange. Para realizar esta acción, necesitará tener la dirección del servidor y sus credenciales de inicio de sesión**, marque la casilla de verificación y puntee en **Siguiente**.
4. Seleccione el elemento que desea sincronizar en la lista **Tipo de información** y seleccione **Windows PC (Este equipo)** o **Microsoft Exchange** en la lista **Fuente**.
5. Puntee en **Siguiente** y, a continuación, puntee en **Finalizar** para completar el proceso de configuración.

Para copiar archivos mediante ActiveSync sin usar el asistente de configuración para la sincronización Pocket PC sync:

1. Conecte el HP iPAQ al equipo mediante el cable de sincronización mini USB y espere hasta que se inicie el software de sincronización (WMDC para Windows Vista y ActiveSync para Windows XP).
2. Cuando se inicie el asistente de configuración para la sincronización de Pocket PC, puntee en **Cancelar** para continuar copiando archivos sin hacer uso del asistente.

3. En el equipo, seleccione **Inicio > Programas > Microsoft ActiveSync**.
4. En la ventana **ActiveSync**, seleccione **Explorar**.
5. Haga doble clic en **My Windows Mobile-Based Device** (Dispositivo basado en Windows Mobile) y seleccione los archivos que desea copiar o la ubicación donde va a copiar los archivos de su equipo.
6. Abra **Windows Explorer** en el equipo y localice los archivos que va a copiar o la ubicación donde va a copiar los archivos del HP iPAQ.
7. Arrastre los archivos del HP iPAQ y suéltelos en el ordenador, o viceversa, según proceda. ActiveSync convierte los archivos para que puedan utilizarse con los programas de Office Mobile, en caso necesario.

 **NOTA:** No es posible copiar archivos preinstalados ni archivos de sistema.

Para copiar archivos mediante WMDC:

1. Conecte el HP iPAQ al equipo y espere a que WMDC se inicie automáticamente.
2. Haga clic en **File Management** (Gestión de archivo) para abrir la carpeta de Mobile Device (Dispositivo móvil) de su dispositivo.
3. En la carpeta **Mobile Device** (Dispositivo móvil) busque y seleccione el archivo que desea copiar en el dispositivo móvil o en el equipo.


Mueva los archivos directamente a la carpeta My Documents (Mis documentos) del HP iPAQ (o a una subcarpeta de ésta).

## Migración de datos de Palm Desktop a Microsoft Windows Mobile 6

Si utilizaba un dispositivo basado en el sistema operativo Palm antes de adquirir el HP iPAQ, necesitará migrar sus datos desde el software Palm Desktop hasta Microsoft Windows Mobile 6.

Para migrar datos de Palm Desktop a Windows Mobile 6:

1. Asegúrese de tener instalado Microsoft Outlook 98 o una versión posterior en el equipo.
2. Para cambiar la sincronización de Palm Desktop a Outlook, introduzca el CD original que se incluía con el dispositivo con sistema operativo Palm en el lector de CD del equipo. En la pantalla **Discover Your Handheld** (Descubrir dispositivo), seleccione **Install Microsoft Conduits** (Instalar Microsoft Conduits). Como alternativa, puede volver a instalar el software de Palm Desktop y HotSync Manager que se encuentra en el CD original. Durante el proceso de configuración, seleccione **I want to sync with Microsoft Outlook** (Deseo sincronizarlo con Microsoft Outlook).

 **NOTA:** Para sincronizarse correctamente con el software Palm Desktop, Microsoft Outlook debe definirse como el programa de correo electrónico predeterminado. Si necesita cambiar la configuración, abra Microsoft Outlook y haga clic en **Herramientas > Opciones > ficha Otros** y marque la casilla de verificación **Make Outlook the default program for E-mail** (Hacer de Outlook el programa predeterminado para correo electrónico), **Contactos** y **Calendario**. Haga clic en **Aplicar > Aceptar** y, a continuación, reinicie el equipo.

3. Utilice el software HotSync Manager incluido en el CD suministrado con la unidad Palm para sincronizar la información de esta unidad con Outlook. Para obtener ayuda sobre la instalación o la utilización de HotSync, consulte las instrucciones incluidas con la unidad Palm.
4. Cuando haya sincronizado Outlook con el dispositivo Palm, desinstale HotSync de su equipo. Haga clic en **Inicio > Panel de control >** y haga doble clic en **Agregar o quitar programas**.


Seleccione **Palm Desktop** y haga clic en **Quitar**. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

5. Inserte el *Getting Started* CD en la unidad de CD ROM del ordenador y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para instalar ActiveSync en el ordenador personal y crear una asociación entre el HP iPAQ y el equipo.

## Consejos de ahorro en la sincronización inalámbrica

El modo de administrar los gastos de sincronización sin cables de su HP iPAQ depende de sus prioridades.

Para	Realice esta acción
Reducir los costes de conexión a red o de transferencia de datos.	Aumente el tiempo entre las sincronizaciones programadas o sincronizaciones de forma manual. Compruebe los detalles de su plan de tarifas.
Aumentar la vida de la batería.	Disminuya el tiempo entre las sincronizaciones o sincronizaciones de forma manual.
Mantener la información actualizada.	Durante los periodos de alto volumen de correo, establezca la sincronización en periodos regulares y frecuentes. Durante los periodos de bajo volumen de correo, establezca la sincronización a medida que lleguen los elementos.

 **NOTA:** El temporizador de desconexión del dispositivo se reinicia cada vez que lo sincroniza. Si establece un intervalo de frecuencia de sincronización menor que el tiempo de intervalo que permite que el dispositivo se apague automáticamente, este nunca se apagará para ahorrar energía.

## Ayuda para solución de problemas de sincronización

A continuación se muestra una lista de síntomas que pueden indicar problemas de sincronización con Windows Vista:

- WMDC no se inicia una vez que ha sido instalado.

A continuación se muestra una lista de síntomas que pueden indicar problemas de sincronización con Windows XP:

- No se reproduce ningún sonido de **ActiveSync** (o aparece un icono gris) y no hay actividad en la ventana de **ActiveSync**.
- Se oye el sonido de campanas de **ActiveSync** y el icono **ActiveSync** del equipo cambia a un icono verde que gira. Aparece el mensaje **Retrieving settings** (Recuperando configuración) en el equipo, pero la conexión **ActiveSync** falla antes de establecer la asociación.
- **ActiveSync** está buscando una conexión pero no puede establecer ninguna. (El icono verde del equipo sigue girando).
- Se ha establecido la conexión entre el HP iPAQ y el equipo pero se interrumpe la conexión. (El icono verde del equipo deja de girar y se vuelve gris).
- Aparece un cuadro de mensaje de Firewall (cortafuegos) u otro software de protección de red al acceder **ActiveSync** a la red o a Internet.




A continuación se muestra una lista de consejos para la resolución de problemas que debe seguir en el caso de que tenga dificultades durante la sincronización del HP iPAQ y el equipo. Pruebe las siguientes soluciones para corregir los problemas que puedan surgir con la sincronización:

- Compruebe el sistema operativo del equipo antes de iniciar la sincronización de información entre el HP iPAQ y el equipo. Los métodos de sincronización varían dependiendo del sistema operativo que está instalado en el equipo.

Si su equipo se ejecuta con Windows XP o con una versión anterior, los ajustes de sincronización se gestionan a través de Microsoft ActiveSync. Microsoft ActiveSync 4.5 está disponible en *Getting Started* CD. Visite <http://www.microsoft.com/windowsmobile> para descargar Microsoft ActiveSync o WMDC y para obtener más información.

Si su equipo ejecuta Windows Vista, la configuración de sincronización se administra mediante Microsoft Mobile Device Center. Para descargar Windows Mobile Device Center, vaya a <http://www.microsoft.com/windowsmobile>.

---

 **NOTA:** HP no garantiza el funcionamiento correcto de las aplicaciones de terceros con Windows Vista.

---

- Si ejecuta **ActiveSync** 4.5 o posterior y un programa de cortafuegos (firewall) personal en el equipo, añada **ActiveSync** a la lista de excepciones del programa de cortafuegos.  
(Los programas de cortafuegos, como Sygate Personal Firewall, TrendMicro PC-cillin Internet Security 2005, Norton Personal Firewall, McAfee Personal Firewall o Zone Alarm Security Suite, pueden bloquear la sincronización). Consulte la documentación incluida con el programa de cortafuegos para determinar cómo agregar ActiveSync 4.5 o posterior a la lista de excepciones del programa. Para solucionar otros posibles problemas con una aplicación de cortafuegos y activar ActiveSync 4.5 o posterior, visite: <http://www.microsoft.com/windowsmobile>.
- Si durante la instalación de **ActiveSync** queda seleccionada por error la casilla de verificación de **Microsoft Exchange Server** y no va a conectarse a Exchange Server, siga los pasos siguientes:
  - Conexión del HP iPAQ al equipo: Asegúrese de que se ha establecido la conexión **ActiveSync**.
  - En el equipo, haga clic en **Inicio > Todos los programas > Microsoft ActiveSync**.
  - Haga clic en **Herramientas > Opciones**.
  - Deseleccione las casillas de los elementos de sincronización que se encuentran en la lista **Server group** (Grupo Servidor).
  - Seleccione las casillas de verificación que aparecen en el **Computer group** (Grupo Equipo) de aquellos elementos que desee sincronizar.
- Desconecte el HP iPAQ y espere el mensaje de confirmación de **ActiveSync** que le comunica que su dispositivo ya no se encuentra conectado. Vuelva a conectar el HP iPAQ al equipo. Espere hasta que vea que el HP iPAQ se conecta al equipo.
- En la aplicación **ActiveSync** que se encuentra en el equipo, seleccione **Archivo > Connection Settings** (Configuración de conexión). Confirme que USB está seleccionado como uno de los posibles métodos de conexión.
- Conecte el HP iPAQ a un puerto USB distinto del equipo.
- Compruebe el cable de sincronización mini USB. Considere la posibilidad de usar otro cable de sincronización mini USB si tiene uno disponible.
- Intente sincronizarlos mediante una conexión Bluetooth. Para obtener instrucciones específicas, consulte la documentación impresa o en formato CD incluida en el HP iPAQ.

- Reinicie el equipo y el HP iPAQ y vuelva a conectar el HP iPAQ al equipo.
- Desinstale **ActiveSync** del equipo y, a continuación, vuelva a instalarlo. Para desinstalar **ActiveSync** de su equipo, haga clic en **Inicio > Panel de control > Agregar o quitar programas > Microsoft ActiveSync**. A continuación, haga clic en **Quitar > Sí**.

Si después de intentar las soluciones expuestas más arriba no ha podido resolver sus problemas de conexión, realice un reinicio por hardware en el HP iPAQ mediante el uso del Asistente de configuración del HP iPAQ.

Puede volver a instalar aplicaciones del HP iPAQ una vez que el reinicio por hardware o el reinicio limpio se ha completado mediante ActiveSync. Una vez que el HP iPAQ se ha sincronizado correctamente, vaya a **ActiveSync** en su equipo y seleccione **Herramientas > Agregar o quitar programas** y seleccione aquellos programas que desee volver a instalar.

## Enlaces personalizados en WMDC

Después de conectar su dispositivo al sistema Windows Vista mediante WMDC 6.1, aparecerá una imagen del HP iPAQ 600 Series Business Navigator a la izquierda de la pantalla de **Windows Mobile Device Center**. Puede configurar el dispositivo para sincronizar los contactos del Outlook, el correo electrónico y demás información del dispositivo, o solamente conectar el dispositivo y saltarse el proceso de configuración.

Los siguientes enlaces aparecerán en el equipo cuando el dispositivo se sincronice con éste:

- **Programs and Services** (Programas y servicios)
- **Pictures, Music, and Video** (Imágenes, música y vídeo)
- **File Management** (Administración de archivos)
- **Mobile Device Settings** (Ajustes del dispositivo móvil)

Para ver la lista de enlaces personalizados, vaya a **Programs and Services** (Programas y servicios). Haga clic en **more>>** (más) para visualizar enlaces adicionales para los distintos servicios de HP y haga clic en **<<back** (volver) para volver a la pantalla anterior.

---

# 11 Tareas

## Definición de fechas de inicio y vencimiento de tareas

Para definir fechas para una tarea:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Tareas**.
2. Puntee en la tarea cuyas fechas de inicio y vencimiento desea definir.
3. Puntee en **Editar** y efectúe una de las siguientes acciones o ambas:
  - Puntee en **Comienza** para introducir una fecha de inicio para la tarea.
  - Puntee en **Vencimiento** para introducir una fecha de vencimiento para la tarea.
4. Puntee en **ok**.

## Visualización de las fechas de inicio y vencimiento en la lista de tareas

Para activar la visualización de fechas correspondientes a una tarea en la lista de tareas:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Tareas**.
2. Puntee en **Menú > Opciones....**
3. Seleccione la casilla de verificación **Mostrar fechas inicio/vencimiento**.
4. Puntee en **Aceptar**.

## Definición de opciones de visualización de tareas en la pantalla Hoy

Si tiene gran cantidad de tareas, puede especificar el tipo de tareas que se visualiza en la pantalla **Hoy**.

Para activar la visualización de tareas en la pantalla **Hoy**:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Hoy**.
2. Puntee en **Elementos** y luego seleccione la casilla de verificación **Tareas**.
3. Puntee en **Tareas** para ver las opciones de acceso y luego puntee en **Opciones....**
4. En **Mostrar número de**, seleccione el tipo de tareas que deben aparecer en la pantalla **Hoy**.
5. En la lista **Categoría**, seleccione si sólo se visualizan las tareas asignadas a una categoría específica, en caso de que se hayan asignado categorías, o se visualizan todas las tareas.

## Marcado de una tarea como completada

Para marcar una tarea como completada:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Tareas**.
2. En la lista de tareas, seleccione la casilla de verificación que aparece junto a la tarea que desea marcar como completada.

Para marcar una tarea abierta como completada:

1. Puntee en **Editar**.
2. En el cuadro **Estado**, puntee en **Completada**.

---

# 12 Mensajería

## Comprensión de la mensajería

Para enviar y recibir mensajes correspondientes a una cuenta de correo electrónico, es necesario conectarse a Internet o a la red corporativa, en función de la cuenta.

Puede enviar y recibir:

- Correo electrónico de Outlook
- Correo electrónico de Internet a través de un proveedor de servicios de Internet (ISP, Internet Service Provider)
- Mensajes de texto

También puede acceder a correo electrónico del trabajo mediante una conexión VPN. Si desea obtener más información, consulte [Configuración de una conexión de servidor VPN en la página 88](#).

El correo electrónico de la cuenta de correo electrónico de Outlook se envía y recibe mediante sincronización con un equipo que emplee un software de sincronización o mediante sincronización inalámbrica directamente con un servidor Exchange Server.

El correo electrónico de Internet se envía y recibe mediante conexión a un servidor de correo electrónico POP3 (Post Office Protocol 3) o IMAP4 (Internet Message Access Protocol 4). Al conectarse a un servidor POP3 o IMAP4, deberá disponer de conectividad a Internet del operador GSM, GPRS, EDGE o una conexión 3G. Además, también se puede disponer de conexión mediante Wi-Fi inalámbrica, conexión par a par con un equipo o Bluetooth con un dispositivo conectado a Internet. También se puede usar el HP iPAQ para conectarse mediante un teléfono móvil compatible con datos.

Los mensajes de texto se envían y reciben a través del proveedor de servicios inalámbricos mediante un número de teléfono como dirección del mensaje.

## Tipos de carpetas

Cada cuenta de mensajería tiene su propio conjunto de carpetas con cinco carpetas de mensajería predeterminadas:

- **Bandeja de entrada**
- **Bandeja de salida**
- **Elementos eliminados**
- **Borradores**
- **Elementos enviados**

Los mensajes que reciba y envíe a través de la cuenta se almacenan en estas carpetas. También es posible crear más carpetas para cada cuenta.


El funcionamiento de las carpetas varía según el tipo:

- Si utiliza una cuenta de correo electrónico de Outlook, los mensajes de correo electrónico de la Bandeja de entrada de Outlook se sincronizan automáticamente con el dispositivo. Puede seleccionar carpetas adicionales para la sincronización mediante la asignación de designaciones. Las carpetas que cree y los mensajes que mueva se duplicarán en espejo en el servidor de correo electrónico.
- Si utiliza una cuenta MMS o una cuenta de mensajes de texto, los mensajes se almacenarán en la carpeta Bandeja de entrada.
- Si utiliza una cuenta POP3 y transfiere los mensajes de correo electrónico a una carpeta que haya creado, se romperá el vínculo entre los mensajes del dispositivo y sus copias en el servidor de correo electrónico. Al conectarse, el servidor de correo electrónico detectará que faltan mensajes en la Bandeja de entrada del dispositivo y los eliminará del servidor de correo electrónico. Esto evita tener copias duplicadas de un mensaje, pero también significa que ya no tendrá acceso a los mensajes.
- Si utiliza una cuenta IMAP4, las carpetas que haya creado y los mensajes de correo electrónico que haya transferido se duplicarán en espejo en el servidor de correo electrónico. Por lo tanto, estos mensajes estarán disponibles desde cualquier ubicación o dispositivo. Esta sincronización de carpetas se producirá cada vez que se conecte a su servidor de correo electrónico, cree nuevas carpetas, o cambie el nombre de las carpetas o las elimine cuando está conectado. Es posible también definir diferentes opciones de descarga para cada carpeta.

## Sincronización de correo electrónico

Al sincronizar el correo electrónico de Outlook del equipo con el dispositivo, los mensajes de correo electrónico se sincronizarán del siguiente modo:

- Los mensajes de la carpeta Bandeja de entrada del equipo o Exchange Server se copian en la carpeta Bandeja de entrada de la cuenta de correo de Outlook del dispositivo.
- Los mensajes de la carpeta Bandeja de salida del dispositivo se transfieren a Exchange Server o Outlook y, a continuación, se envían desde dichos programas.
- Al eliminar un mensaje del dispositivo, también se eliminará del equipo o de Exchange Server la próxima vez que se realice la sincronización.
- La configuración predeterminada de la sincronización sincroniza mensajes de los tres últimos días y se descargan los primeros 0,5 KB de cada nuevo mensaje. No descarga archivos adjuntos.

 **NOTA:** Para obtener información adicional sobre el inicio de la sincronización del correo electrónico de Outlook o el cambio de la configuración de sincronización, consulte la ayuda de ActiveSync en el equipo.

Los mensajes de texto no se reciben mediante sincronización. En cambio, se envían al dispositivo a través del proveedor de servicios.


# Configuración de cuentas de mensajería

## Configuración del correo electrónico mediante Exchange Server

Para configurar el correo electrónico mediante Exchange Server:

1. Pulse la tecla variable izquierda > **Nueva cuenta de correo electrónico**.
2. Escriba la dirección de correo electrónico en el cuadro **Correo electrónico** y luego puntee en **Siguiente**.
3. Cancele la selección de la casilla de verificación **Obtener de Internet la configuración de correo**.


---

 **NOTA:** Compruebe que sólo cancela la selección de la casilla de verificación **Obtener de Internet la configuración de correo** cuando configure el correo de forma manual.

---

4. Desplácese y seleccione la opción **Exchange Server** en la lista **Proveedor de correo electrónico**.
5. Puntee en **Siguiente** para sincronizar Outlook con el servidor de correo Exchange de su empresa.
6. En **Dirección del servidor**, escriba la dirección del servidor de Outlook Web Access y puntee en **Siguiente**.

---

 **NOTA:** Seleccione la casilla de verificación **Este servidor requiere una conexión cifrada (SSL)** para asegurarse de que siempre envía correo electrónico desde esta cuenta mediante una conexión SSL.

---

7. Introduzca la información de **Nombre, Contraseña y Dominio** en la pantalla **Editar configuración del servidor**.
8. Seleccione la casilla de verificación de los elementos que desee sincronizar y puntee en **Finalizar**.

## Correo electrónico de Internet


### Creación de una cuenta POP3 o IMAP4

Para poder enviar y recibir correo electrónico, debe configurar una cuenta de correo electrónico que tenga con un ISP o una cuenta a la que acceda mediante una conexión de servidor VPN (normalmente una cuenta de trabajo).

Para crear una cuenta POP3 o IMAP4:

1. Pulse la tecla variable izquierda > **Nueva cuenta de correo electrónico**.
2. Introduzca el nombre de la cuenta y puntee en **Siguiente**.
3. Cancele la selección de la casilla de verificación **Obtener de Internet la configuración de correo**.

---

 **NOTA:** Compruebe que sólo cancela la selección de la casilla de verificación **Obtener de Internet la configuración de correo** cuando configure el correo de forma manual.

---

4. Desplácese y seleccione la opción **Correo electrónico de Internet** en la lista **Proveedor de correo electrónico** y puntee en **Siguiente**.
5. Introduzca su nombre y el nombre de la cuenta que desee y puntee en **Siguiente**.
6. Introduzca el nombre del servidor de correo entrante y seleccione el tipo de cuenta que desee, **POP3** o **IMAP4**.


También puede realizar las siguientes funciones:

- Cambiar los intervalos de tiempo para la descarga de nuevos mensajes.
- Descargar archivos adjuntos.
- Limitar el número de mensajes que se descargan.

Opción	Descripción
<b>Nombre</b>	Introduzca el nombre de usuario que le haya asignado su ISP o el administrador de la red. Suele ser la primera parte de la dirección de correo electrónico, que aparece antes del signo (@).
<b>Contraseña</b>	Seleccione una contraseña segura. Tiene la opción de guardar la contraseña de manera que no sea necesario introducirla cada vez que se conecte al servidor de correo electrónico.
<b>Dominio</b>	No es necesario en caso de una cuenta con un ISP. Puede que sea necesario en el caso de una cuenta de trabajo.
<b>Tipo de cuenta</b>	Seleccione POP3 o IMAP4.
<b>Nombre de cuenta</b>	Introduzca un nombre único para la cuenta, como Trabajo o Casa. Este nombre no puede cambiarse posteriormente.
<b>Correo entrante</b>	Introduzca el nombre del servidor de correo electrónico (POP3 o IMAP4).
<b>Correo saliente</b>	Introduzca el nombre del servidor de correo saliente (SMTP).
<b>Requiere conexión SSL necesaria</b>	Seleccione esta opción para asegurarse de que siempre envía correo electrónico desde esta cuenta mediante una conexión SSL. Esto permite enviar información personal con mayor seguridad. Tenga en cuenta que si selecciona esta opción y su ISP no admite conexiones SSL, es posible que no pueda enviar correo electrónico.
<b>Servidor requiere autenticación</b>	Seleccione esta opción si servidor de correo saliente (SMTP) requiere autenticación. Se utilizan el nombre de usuario y la contraseña del paso anterior.
<b>Usar configuración separada</b>	Seleccione esta opción si el servidor de correo saliente requiere un nombre de usuario y una contraseña distintos de los especificados anteriormente.
<b>Configuración del servidor saliente</b>	
<b>Usuario</b>	Introduzca su nombre de usuario para el servidor de correo saliente.
<b>Contraseña</b>	Introduzca su contraseña para el servidor de correo saliente.
<b>Dominio</b>	Introduzca el dominio del servidor de correo saliente.
<b>Requerir SSSL para el correo saliente</b>	Seleccione esta opción para asegurarse de que siempre envía correo electrónico desde esta cuenta mediante una conexión SSL. Esto permite enviar información personal con mayor seguridad. Tenga en cuenta que si selecciona esta opción y su ISP no admite conexiones SSL, es posible que no pueda enviar correo electrónico.



---

 **SUGERENCIA:** Puede configurar varias cuentas de correo electrónico además de la cuenta de correo de Outlook. Sin embargo, no podrá agregar una cuenta nueva mientras está conectado. Puntee en **Menú > Dejar de enviar y recibir** para desconectarse.

---

## Cambio de las opciones de descarga de correo electrónico

Puede personalizar las siguientes opciones de descarga para cada cuenta de correo electrónico con un ISP o cualquier cuenta a la que acceda mediante una conexión de servidor VPN (normalmente una cuenta de trabajo).

Puede elegir:

- Si los mensajes se descargan automáticamente.
- Cuánto correo electrónico se descarga.
- Si se descargan archivos adjuntos y cómo (sólo IMAP4).


Para cambiar las opciones de descarga de correo electrónico correspondiente a cuentas de correo POP3 o IMAP4:

1. Pulse la tecla variable izquierda > **Menú > Opciones**.
2. Puntee en la cuenta de correo electrónico y selecciónela.
3. Puntee en **Siguiente** hasta llegar a **Información de servidor**.
4. Puntee en **Opciones**.
5. Introduzca los cambios en las siguientes tres pantallas y puntee en **Finalizar**.

Para cambiar las opciones de descarga de correo electrónico correspondiente a una cuenta de Outlook:

1. Pulse la tecla variable izquierda > **Menú > Opciones**.
2. Puntee en la cuenta **Correo electrónico de Outlook** y selecciónela.
3. Seleccione la opción que desee, como 1 día, 3 días, 1 semana o 1 mes, de la lista **Descargar los últimos**.
4. En la lista **Tamaño máximo descarga**, seleccione el tamaño del correo electrónico que desea descargar de la cuenta de Outlook.

---

 **SUGERENCIA:** Para enviar y recibir mensajes automáticamente, puntee en **Conectar**, compruebe los mensajes e introduzca un intervalo de tiempo. La conexión automática puede traducirse en tarifas de conexión más altas.

Para ahorrar memoria, limite el número de correos electrónicos que se descargan en el dispositivo reduciendo el número de días que se muestran.

Para cambiar los datos que desea sincronizar correspondientes a una cuenta de Outlook, puntee en **Inicio > Programas > ActiveSync > Menú > Opciones**.

---

## Eliminación de una cuenta

Para eliminar una cuenta:

1. Pulse la tecla variable izquierda para abrir la aplicación de mensajería.
2. Puntee en **Menú > Opciones**.
3. Mantenga punteado el nombre de la cuenta y puntee en **Eliminar**.

---

 **NOTA:** No puede eliminar las cuentas de mensajes de texto, correo de Outlook, Windows Live ni MMS.

---

## Mensajes de texto

Los mensajes de texto consisten en la transmisión de mensajes de texto cortos dirigidos a un teléfono móvil y procedentes de éste, un fax o una dirección IP. Un mensaje de texto no puede superar los 160 caracteres alfanuméricos ni contener imágenes o gráficos.


---

 **NOTA:** El número de caracteres admitido depende del proveedor de servicios.

---

El envío de mensajes de texto podría suponer un coste extraordinario que puede variar según el proveedor de servicios.


Los mensajes superiores a 160 caracteres alfanuméricos se envían como múltiples mensajes de texto. Al redactar mensajes de texto (Nuevo/Responder/Reenviar), existe un contador de caracteres visible. El contador también muestra el número de mensajes de texto generados cuando se envía el mensaje.

El proveedor de servicios de telefonía móvil proporciona el número de teléfono del centro de servicio de mensajes de texto. Después de activar la cuenta, el intercambio de mensajes de texto debería funcionar correctamente. Para comprobar el número usado para cambiar el número de teléfono del centro de servicio de mensajes de texto, pulse la tecla  (Responder/Enviar) > **Menú** > **Opciones...** > **Servicios** > **Correo de voz y mensajes de texto** > **Mostrar configuración...**

## MMS

MMS es un medio de transmisión de fotografías, videoclips, archivos de sonido y mensajes de texto cortos a través de redes inalámbricas.

---

 **NOTA:** El envío de mensajes MMS podría suponer un coste extraordinario que puede variar según el proveedor de servicios.

---

Cuando la radio del teléfono se encienda por primera vez, la aplicación **HP iPAQ DataConnect** detectará el proveedor de servicios de telefonía móvil y completará automáticamente la configuración de MMS en el HP iPAQ.

Como alternativa, puede acceder a la configuración de MMS pulsando la tecla variable izquierda > **Menú** > **Opciones** > **Cuentas** > **MMS** > **Preferencias**. No se recomienda cambiar la configuración MMS suministrada por el proveedor de servicios de telefonía móvil a menos que éste solicite el cambio.

## Redactor de MMS

El redactor de mensajes MMS le permite crear y compartir sus propios mensajes MMS. Además, puede agregar imágenes, vídeos, texto y sonido a los mensajes MMS.



Para acceder a la aplicación MMS, pulse la tecla variable izquierda > **MMS**.

La cuenta de MMS tiene su propio conjunto de carpetas con cinco carpetas de mensajería predeterminadas:





- **Elementos eliminados**
- **Borradores**
- **Bandeja de entrada**
- **Bandeja de salida**
- **Elementos enviados**

Para crear un mensaje MMS:



1. Pulse la tecla variable izquierda > **MMS**.
2. Desde cualquier carpeta MMS, puntee en **Menú > Nuevo**.
3. Para agregar una imagen o un vídeo al mensaje, puntee en el campo **Insertar Imagen/vídeo** y, a continuación, puntee en la imagen o el vídeo que desee agregar.


 **NOTA:** Para ver el videoclip antes de agregarlo, vaya al archivo deseado y puntee en el botón  (Reproducir).


4. Para insertar texto en el mensaje, puntee en el campo **Insertar texto aquí** y escriba el texto que desee.

 **NOTA:** También es posible insertar emoticonos punteando en el icono  (Emoticono), el vínculo Web favorito punteando en el icono  (Favoritos) y plantillas almacenadas en **Mi texto** punteando en el icono  (Texto).

5. Para agregar un clip de sonido al mensaje, puntee en **Insertar sonido** y, a continuación, en el clip de sonido que se va a agregar.

 **NOTA:** Para escuchar el clip de sonido antes de agregarlo, vaya al archivo deseado y puntee en el botón  (Reproducir).

6. Para obtener una vista previa del mensaje MMS, puntee en el icono  (Reproducir) en la parte inferior izquierda de la pantalla.

 **NOTA:** Para utilizar una plantilla de mensaje predefinido, puntee en **Menú > Plantilla > Nuevo desde plantilla > ok**. Para ver automáticamente un mensaje vacío, seleccione la casilla de verificación **Elija siempre personalizado**.

**NOTA:** También se pueden agregar imágenes, vídeos y texto; para ello, vaya al archivo deseado y puntee en **Seleccionar**.

## Recepción de archivos adjuntos

Los archivos adjuntos enviados con un mensaje de correo electrónico o descargados del servidor aparecen debajo del asunto del mensaje. Si puntea en el archivo adjunto, éste se abre si se ha descargado por completo o se marca para su descarga la próxima vez que envíe o reciba correo electrónico. También puede descargar automáticamente archivos adjuntos con los mensajes si tiene una cuenta de correo electrónico de Outlook o IMAP4.


Si tiene una cuenta de correo electrónico de Outlook, haga lo siguiente:

1. Puntee en **Inicio > Programas > ActiveSync**.
2. Puntee en **Menú > Opciones...**
3. Puntee en **Correo electró > Configuración** y, a continuación, seleccione **Incluir archivos adjuntos**.

Si tiene una cuenta de correo electrónico IMAP4 con un ISP o una cuenta a la que acceda mediante una conexión de servidor VPN (normalmente una cuenta de trabajo), haga lo siguiente:

1. Pulse la tecla variable izquierda para abrir la aplicación de mensajería.
2. Puntee en **Menú > Opciones**.

3. Puntee en el nombre de la cuenta IMAP4.
4. Puntee en **Siguiente** hasta que llegue a **Información de servidor** y luego puntee en **Opciones....**
5. Puntee en **Siguiente** dos veces y seleccione **Mensajes completo** y **Todos los datos adjuntos**.

 **SUGERENCIA:** Las imágenes y los objetos incrustados no se pueden recibir como archivos adjuntos.

Un mensaje incrustado se puede ver como archivo adjunto al utilizar IMAP4 para recibir el correo electrónico. Sin embargo, esto no funciona si el formato TNEF (Transport Neutral Encapsulation Format) está activado para que pueda recibir convocatorias de reunión.

Para almacenar archivos adjuntos en una tarjeta de almacenamiento y no en el dispositivo, pulse la tecla variable izquierda > **Menú > Opciones > Almacenamiento**, y seleccione la casilla de verificación **SAlmacer datos adjuntos en esta tarjeta, si está disponible**.

## Recepción de convocatorias de reunión

Si recibe los mensajes de correo electrónico a través de ActiveSync, puede recibir convocatorias de reunión. Al conectarse directamente a un servidor de correo electrónico, el servidor debe estar ejecutando Microsoft Exchange Server versión 5.5 o posterior para poder recibir convocatorias de reunión.

Si el servidor ejecuta Microsoft Exchange Server 2000 o posterior, las convocatorias de reunión se recibirán directamente en la Bandeja de entrada. Sin embargo, para recibir convocatorias de reunión en Microsoft Exchange Server 5.5, lleve a cabo lo siguiente:

- Pida al administrador del sistema que active la compatibilidad de la cuenta con los formatos RTF y TNEF.  
Con TNEF activado, no recibirá los mensajes que estén incluidos en otros mensajes como adjuntos, y no podrá saber si un mensaje tiene un archivo adjunto hasta que haya obtenido la copia completa. Además, es posible que el tiempo de descarga sea mayor.
- Cambie las opciones de descarga de correo electrónico si la cuenta no está configurada para recibir archivos adjuntos.

Después de contar con la configuración para recibir convocatorias de reunión, lleve a cabo lo siguiente:


1. Abra la convocatoria de reunión.
2. Puntee en **Aceptar**, en **Menú > Provisional** o en **Menú > Rechazar**. Si lo desea, puede incluir también un mensaje con la respuesta. La respuesta se enviará la próxima vez que efectúe una sincronización o se conecte al servidor de correo electrónico, y el calendario del dispositivo se actualizará.

## Creación o cambio de firma

Para crear o cambiar una firma:

1. Pulse la tecla variable izquierda para abrir la aplicación de mensajería.
2. Puntee en **Menú > Opciones... > Firmas....**
3. Seleccione la cuenta cuya firma desea crear o cambiar.
4. Seleccione la casilla de verificación **Utilizar firma con esta cuenta** si no está seleccionada.
5. Seleccione, si es necesario, la casilla de verificación **Utilizar al responder y reenviar**.
6. Escriba una firma en el cuadro.

Para dejar de utilizar una firma, desactive la casilla de verificación **Utilizar firma con esta cuenta**.

 **SUGERENCIA:** Se puede utilizar una firma distinta con cada cuenta de mensajes.


---

## Uso de la mensajería

### Redacción y envío de mensajes

Para redactar y enviar mensajes:

1. Pulse la tecla variable izquierda para abrir la aplicación de mensajería.
2. Puntee en la cuenta donde quiere redactar un mensaje y, a continuación, puntee en **Menú > Nuevo**.
3. Escriba la dirección de correo electrónico o la dirección del mensaje de texto de uno o varios destinatarios, separadas entre sí con un punto y coma. Para acceder a las direcciones y a los números de teléfono de **Contactos**, puntee en **Para** o en **Menú > Agregar destinatario**.
4. Escriba el mensaje. Para agregar rápidamente mensajes comunes, puntee en **Menú > Mi texto** y puntee en el mensaje que desee.
5. Para comprobar la ortografía, puntee en **Menú > Ortografía**.
6. Puntee en **Enviar**.


 **SUGERENCIA:** Para establecer la prioridad, puntee en **Menú > Opciones de mensajes...**

---

### Respuesta o reenvío de un mensaje

Para responder o reenviar un mensaje:

1. Puntee en el mensaje para abrirlo y, a continuación, en **Menú > Responder al remitente**, **Responder a todos** o **Menú > Reenviar**.
2. Escriba su respuesta. Para agregar rápidamente mensajes comunes, puntee en **Menú > Mi texto** y puntee en el mensaje que desee.
3. Para comprobar la ortografía, puntee en **Menú > Ortografía**.
4. Puntee en **Enviar**.


 **NOTA:** Si desea conservar el texto original en el mensaje saliente, puntee en **Menú > Opciones** y, a continuación, puntee en **Mensaje**. Debe seleccionar la opción **Al responder al correo electrónico, incluir cuerpo**.

---

### Adición de un archivo adjunto a un mensaje

Para agregar un archivo adjunto a un mensaje:

1. En un mensaje abierto, puntee en **Menú > Insertar** y, a continuación, en el elemento que desea adjuntar: **Foto**, **Nota de voz** o **Archivo**.
2. Seleccione el archivo que desea adjuntar o grabe una nota de voz.


 **NOTA:** Los objetos incrustados no se pueden adjuntar a los mensajes.

---

## Descarga de mensajes

El método de descarga de mensajes depende del tipo de cuenta de que se disponga:

- Para enviar y recibir un correo electrónico correspondiente a una cuenta de correo de Outlook, comience la sincronización mediante ActiveSync.
- Los mensajes de texto se reciben automáticamente al encender el HP iPAQ. Cuando el HP iPAQ está apagado (en modo de vuelo), el proveedor de servicio guarda los mensajes hasta que vuelva a encender el HP iPAQ.


 **SUGERENCIA:** De forma predeterminada, los mensajes que envía no se guardan en el dispositivo para ayudar a ahorrar memoria. Si desea mantener copias de los mensajes enviados en la lista de mensajería, puntee en **Menú > Opciones > Mensaje**, y seleccione la casilla de verificación **Guardar mensajes en Elementos enviados**. Si se trata de una cuenta IMAP4 o de correo electrónico de Outlook, debe seleccionar también la carpeta Elementos enviados para la sincronización. Para ello, pulse la tecla variable izquierda > **Correo electrónico de Outlook** y, a continuación, puntee en **Menú > Herramientas > Administrar carpetas...** y seleccione la casilla de verificación situada junto a la carpeta **Elementos enviados**.

## Descarga de mensajes de un servidor

Para descargar mensajes de un servidor:

1. Desde cualquier cuenta, puntee en **Menú > Ir a** y, a continuación, en la cuenta que desea utilizar.
2. Puntee en **Menú > Enviar y recibir**.

Los mensajes del dispositivo y el servidor de correo electrónico se sincronizan. Se descargan los nuevos mensajes en la carpeta **Bandeja de entrada** del dispositivo, se envían los mensajes que están en la carpeta **Bandeja de salida** del dispositivo, y los mensajes que se han eliminado del servidor se eliminan de la carpeta **Bandeja de entrada** del dispositivo.

 **SUGERENCIA:** Para leer el mensaje completo, puntee en **Menú > Descargar mensaje** mientras se encuentra en la ventana de mensajes. Si se encuentra en la lista de mensajes, mantenga punteado el mensaje y puntee en **Menú > Descargar mensaje**. El mensaje se descargará la próxima vez que envíe y reciba correo electrónico. También descargará archivos adjuntos con los mensajes si se han seleccionado dichas opciones al configurar la cuenta de correo electrónico.

La columna de tamaño de la lista de mensajes muestra el tamaño local y el tamaño de un mensaje en el servidor. Estas cifras pueden diferir debido a que el tamaño de un mensaje puede variar entre el servidor y el dispositivo.


## Instalación de la libreta de direcciones en línea

Muchos servidores de correo electrónico, incluidos los que ejecutan Exchange Server, pueden comprobar nombres con una libreta de direcciones en línea denominada servicio de directorio, que utiliza un protocolo conocido como protocolo ligero de acceso a directorios (LDAP, Lightweight Directory Access Protocol). Cuando se crea una cuenta de correo electrónico, el servicio de directorio del servidor de correo electrónico se agrega a **Dirección** y se tiene la opción de habilitarlo. Una vez habilitado, la mensajería comprueba la lista de contactos y luego el servicio de directorio para comprobar los nombres que se introducen en los campos **Para**, **CC** y **CCO**. Para habilitar un servicio de directorio o cuando desee utilizar servicios adicionales, siga estos pasos:

1. Si agrega una nueva cuenta, pregunte al administrador de la red el nombre del servicio de directorio y el servidor.
2. En la lista de mensajes, puntee en **Menú > Herramientas > Opciones > Dirección**.

3. En la lista **En Contactos, obtener direcciones de correo electrónico de**, seleccione la libreta de direcciones de correo electrónico para registrar contactos. Los contactos se comprobarán primero a no ser que se seleccione **Ninguno**.
4. Si el servidor de correo electrónico ya aparece en la lista, seleccione la casilla de verificación del servicio de directorio del servidor para habilitarlo y puntee en **ok**.
5. Si el servicio de correo electrónico no aparece en la lista, puntee en **Agregar...**
6. En los cuadros **Directorio** y **Servidor**, introduzca los nombres de directorio LDAP y de servidor.
7. Pregunte al administrador de la red si se necesita autenticación para el servidor. En ese caso, seleccione la casilla de verificación **Autenticación necesaria en este servidor** e introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
8. Para que la mensajería compruebe este servicio, seleccione la casilla de verificación **Comprobar nombre en este servidor**.

---

 **SUGERENCIA:** Para eliminar un servicio, mantenga punteado el servicio y luego puntee en **Eliminar**.

Al sincronizar la cuenta de correo electrónico de Outlook, deshabilite los servicios de directorio que haya instalado quitando la marca de la casilla de verificación **Comprobar nombre en este servidor**. Esto evita que se reciban mensajes de error cuando **Mensajería** intente comprobar nombres en el servicio al que no se está conectado.


---

---

# 13 Calendario

## Acceso al calendario


Utilice el calendario para programar citas, como reuniones y otros eventos. Puede ver las citas del día en la pantalla **Hoy**.

- ▲ Para acceder al calendario, en la pantalla Hoy púntee en .

## Cambio de la visualización de la semana de trabajo


Es posible personalizar el calendario para que una semana de trabajo comience en domingo o en lunes. Puede programar el calendario para una semana de cinco a siete días.

Para cambiar la pantalla de la semana de trabajo:

1. En la pantalla Hoy, púntee en .
2. Púntee en **Menú > Herramientas > Opciones...** y efectúe una de las siguientes acciones o ambas:
  - Para especificar el primer día de la semana, púntee en **domingo** o **lunes** en el cuadro **Primer día de la semana**.
3. Para especificar el número de días que desea que aparezca en una semana de trabajo, púntee en **Semana de 5 días**, **Semana de 6 días** o **Semana de 7 días** en el cuadro **Vista Semana**.
4. Púntee en **ok**.

## Definición de un aviso predeterminado para todas las citas nuevas

Para activar automáticamente un aviso para todas las citas nuevas:

1. En la pantalla Hoy, púntee en .
2. Púntee en **Menú > Herramientas > Opciones... > Citas**.
3. Seleccione la casilla **Avisos para elementos nuevos**.
4. Establezca la hora en que debe recibir el aviso.
5. Púntee en **ok**.

## Actualización de una cita

Para actualizar una cita en el calendario:

1. En la pantalla Hoy, púntee en .
2. Púntee para abrir la cita y luego en **Menú > Editar** para hacer los cambios.




3. Puntee en **Todo**, **Uno** o **Cancelar**.
4. Haga los cambios necesarios y luego puntee en **ok**.


## Cancelación de citas

Cuando elimine una cita del calendario del HP iPAQ, se eliminará también de su equipo la próxima vez que efectúe una sincronización. Si la cita no se ha sincronizado con un equipo, sólo se borrará del HP iPAQ.

Para cancelar una cita:

1. En la pantalla Hoy, puntee en .
2. En la **Vista Agenda**, seleccione la cita que desee eliminar.


---

 **NOTA:** Para desplazarse por las citas, mueva los dedos de arriba abajo en la rueda de **Smart-Touch Navigation**.

---

3. Puntee en **Menú > Eliminar cita**.
4. Puntee en **Sí** para eliminar la cita o en **No** para conservarla.

---

 **NOTA:** En vistas distintas de la **Vista Agenda**, utilice la rueda de **Smart-Touch Navigation** o la **rueda de tres posiciones** para desplazarse y seleccionar una cita; a continuación, puntee en **Menú > Eliminar cita**.

---


---

# 14 Contactos

## Creación de contactos

Para crear un contacto:

1. Puntee en **Inicio > Contactos**.
2. Puntee en **Nuevo** e introduzca la información del contacto en **Contacto de Outlook** o en **Contacto SIM**.
3. Cuando haya terminado, puntee en **ok**.

 **NOTA:** Si la lista de contactos se ha filtrado por categoría cuando se crea un contacto, dicha categoría se asigna automáticamente al nuevo contacto.

Si la mayoría de los contactos que ha creado tienen números de teléfono que comienzan por el mismo código de área, en **Contactos**, puntee en **Menú > Opciones...**, introduzca el código de área en el cuadro **Código de área** y puntee en **ok**.

Si recibe una llamada de un número que no está incluido en sus contactos, puede crear un contacto a partir del historial de llamadas.

 **NOTA:** Para obtener más información sobre la misma pantalla, puntee en **Inicio > Ayuda**.

## Eliminación de contactos

Para eliminar un contacto:

1. Puntee en **Inicio > Contactos**.
2. Mantenga punteado el contacto que desea eliminar.
3. Puntee en **Eliminar contacto**.
4. Puntee en **Sí**.

## Cambio de la información de los contactos

Para cambiar la información de los contactos:

1. Puntee en **Inicio > Contactos**.
2. Puntee en el contacto.
3. Puntee en **Menú > Editar** e introduzca los cambios.
4. Cuando haya terminado, puntee en **ok**.

## Copia de contactos

Para copiar un contacto:

1. Puntee en **Inicio > Contactos**.
2. Mantenga punteado el contacto que desee copiar.
3. Puntee en **Copiar contacto**.
4. Puntee en la copia del contacto.
5. Puntee en **Menú > Editar**.
6. Cambie la información del contacto según sea necesario y puntee en **ok**.



---

**NOTA:** La categoría mostrada se asignará automáticamente al contacto nuevo.

---

## Búsqueda de un contacto

Para buscar un contacto:

1. Puntee en **Inicio > Contactos**.
2. Si no se encuentra en la vista **Nombre**, puntee en **Menú > Ver por > Nombre**.
3. Realice una de las siguientes acciones:
  - Comience a escribir un nombre o número de teléfono en el cuadro de texto que se proporciona hasta que aparezca el contacto que busca. Para volver a mostrar todos los contactos, puntee en el cuadro de texto y borre el texto, o bien, pulse la tecla Retroceso/Borrar.
  - Utilice el índice alfabético que aparece en la parte superior de la lista de contactos.
  - Filtre la lista por categorías. En la lista de contactos, puntee en **Menú > Filtro**. A continuación, puntee en una categoría que haya asignado a un contacto. Para volver a mostrar todos los contactos, seleccione en **Todos los contactos**.



---

**NOTA:** Para buscar un contacto escribiendo un nombre o número o utilizando el índice alfabético, debe encontrarse en la vista **Nombre**.

---

## Envío de un mensaje de correo electrónico a un contacto

Para enviar un mensaje de correo electrónico a un contacto:

1. Puntee en **Inicio > Contactos**.
2. Puntee en el contacto al que desea enviar un mensaje.
3. Puntee en la dirección a la que desea enviar un mensaje.
4. Puntee en la cuenta desde la que desea enviar el mensaje.



---

**NOTA:** Para agregar rápidamente la dirección de un contacto a un nuevo mensaje, puntee en las líneas **Para**, **CC** o **CCO** y, seguidamente, puntee en **Menú > Agregar destinatario**. Puntee en el contacto al que desea enviar el mensaje y, en caso necesario, elija la dirección.

---

## Envío de mensajes de texto a un contacto

Para enviar un mensaje de texto a un contacto:

1. En la lista de mensajes, púntee en **Menú > Ir a** y seleccione la cuenta.
2. Púntee en **Menú > Nuevo**.
3. Escriba la dirección del mensaje de texto de uno o varios destinatarios, separadas entre sí con un punto y coma. Para acceder a las direcciones y a los números de teléfono de **Contactos**, púntee en **Para**.
4. Escriba el mensaje. Para agregar rápidamente mensajes comunes, púntee en **Menú > Mi texto** y púntee en el mensaje que desee.



---

**NOTA:** Para introducir símbolos, púntee en **Mayúscula** mediante el teclado en pantalla.

---

5. Para comprobar la ortografía, púntee en **Menú > Ortografía**.



---

**NOTA:** Para establecer la prioridad, púntee en **Menú > Opciones de mensajes...**

---

6. Púntee en **Enviar**.

Si envía un mensaje de texto y desea saber si lo han recibido, antes de enviar el mensaje, púntee en **Menú > Herramientas > Opciones...**, púntee en **Cuentas > Mensajes de texto** y seleccione la casilla de verificación **Solicitar notificaciones de entrega**.

## Adición y eliminación de fotos

Para agregar una foto a la información del contacto:

1. Púntee en **Inicio > Contactos**.
2. Púntee en el contacto.
3. Púntee en **Menú > Editar**.
4. Púntee en **Foto**.
5. Realice una de las siguientes acciones:
  - Púntee en la fotografía que desea agregar.
  - Púntee en **Cámara** y realice una fotografía.

Para eliminar una foto de la información del contacto:

1. Púntee en **Inicio > Contactos**.
2. Púntee en el contacto.
3. Púntee en **Menú > Editar**.
4. Púntee en **Menú > Quitar foto**.


## Uso de la lista de contactos

Existen diversas formas de utilizar y personalizar la lista de contactos. También se puede realizar una llamada o enviar un mensaje desde un contacto abierto.

Para personalizar la lista de contactos:

1. Puntee en **Inicio > Contactos**.
2. En la lista de contactos, realice una de las acciones siguientes:
  - Para buscar un contacto escribiendo un nombre o utilizando el índice alfabético, escriba el nombre en el cuadro **Especificar un nombre....**
  - Para ver una lista de contactos empleados por un nombre u organización específicos, puntee en **Menú > Ver por > Nombre** u **Organización**.
  - Para ver un resumen de la información sobre un contacto, puntee en el contacto. Desde ese punto, también se puede realizar una llamada o enviar un mensaje.
  - Para ver una lista de acciones disponibles para un contacto, mantenga punteado el contacto.

---

 **NOTA:** Para ver un mayor número de contactos en la pantalla, puntee en **Menú > Opciones....**, seleccione la casilla de verificación **Mostrar sólo los nombres de los contactos** y quite la marca de la casilla de verificación **Mostrar índice alfabético**.

---

# 15 Conexiones


Puede conectar el HP iPAQ a otros dispositivos de bolsillo, su ordenador y a otras redes e intercambiar información con cada uno de ellos. Es posible conectarse mediante:

- Wi-Fi
- Bluetooth
- GPRS/EDGE/HSDPA/WCDMA

Es posible establecer una conexión puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones**.

## Utilización del Administrador Inalámbrico

Mediante el Administrador Inalámbrico, puede activar o desactivar fácilmente las funciones de la conexión Wi-Fi o Bluetooth y las funciones de teléfono.

 **NOTA:** Si la función de teléfono está desactivada, no podrá recibir o realizar llamadas, incluidas las llamadas de emergencia. Para recibir o realizar una llamada, encienda la función de teléfono y vuelva a activar la capacidad RF.

Para utilizar el Administrador Inalámbrico, pulse **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico**.

Opción	Descripción
<b>Todo</b>	Puntee en <b>Todo</b> para activar o desactivar las funciones de <b>Wi-Fi</b> , <b>Bluetooth</b> y de <b>teléfono</b> .
<b>Wi-Fi</b>	Puntee en <b>Wi-Fi</b> para activar o desactivar las funciones de la conexión <b>Wi-Fi</b> .
<b>Bluetooth</b>	Puntee en el botón <b>Bluetooth</b> para activar o desactivar las funciones de la conexión <b>Bluetooth</b> .
<b>Teléfono</b>	Puntee en el botón <b>Teléfono</b> para activar o desactivar las funciones de <b>Teléfono</b> .

El modo de vuelo es un estado en el que todas las conexiones inalámbricas del dispositivo HP iPAQ quedan desactivadas.

Para activar o desactivar todas las conexiones inalámbricas al mismo tiempo:

1. Para utilizar el Administrador Inalámbrico, puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico**.
2. Puntee en **Todo** para activar o desactivar las conexiones inalámbricas.


## Wi-Fi

El acceso inalámbrico elimina la necesidad de utilizar cables para conectar el dispositivo HP iPAQ a Internet. En su lugar, los puntos de acceso transmiten datos desde el dispositivo inalámbrico o hacia éste. El dispositivo HP iPAQ puede conectarse a una Wi-Fi 802.11b/g o directamente a otros dispositivos compatibles con Wi-Fi.

Con Wi-Fi, puede:

- acceder a Internet.
- enviar y recibir mensajes de correo electrónico.
- acceder a información de red corporativa.
- utilizar conexiones VPN para un acceso remoto seguro.
- utilizar puntos de acceso para la conectividad inalámbrica.

Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Wi-Fi**

 **NOTA:** Para utilizar redes telefónicas o inalámbricas para acceder a la red corporativa, el correo electrónico u otras comunicaciones inalámbricas, como dispositivos Bluetooth, puede ser necesario adquirir por separado un hardware junto a una infraestructura Wi-Fi y un contrato de servicios.

Consulte a su proveedor de servicios la disponibilidad de red y la cobertura en su zona. Puede que no todo el contenido de Internet esté disponible. Es posible que deba instalar software adicional para acceder a algún contenido de Internet.

## Términos Wi-Fi

Se recomienda estar familiarizado con los términos siguientes cuando empiece a utilizar la tecnología Wi-Fi.

Término	Definición
Estándar 802.11	Especificación estándar sobre tecnología de radio aprobada por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) que se aplica a las redes de área local inalámbricas (WLAN).
De equipo a equipo o ad-hoc	Modo que no utiliza puntos de acceso. Proporciona una conectividad independiente de igual a igual en una LAN inalámbrica.
Sistema de nombres de dominio (DNS)	Modo en que los nombres de dominio de Internet se ubican y se traducen en direcciones IP. Se trata de un nombre fácil de recordar de una dirección de Internet. Todos los sitios Web tienen su dirección IP específica en Internet.
Cifrado	Proceso de conversión alfanumérica (letras y/o números) de datos que se utiliza principalmente para impedir el acceso de personas sin autorización.
Puntos de acceso	Áreas públicas o privadas desde las que se puede acceder a un servicio Wi-Fi. Estas conexiones inalámbricas pueden encontrarse, por ejemplo, en bibliotecas, cibercafés, hoteles, aeropuertos o centros de convenciones. El servicio puede ser gratuito o de pago.
Infraestructura	Este modo de conexión que utiliza puntos de acceso inalámbrico para conectarse a redes.

## Acceso a la configuración de Wi-Fi

Para acceder a la Configuración de Wi-Fi:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico.**
2. Puntee en **Menú > Configuración de Wi-Fi.**

## Conexión automática a una red Wi-Fi

Al intentar conectarse a una red Wi-Fi, HP iPAQ detecta automáticamente las redes Wi-Fi que emiten señal. En caso de que la red Wi-Fi del usuario no está configurada para emitir una señal, deberá conectarse manualmente. Si al intentar conectarse a una red Wi-Fi, se solicita autenticación, póngase

en contacto con el administrador de la red para obtener los datos de autenticación. A continuación, introduzca la información correspondiente.

Para conectarse automáticamente a una red Wi-Fi:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico > Wi-Fi**.
2. Cuando HP iPAQ detecte una red Wi-Fi, preguntará al usuario si desea conectarse. Seleccione la red a la que desee conectarse y pulse **Conectar**.

## Conexión manual a una red Wi-Fi

Es posible configurar una red inalámbrica de forma manual introduciendo la información de configuración necesaria.

Para conectarse de forma manual a una red Wi-Fi:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Wi-Fi**.
2. Puntee en **Inalámbrico > Agregar nueva**.
3. Escriba el nombre de la red.
4. Seleccione **Internet** para conectarse a Internet a través del ISP o seleccione **Trabajo** para conectarse a la red de una empresa de la lista **Conecta a**.

---

 **NOTA:** Debe seleccionarse **Trabajo** si la red requiere un servidor proxy.

---

5. Puntee en **Siguiente**.
  - Para utilizar la autenticación, seleccione un método de autenticación en la lista **Autenticación**.
  - Para utilizar el cifrado de datos, seleccione un método de cifrado en la lista **Cifrado de datos**.
  - Para utilizar una clave de red de forma automática, marque la casilla de verificación **La clave se proporciona automáticamente**, o introduzca **Clave de red** y el **Índice de clave**.

## Búsqueda de una dirección IP

Es necesario determinar la dirección IP para asegurarse de que se ha asignado una dirección a la red y que HP iPAQ puede acceder a dicha red.

Para buscar una dirección IP:

1. Puede conectarse a una red de forma automática o manual, mediante **Inicio > Configuración > Conexiones > Wi-Fi > Adaptadores de red**.
2. Seleccione un adaptador en la lista **Puntee en un adaptador para modificar la configuración**. La dirección IP de la red Wi-Fi se visualiza en el cuadro **Dirección IP**.

## Eliminación de una red Wi-Fi

Puede eliminar las redes que haya introducido manualmente. En cambio, no es posible eliminar las redes que se hayan detectado de forma automática.

Para eliminar una red inalámbrica existente o disponible:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Wi-Fi**.
2. Puntee en **Inalámbrico**.



3. En el cuadro **Configurar redes inalámbricas**, seleccione la red Wi-Fi que desea eliminar.
4. Puntee en **Menú > Quitar configuración**.

## Bluetooth

### Términos Bluetooth

Se recomienda estar familiarizado con los términos siguientes cuando empiece a utilizar la tecnología Bluetooth.

Término	Definición
Autenticación	Verificación de una clave de acceso numérica para completar una conexión o actividad.
Autorización	Aprobación de una conexión, acceso o actividad antes de completarlos.
Enlace (dispositivos emparejados)	Creación de una conexión fiable entre el dispositivo del usuario y otro dispositivo. Una vez que se ha creado un enlace, los dos dispositivos quedan emparejados. Un dispositivo emparejado no requiere autenticación ni autorización.
Dirección del dispositivo	Dirección electrónica exclusiva de un dispositivo Bluetooth.
Detección de dispositivos	Localización y reconocimiento de otro dispositivo Bluetooth.
Nombre para mostrar	Nombre que proporciona un dispositivo Bluetooth cuando lo detecta otro dispositivo.
Cifrado	Método de protección de datos.
Código de acceso	Código que se introduce para autenticar las conexiones o actividades que solicitan otros dispositivos.
Sistema PIM (administrador de información personal)	Conjunto de programas utilizados para administrar tareas profesionales diarias (por ejemplo, Contactos, Calendario y Tareas).
Perfiles	Conjunto de valores de Bluetooth.
Detección de servicios	Identificación de programas en común con otros dispositivos.

### Acceso a la configuración de Bluetooth

Para acceder a la configuración de Bluetooth:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico**.
2. Puntee en **Menú > Configuración de Bluetooth**.

### Conexión a un equipo mediante Bluetooth

Para obtener un resultado óptimo, conecte el HP iPAQ al ordenador a través del USB para así establecer una sincronización antes de utilizar la conexión Bluetooth.

Para conectarse a un equipo mediante Bluetooth con ActiveSync:

1. Para configurar la conexión Bluetooth de modo que admita ActiveSync, siga las instrucciones del software de ayuda para la sincronización de su equipo.
2. En el dispositivo HP iPAQ, púntee en **Inicio > Programas > ActiveSync**.
3. Púntee en **Menú > Conectar vía Bluetooth**. Compruebe que el dispositivo y el equipo se encuentran cerca.
4. Si es la primera vez que el equipo se conecta vía Bluetooth, siga las instrucciones del asistente de Bluetooth del HP iPAQ y establezca una asociación Bluetooth con el equipo.
5. Púntee en **Sinc.**
6. Cuando termine, púntee en **Menú > Desconectar Bluetooth**.

---

 **SUGERENCIA:** Desactive Bluetooth para ahorrar batería.

---


Para conectarse a un ordenador mediante Bluetooth con WMDC:

1. Para configurar la conexión Bluetooth, siga las instrucciones del software de ayuda para la sincronización de su equipo.
2. En el HP iPAQ, púntee en **Inicio > Programas > ActiveSync**.
3. Púntee en **Menú > Conectar vía Bluetooth**. Compruebe que el dispositivo y el equipo se encuentran cerca.
4. Si desea establecer una asociación, púntee en **Sí** cuando se solicite.
5. En el equipo, cuando le avise de que existe un dispositivo Bluetooth que intenta conectarse, haga clic en **Permitir esta conexión**.
6. Para desconectarse, púntee en **Menú > Desconectar**.

## Creación, finalización y aceptación de una asociación Bluetooth

Es posible intercambiar información entre el HP iPAQ y otro dispositivo con capacidades Bluetooth. Para ello, es necesario crear una asociación Bluetooth entre los dos dispositivos.

---

 **NOTA:** Para intercambiar información entre dos dispositivos con Bluetooth, la función Bluetooth debe estar activada en ambos. Los dispositivos deben estar en el modo reconocible.

---

Para crear una asociación Bluetooth:

1. Púntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth**.
2. Púntee en **Añadir nuevo dispositivo...** El HP iPAQ busca otros dispositivos con capacidades Bluetooth y muestra los resultados en una lista.
3. Púntee en el nombre del otro dispositivo y, a continuación, púntee en **Siguiente**.
4. Si desea establecer una contraseña (recomendable para obtener una mejor seguridad), introduzca una contraseña alfanumérica de 1 a 16 caracteres en el cuadro de **Código de acceso** y púntee en **Siguiente**. También puede dejar el campo de contraseña en blanco y puntear en **Siguiente**.

---

 **NOTA:** Para crear asociaciones con teléfonos móviles, es obligatorio proporcionar una contraseña numérica.

---

5. Introduzca la misma contraseña en el otro dispositivo.

6. Puntee en **Finalizar**.
7. Para dar a la asociación un nombre más significativo, puntee y mantenga el puntero sobre el nombre del dispositivo en **My Shortcuts** (Mis accesos directos) y, a continuación, puntee en **Cambiar nombre**.

Para finalizar una asociación Bluetooth:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth**.
2. Puntee y mantenga el puntero en la asociación que desee finalizar.
3. Puntee en **Eliminar**.

Para aceptar una asociación Bluetooth:

1. Asegúrese de que el HP iPAQ se encuentra en el modo reconocible y está en el radio de acción del dispositivo con el que desea asociarse.
  - Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth > Modo**.
  - Marque la casilla de verificación **Permitir que este dispositivo sea visible por otros dispositivos**.
2. Cuando se solicite aceptar la asociación con el dispositivo que está solicitando la relación, puntee en **Sí**.
3. En caso de que se solicite una clave de paso, introduzca una clave alfanumérica de 1 a 16 caracteres en el cuadro **Código de acceso** y puntee en **Siguiente**. Introduzca la misma clave de paso en el dispositivo que solicita la asociación. El uso de una clave de paso proporciona una mayor seguridad.
4. Puntee en **Finalizar**.

Si no es posible detectar otro dispositivo, intente lo siguiente:

- Compruebe que Bluetooth esté activado.
- Colóquese más cerca del dispositivo.
- Compruebe que el dispositivo al que intenta conectarse esté encendido y permita que otros dispositivos lo detecten.

## Edición de una asociación Bluetooth

Para renombrar una asociación Bluetooth:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth**.
2. Puntee y mantenga el puntero en la asociación que desee editar.
3. Puntee en **Editar**.
4. En el cuadro **Nombre para mostrar** introduzca el nuevo nombre de la asociación.
5. Puntee en **Guardar**.


## Uso del HP iPAQ como módem inalámbrico con Bluetooth

Es posible utilizar el HP iPAQ como un módem inalámbrico para conectar un equipo compatible con Bluetooth a Internet.

Para utilizar el HP iPAQ como módem inalámbrico con Bluetooth:

1. Active el Bluetooth en el dispositivo HP iPAQ y en el equipo.
2. Asegúrese de que el HP iPAQ se encuentra visible.
  - Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Bluetooth > Modo**.
  - Marque la casilla de verificación **Permitir que este dispositivo sea visible por otros dispositivos**.
3. Seleccione el dispositivo HP iPAQ en la lista y realice el procedimiento necesario para emparejar los dispositivos vía Bluetooth.
4. Una vez se hayan emparejado los dispositivos, detecte los servicios Bluetooth disponibles ofrecidos por HP iPAQ y seleccione **dial-up networking** (Conexión telefónica).
5. En caso de solicitarlo, puntee en **ok** en el dispositivo HP iPAQ para completar la conexión.
6. En el equipo se mostrará una pantalla de usuario y contraseña. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de telefonía móvil para obtener el nombre de usuario y la contraseña pertinentes.
7. Introduzca **\*99** en el campo de marcación y puntee en **Llamar**.


---

 **NOTA:** Al principio, el equipo indica que el HP iPAQ está marcando. Tras un breve espacio de tiempo, indicará que la red está comprobando el nombre de usuario y la contraseña. A continuación, el equipo se registra en la red y se conecta.

---

El dispositivo HP iPAQ mostrará una notificación que indica que la conexión está activa.

---

 **NOTA:** Si se puntea en el icono, la notificación se muestra de nuevo y permite desconectarse o volver a ocultar la notificación. El icono GPRS no cambia para indicar al usuario cuando está conectado.

---

## Perfiles del dispositivo Bluetooth

Las funciones compatibles con Bluetooth se denominan servicios o perfiles. Sólo puede comunicarse con dispositivos Bluetooth que sean compatibles con al menos uno de los siguientes perfiles:

- ActiveSync sobre Bluetooth (ActiveSync)
- Perfil de distribución de audio avanzada (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile)
- Perfil de control remoto de audio/video (AVRCP, Audio Video Remote Control Profile)
- Perfil de acceso genérico (GAP, Generic Access Profile)
- Perfil de manos libres (HFP, Hands Free Profile)
- Perfil de auriculares (HSP, Headset Support Profile)
- Perfil de dispositivo de interfaz humana (HID, Human Interface Device Profile)
- Perfil de intercambio genérico (GOEP, Generic Object Exchange Profile)
- Perfil de envío de objetos genéricos (OPP, Object Push Protocol)
- Perfil de red de área personal (PAN, Personal Area Networking Profile)
- Perfil de puerto de serie (SPP, Serial Port Profile)
- Perfil de red de marcación (DUN, Dial-up Networking Profile)

## Servicios de acceso

Si se activa la solicitud de autorización para acceder a los servicios, será necesario autorizar todas las conexiones. El dispositivo HP iPAQ siempre preguntará si se debe permitir la conexión.

Para establecer la autorización para acceder a los servicios:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico.**
2. Puntee en **Menú > Configuración de Bluetooth.**
3. Puntee en el servicio que desea activar: **Dispositivos, Modo, Puertos COM.**

## Creación de una carpeta compartida por Bluetooth


Puede especificar la carpeta a la que acceden otros dispositivos cuando se conectan al HP iPAQ.

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico.**
2. Puntee en **Menú > Configuración de Bluetooth.**
3. Puntee en **Transferencia de archivos.**
4. Introduzca el nombre de la carpeta donde desee guardar los archivos transferidos en el cuadro **Directorio raíz.**
5. Puntee en **ok.**


## Establecimiento de un puerto COM Bluetooth de entrada y de salida

Para establecer un puerto COM Bluetooth de entrada y de salida:

1. Asegúrese de que el dispositivo HP iPAQ está conectado a otro dispositivo vía Bluetooth.
2. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico.**
3. Puntee en **Menú > Configuración de Bluetooth.**
4. Puntee en **Puertos COM.**
5. Puntee en **Nuevo puerto saliente** o **Nuevo puerto entrante.**

 **NOTA:** **Nuevo puerto saliente** solo se encuentra disponible si al menos un dispositivo Bluetooth es compatible con conexión de serie (COM).

6. Seleccione un puerto COM numerado de la lista.


 **NOTA:** Si el puerto no se puede crear es porque ya está siendo utilizado. Seleccione otro puerto numerado.

7. Para limitar la comunicación de este puerto a los dispositivos con los que HP iPAQ tiene una asociación Bluetooth, marque la casilla de verificación **Conexión segura.**
8. Puntee en **Finalizar.**

## GPRS/EDGE/HSDPA

### GPRS/EDGE

La tecnología GPRS/EDGE proporciona una conexión a la red de telefonía móvil que puede utilizarse para la exploración de sitios Web, el envío de mensajes MMS o el acceso a la red corporativa.


 **NOTA:** EDGE es una mejora de la tecnología GPRS y permite una mayor velocidad de conexiones de datos que la tecnología GPRS. Esto supone unas capacidades multimedia más veloces para el teléfono a la hora de enviar y recibir mensajes SMS/MMS o compartir vídeos. Consulte con el proveedor de servicios para comprobar si admite la tecnología EDGE. Si su proveedor de servicios no admite la red EDGE, el dispositivo HP iPAQ establece GPRS como valor predeterminado.

## HSDPA

La tecnología HSDPA (High Speed Download Packet Access) es una optimización de WCDMA (Wideband Code Division Multiple Access) que se basa a su vez en la tecnología 3G y ofrece una mejor compresión de datos. El dispositivo HP iPAQ admite HSDPA de 3.6 a 7.2 mbps que utiliza WCDMA para descargas de alta velocidad. El HP iPAQ también admite WCDMA en tres bandas de frecuencia distintas (850/1900/2100). Cuando existe una red WCDMA o HSDPA disponible, el dispositivo emplea esta tecnología y vuelve a utilizar las redes GSM/GPRS/EDGE cuando WCDMA o HSDPA no se encuentran disponibles. El dispositivo HP iPAQ también admite WCDMA/HSDPA en tres bandas de frecuencia distintas (850/1900/2100).

## Diferencias entre GSM y la tecnología GPRS/EDGE/WCDMA/3G

La tecnología GSM se emplea habitualmente en llamadas de voz y mensajes de texto, mientras que la tecnología GPRS/EDGE/WCDMA/3G proporciona una conexión a la red de telefonía móvil que se puede utilizar para la exploración de sitios Web, el servicio de mensajes multimedia (MMS) o para acceder a la red corporativa.

 **NOTA:** El uso de los servicios de datos GPRS/EDGE/WCDMA/3G generalmente suponen un cargo adicional en los servicios estándar de telefonía móvil. Consulte a su proveedor de servicios de telefonía móvil sobre la disponibilidad y el coste de los servicios de datos.

## Configuración de la red GPRS

La primera vez que utilice la tarjeta SIM, la aplicación **HP iPAQ DataConnect** detectará de forma automática la red telefónica y el operador, y configurará la conexión GPRS. Es posible cambiar la configuración para adaptarla a las preferencias o a la configuración de red del usuario.

Para configurar la red GPRS:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > HP iPAQ DataConnect**.
2. Si el nombre del operador aparece en la lista desplegable **Operador**, se recomienda utilizar esta conexión y modificar los valores predeterminados en caso de que sea necesario.

## Edición de una conexión a Internet

Para editar una conexión a Internet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes**.
2. Seleccione la opción **iPAQ GPRS** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**.
3. Puntee en **Edición > Módem**.
4. Seleccione el ISP requerido de la lista que aparece y puntee en **Editar**.
5. Introduzca un nombre de proveedor de servicios en el cuadro **Escriba un nombre para la conexión** y puntee en **Siguiente**.
6. Escriba un nombre de punto de acceso del servidor al que intenta conectarse en el cuadro **Nombre de punto de acceso** y, a continuación, puntee en **Siguiente**.

7. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
8. Escriba el nombre del dominio si se lo ha proporcionado el proveedor de servicios de Internet.
9. Puntee en **Finalizar**.

También puede seguir los pasos que se indican a continuación para editar una conexión a Internet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes**.
2. Seleccione la opción **iPAQ GPRS** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**.
3. Puntee en **Nuevo... > Módem**.
4. Introduzca un nombre para la configuración. Este nombre es para referencia del usuario.
5. Puntee en **Nuevo... > Módem**.
6. Introduzca un nombre de proveedor de servicios en el cuadro **Escriba un nombre para la conexión**.
7. Seleccione el módem adecuado de la lista **Seleccione un módem**.

Para establecer la configuración para que utilice un número de teléfono:

- a. Seleccione la opción **Línea de teléfono móvil** de la lista **Seleccione un módem**.
- b. Puntee en **Siguiente**.
- c. Introduzca los códigos de área y país/región que correspondan.
- d. Escriba un número de teléfono en el cuadro **Nº Teléfono** y puntee en **Siguiente**.

Para establecer la configuración para que utilice puntos de acceso:

- a. Seleccione la opción **Cellular line (GPRS, 3G)** de la lista **Seleccione un módem**.
  - b. Puntee en **Siguiente**.
  - c. Escriba un nombre de punto de acceso del servidor al que intenta conectarse en el cuadro **Nombre de punto de acceso** y, a continuación, puntee en **Siguiente**.
8. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
  9. Escriba el nombre del dominio si se lo ha proporcionado el proveedor de servicios de Internet.

## Edición de configuración de MMS

Para editar una conexión a Internet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes**.
2. Seleccione la opción **iPAQ MMS** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**.
3. Puntee en **Edición > Módem**.
4. Seleccione el ISP requerido de la lista que aparece y puntee en **Edición**.
5. Introduzca un nombre de proveedor de servicios en el cuadro **Escriba un nombre para la conexión** y puntee en **Siguiente**.
6. Escriba un nombre de punto de acceso del servidor al que intenta conectarse en el cuadro **Nombre de punto de acceso** y, a continuación, puntee en **Siguiente**.

7. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
8. Escriba el nombre del dominio si se lo ha proporcionado el proveedor de servicios de Internet.
9. Puntee en **Finalizar**.

También puede seguir los pasos que se indican a continuación para editar una conexión a Internet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes**.
2. Seleccione la opción **iPAQ MMS** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**.
3. Puntee en **Nuevo > Módem**.
4. Introduzca un nombre para la configuración. Este nombre es para referencia del usuario.
5. Puntee en **Nuevo > Módem**.
6. Introduzca un nombre de proveedor de servicios en el cuadro **Escriba un nombre para la conexión**.
7. Seleccione el módem adecuado de la lista **Seleccione un módem**.

Para establecer la configuración para que utilice un número de teléfono:

- a. Seleccione la opción **Línea de teléfono móvil** de la lista **Seleccione un módem**.
- b. Puntee en **Siguiente**.
- c. Introduzca los códigos de área y país/región que correspondan.
- d. Escriba un número de teléfono en el cuadro **Nº Teléfono** y puntee en **Siguiente**.

Para establecer la configuración para utilizar puntos de acceso:

- a. Seleccione la opción **Cellular Line (GPRS, 3G)** de la lista **Seleccione un módem**.
  - b. Puntee en **Siguiente**.
  - c. Escriba un nombre de punto de acceso del servidor al que intenta conectarse en el cuadro **Nombre de punto de acceso** y, a continuación, puntee en **Siguiente**.
8. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
  9. Escriba el nombre del dominio si se lo ha proporcionado el proveedor de servicios de Internet.

## Edición de la información para la configuración WAP

Para editar una conexión a Internet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes**.
2. Seleccione la opción **iPAQ WAP** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**.
3. Puntee en **Editar... > Módem**.
4. Seleccione el ISP requerido de la lista mostrada y puntee en **Editar...**
5. Introduzca un nombre de proveedor de servicios en el cuadro **Escriba un nombre para la conexión** y puntee en **Siguiente**.
6. Escriba un nombre de punto de acceso del servidor al que intenta conectarse en el cuadro **Nombre de punto de acceso** y, a continuación, puntee en **Siguiente**.



7. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña
8. Escriba el nombre del dominio si se lo ha proporcionado el proveedor de servicios de Internet.
9. Puntee en **Finalizar**.

También puede seguir los pasos que se indican a continuación para editar una conexión a Internet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes**.
2. Seleccione la opción **iPAQ WAP** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**.
3. Puntee en **Nuevo... > Módem**.
4. Introduzca un nombre para la configuración. Este nombre es para referencia del usuario.
5. Puntee en **Nuevo > Módem**.
6. Introduzca un nombre de proveedor de servicios en el cuadro **Escriba un nombre para la conexión**.
7. Seleccione el módem adecuado de la lista **Seleccione un módem**.

Para establecer la configuración mediante un número de teléfono:

- a. Seleccione la opción **Línea de teléfono móvil** de la lista **Seleccione un módem**.
- b. Puntee en **Siguiente**.
- c. Introduzca los códigos de área y país/región que correspondan.
- d. Escriba un número de teléfono en el cuadro **Nº Teléfono** y puntee en **Siguiente**.

Para establecer la configuración para utilizar puntos de acceso:

- a. Seleccione la opción **Cellular Line (GPRS, 3G)** de la lista **Seleccione un módem**.
  - b. Puntee en **Siguiente**.
  - c. Escriba un nombre de punto de acceso del servidor al que intenta conectarse en el cuadro **Nombre de punto de acceso** y, a continuación, puntee en **Siguiente**.
8. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
  9. Escriba el nombre del dominio si se lo ha proporcionado el proveedor de servicios de Internet.

## Troubleshoot automatic detection (Detección y solución automática de problemas)

Si la función de detección automática no funciona, realice las siguientes comprobaciones:

- Verifique que la tarjeta SIM se encuentra en el dispositivo HP iPAQ. De no ser así, inserte la tarjeta SIM y reinicie la aplicación.
- Asegúrese de que no existe ningún residuo o polvo en los contactos de metal de la tarjeta SIM y la ranura que pudiera impedir la conexión.
- En la aplicación **HP iPAQ DataConnect**, seleccione el país y el nombre del operador que correspondan y, a continuación, puntee en **ok**. La configuración se actualizará automáticamente.
- En caso de que el nombre del operador no aparezca en la lista desplegable, deberá introducirlo de forma manual punteando en la flecha abajo en el cuadro **Operador** y después en **Crear nuevo**, en la aplicación **HP iPAQ DataConnect**.


# Configuración avanzada

## Conexión a URL de intranet

Para conectarse a sitios de intranet que incluyan puntos en sus URL (por ejemplo, intranet.nombredeorganización.com), debe añadirlos a la lista **Excepciones de URL de trabajo**.

Para conectarse a las URL de intranet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzado > Excepciones**.
2. Puntee en **Agregar nueva URL**.
3. En **URL del trabajo**, introduzca la URL de la intranet.


 **NOTA:** Si utiliza muchas URL que comparten el mismo nombre de organización raíz, puede evitar introducir las individualmente al introducir **\*.nombredeorganización.com**.

---

## Cambio de una URL de intranet

Para cambiar una URL de intranet:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Excepciones**.
2. Puntee en la excepción de URL de intranet que desea cambiar y efectúe los cambios necesarios.

 **NOTA:** Para eliminar una excepción de URL de trabajo, manténgala punteada en la lista y luego puntee en **Eliminar**.

---

## Creación de una opción automática para las conexiones

Si se ha creado más de una conexión, es posible configurar el dispositivo HP iPAQ para que se conecte de forma automática a la mejor conexión disponible.

Para crear una opción automática para las conexiones:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Tareas**.
2. En **Mi ISP** o en **Red de trabajo**, puntee en **Agregar nueva conexión de módem** para crear una conexión nueva.
3. Tras crear una conexión nueva, puntee en **Administrar conexiones existentes** en **Mi ISP** o en **Red de trabajo**.
4. Puntee en **Selección automática**.

 **NOTA:** Para que la opción **Selección automática** se encuentre disponible, debe existir más de una conexión.

---

## Configuración de una puerta de enlace WAP

Para acceder a sitios WAP (Wireless Access Point, Punto de acceso inalámbrico) a través de Internet Explorer, configure el dispositivo para que utilice una puerta de enlace WAP.

Antes de comenzar, obtenga la siguiente información de su ISP o administrador de red:

- Usuario
- Contraseña
- Número de teléfono del servidor de ISP

- Dirección IP de la puerta de enlace WAP
- Número de puerto

Para configurar una puerta de enlace WAP:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes > Edición** para editar **iPAQ WAP** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**. Si no se ha configurado ningún servidor proxy, puntee en **Nuevo**.
2. En la ficha **Configuración de proxy**, seleccione las casillas de verificación **Esta red conecta a Internet** y **Esta red utiliza un servidor proxy para conectarse a Internet**.
3. En caso necesario, en el cuadro **Servidor**, introduzca el nombre del servidor proxy.
4. Puntee en **Avanzadas > WAP**.
5. En el cuadro **Servidor**, introduzca el nombre del servidor de puerta de enlace WAP. En **Puerto**, introduzca el número de puerto. El número de puerto WAP más común es 9201.
6. Introduzca las credenciales de inicio de sesión que requiera el servidor de puerta de enlace WAP.

## Configuración avanzada de proxy

Para establecer la configuración avanzada de proxy:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes > Edición** para editar **iPAQ WAP** de la lista **Para programas con conexión automática a Internet**. Si no se ha configurado ningún servidor proxy, puntee en **Nuevo**.
2. En la ficha **Configuración de proxy**, seleccione las casillas de verificación **Esta red conecta a Internet** y **Esta red utiliza un servidor proxy para conectarse a Internet**.
3. En caso necesario, en el cuadro **Servidor**, introduzca el nombre del servidor proxy.
4. Para obtener el tipo de servidor adecuado, introduzca el nombre y el puerto del servidor proxy.
5. En caso necesario, introduzca las credenciales para conectarse con el servidor proxy.
6. Puntee en **Avanzadas > Socks**.
7. Seleccione **Socks 4** o **Socks 5**. Si utiliza Socks 5, introduzca las credenciales para conectarse con el servidor proxy.

## Configuración avanzada de conexión

Para establecer la configuración avanzada de conexión:

1. Para conectarse a una red, puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Avanzadas > Selec. redes**.
2. Seleccione **Mi ISP** para conectarse a Internet a través de un proveedor de servicios de Internet o seleccione **Mi red de trabajo** para conectarse a la red de una organización. Seleccione **Mi red de trabajo** si la red necesita un servidor proxy. Si necesita cambiar o crear un nombre de administración de redes, puntee en **Edición** o **Nuevo** y, a continuación, en **ok**.
3. En la pantalla **Conexiones**, puntee en **Avanzadas > Reg. marcado**.
4. Con el fin de no crear una conexión nueva para cada ubicación, marque la casilla de verificación **Utilizar las reglas de marcado**.



**NOTA:** Es posible editar una regla de marcado mediante **Editar** en la pantalla **Reglas de marcado**. Para ello, introduzca los datos de **Nombre**, **Código de país** y **Código de área**.

5. Para crear una excepción de URL, púntee en **Excepciones > Agregar nueva URL** y, a continuación, en **ok**.

## Configuración de una conexión de servidor VPN

Una conexión de red privada virtual (VPN) permite conectarse de forma segura a servidores, como redes corporativas, a través de Internet.

Antes de proceder, solicite al administrador de red la siguiente información:

- Usuario
- Contraseña
- Nombre del dominio
- Configuración de TCP/IP
- Nombre de host o dirección IP del servidor VPN

Para configurar una conexión de servidor VPN:

1. Púntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones > Tareas**.
2. En **Red de trabajo**, púntee en **Agregar nueva conexión de servidor VPN** y siga las instrucciones del asistente para conexión nueva.
3. En la mayoría de las situaciones, no se debe cambiar ninguno de los valores de configuración avanzada. Sin embargo, es necesario cambiar la configuración avanzada cuando:
  - El servidor al que se conecta no utiliza direcciones asignadas dinámicamente y es necesario introducir la configuración TCP/IP.
  - Es necesario cambiar la configuración DNS o WINS del servidor.

Si se aplica alguna de estas circunstancias, en la pantalla **Mi VPN**, púntee en **Avanzadas** y rellene la información correspondiente. Púntee en **ok** para guardar los cambios y volver a la pantalla **Mi VPN**.

4. Para ver información adicional sobre cualquier pantalla del asistente o mientras cambia la configuración, púntee en **Ayuda**.

## Cambio del nombre del grupo de conexión

El dispositivo está ya configurado con dos grupos de conexión: **Mi ISP** y **Red de trabajo**. También puede cambiar el nombre de estos grupos. Por ejemplo, si inserta toda la configuración de la red corporativa en **Red de trabajo** (Conexiones de mi red de trabajo), puede cambiar este nombre por el nombre de la organización.

Para cambiar el nombre del grupo de conexión:

1. Púntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Conexiones**.
2. En **Mi ISP** o en **Red de trabajo**, púntee en **Agregar nueva conexión de módem** para crear una conexión nueva.
3. Tras crear una conexión nueva, púntee en **Administrar conexiones existentes** en **Mi ISP** o en **Red de trabajo**.

4. Puntee en **General**.
5. Introduzca un nombre para el grupo de configuración y puntee en **ok**.

## Finalización de una conexión

Se recomienda desconectar las conexiones activas del dispositivo HP iPAQ cuando no esté en uso. Esto puede ahorrar costes de conexión.

- Cuando esté conectado por cable, desconecte el dispositivo HP iPAQ del cable.
- Cuando esté conectado vía Bluetooth, puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > Admin. inalámbrico**. A continuación, puntee en **Bluetooth** para desactivarlo.

---


# 16 Google Maps™ para móviles

La aplicación Google Maps es una aplicación de mapas gratuita proporcionada por Google que incrementa la eficacia de diversos servicios de mapas. Ofrece mapas de calles, planificador de rutas y un localizador de negocios disponible para un gran número de países.

Google Maps incluye las siguientes funciones destinadas a facilitarle los viajes:

- **Tráfico en tiempo real:** identifica los puntos donde hay congestiones de tráfico y realiza una estimación de los posibles retrasos en las 30 áreas metropolitanas más importantes de los EE. UU.
- **Indicaciones detalladas:** muestra mapas con indicaciones detalladas acerca de la dirección hacia donde desea dirigirse, ya sea a pie o en coche.
- **Integración de los resultados de la búsqueda:** muestra la ubicación de los negocios locales y la información de contacto de forma simultánea e integrada en el mapa.
- **Facilidad de navegación por los mapas:** le permite acercarse o alejarse mediante el zoom y desplazarse de un modo sencillo en todas las direcciones para que pueda orientarse visualmente.
- **Imágenes por satélite:** obtenga una imagen a vista de pájaro de la ubicación deseada.

---

 **NOTA:** Google ofrece mapas para móviles de manera gratuita, pero los distintos proveedores de servicios pueden cobrar tasas de datos por la descarga y el uso de la aplicación con un plan de datos limitado o sin plan de datos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para contratar un plan de datos ilimitado, generalmente disponible a través de la contratación de una tarifa plana mensual.

---

## Inicio y navegación por Google Maps


Para iniciar Google Maps:

1. Puntee en **Inicio > Google Maps**.
2. En la pantalla **Términos y condiciones**, puntee en **Aceptar**.
3. En la pantalla **Acerca de**, puntee en **Aceptar**.

Para navegar por Google Maps:

1. Puntee en **Inicio > Google Maps**.
2. Puntee en **Menú > Ruta...**
3. Introduzca su ubicación actual en el cuadro **Ubicación de origen** y el destino en el cuadro **Ubicación de destino**.
4. Puntee en **ok** (Aceptar) para iniciar la búsqueda.

---

 **NOTA:** Para obtener más información acerca de Google Maps, puntee en **Inicio > Google Maps > Menú > Ayuda > Sugerencias**.

---

## Búsqueda en Google

Google Mobile Web Search le permite realizar una búsqueda a través de aquellos sitios Web que han sido específicamente diseñados para teléfonos y dispositivos móviles.

## Inicio de búsqueda en Google


### Para iniciar Búsqueda en Google:


1. Puntee en **Inicio > Google Search**.
2. Introduzca el criterio de búsqueda en el cuadro **Buscar**.
3. Puntee en **Buscar** para iniciar la búsqueda.

---


# 17 Uso del GPS (Sistema de posicionamiento global) en el HP iPAQ

1. Configure el HP iPAQ.
2. Para comprobar que el HP iPAQ tiene acceso a Internet, visite un sitio Web, como por ejemplo <http://www.hp.com>.
3. Compruebe que la fecha y la hora del HP iPAQ sean correctas.
4. Vaya a la ubicación donde se almacena GPS Map (por ejemplo en la memoria interna del dispositivo o en la tarjeta de memoria) e inicie la aplicación de navegación.

 **NOTA:** Consulte las instrucciones del distribuidor del software de navegación acerca del modo en que se usa dicha aplicación, así como acerca de las variedades por país o región.

 **¡ADVERTENCIA!** Al utilizar las ayudas de navegación de hardware y software en un vehículo o en cualquier otro lugar, cada usuario deberá encargarse de colocar, proteger y utilizar dichas ayudas de modo que no causen accidentes o daños personales o materiales, ni obstruyan la visión. El usuario debe tomar las precauciones necesarias para una conducción segura. No utilice este producto mientras conduzca. Estacione antes de utilizar el dispositivo. La solución de navegación GPS del HP iPAQ está diseñada únicamente para un uso automovilístico.

Si tiene previsto utilizar la navegación GPS en su vehículo durante un período prolongado, cargue el HP iPAQ con el adaptador para coche.

 **NOTA:** Se recomienda descargar todos los mapas GPS en una tarjeta de memoria que sea compatible con su modelo específico del HP iPAQ. De este modo, no se perderá el mapa si se producen pérdidas de energía o en caso de que deba realizarse un reinicio por hardware en el HP iPAQ.

Causas habituales de interferencias al usar el software de GPS.

Tipo de interferencia	Cómo evitarlo
Vehículos con ventanas y parabrisas de cristal térmico	Coloque el HP iPAQ en un lugar en el que se vea el cielo claramente o en el salpicadero de un coche que no tenga ventanas de cristal térmico.
Teléfonos móviles u otros equipos que emiten ondas de radiofrecuencia (RF) o radiación electromagnética de gran potencia. Por ejemplo, hornos microondas, teléfonos inalámbricos de gran potencia, radios de CB, walkie-talkies, equipos HAM, máquinas de IRM y rayos X.	Aléjese de la fuente de la interferencia o apáguela.
Edificios altos, árboles de gran tamaño y cielos muy nublados o cargados.	Aléjese de las fuentes de interferencia de modo que exista una vista clara del cielo.



---

# 18 Aplicaciones

Disfrute de su HP iPAQ escuchando su música favorita en MP3 gracias al reproductor Windows Media Player. También puede realizar grabaciones de voz y mandarlas como archivo adjunto a familiares y amigos. Utilice las aplicaciones de Office Mobile para visualizar presentaciones, hojas de cálculo y documentos.

## Aplicaciones HP


### HP Help and Support

La aplicación **HP Help and Support** aumenta la visibilidad, la accesibilidad y la facilidad de uso del HP iPAQ.

Para acceder a **HP Help and Support**:

1. Puntee en **Inicio > Programas > HP Help and Support**.
2. Para obtener información adicional, puntee en los enlaces de HTML pertinentes.
  - **Números de serie y de modelo**: muestra los números de serie del producto, el número ID del modelo y el número de IMEI.
  - **HP iPAQ Quick Tips**: inicia la aplicación **HP iPAQ Tips**, la cual muestra consejos para realizar operaciones en HP iPAQ de un modo rápido y eficiente.
  - **Temas de ayuda** muestra la pantalla **Temas de ayuda**. Cada uno de los temas de ayuda proporcionará información acerca de las funciones y los pasos que se deben seguir para realizar las diferentes tareas.
  - **Soporte al cliente**: inicia la tabla **Obtener más información**. Esta tabla muestra los títulos de los temas de ayuda y sus respectivas ubicaciones donde puede encontrar más información acerca de estos.
  - **Detalles del sistema**: inicia la aplicación **HP Asset Viewer** la cual muestra información sobre el sistema, módulos integrados y accesorios adjuntos como por ejemplo fabricante, versión de firmware, versión del controlador y versión del software.

---

 **NOTA:** Puntee en **Acerca de** para ver los nombres de las aplicaciones, los números de versión e información acerca del copyright.

---

### HP VoiceReply

**HP VoiceReply** le permite responder o crear correos electrónicos mediante la voz.

HP VoiceReply también puede usarse para:

- Responder al remitente
- Responder a todos los destinatarios
- Reenviar un mensaje

Dispone de tres visualizaciones con las que acceder a HP VoiceReply:

- **Visualización de lista:** le permite consultar la lista de mensajes de la bandeja de entrada.
- **Visualización de lectura:** le permite leer un mensaje de la lista situada en la bandeja de entrada.
- **Visualización de escritura:** le permite escribir, responder o reenviar un correo electrónico.

HP VoiceReply puede utilizarse junto a las cuentas Outlook, cuentas POP3 o con cuentas iMAP4 desde el HP iPAQ.



Utilización de HP VoiceReply

1. Al escribir, responder o reenviar un correo electrónico, púntee en **Menú > HP VoiceReply** para seleccionar una de las siguientes opciones:
  - **Responder al remitente:** para enviar un correo de respuesta exclusivamente al destinatario que le envió el mensaje inicialmente.
  - **Responder a todos:** para enviar un correo de respuesta a todos los destinatarios del mensaje original.
  - **Reenviar:** para reenviar el correo electrónico original con su respuesta a cualquier destinatario.

---

 **NOTA:** Las tres opciones de submenú **Responder al remitente**, **Responder a todos** y **Reenviar** se encuentran disponibles en las visualizaciones de lista y lectura.

---

2. A continuación, en la ventana de grabación, púntee en el botón  (Grabar) para grabar su mensaje.
3. Púntee en el botón  (Detener) cuando termine de grabar el mensaje.
4. El mensaje grabado se adjunta de forma automática a su correo electrónico.
5. Si lo desea, puede introducir un mensaje corto de texto. A su vez, puede realizar cambios para editar los campos del correo electrónico.
6. Púntee en **Enviar** para enviar un mensaje al destinatario.


## HP iPAQ Setup Assistant

Use **HP iPAQ Setup Assistant** para realizar la configuración del HP iPAQ de forma sencilla.

**HP iPAQ Setup Assistant** le permite guardar la configuración en su PC. Esto ayuda a restaurar la configuración de fábrica de su HP iPAQ en cualquier momento. **HP iPAQ Setup Assistant** también le permite realizar un reinicio limpio en el HP iPAQ y ver información detallada del producto.

Al usar **HP iPAQ Setup Assistant**, se pueden gestionar varias configuraciones y aplicarlas rápidamente al dispositivo HP iPAQ. Puede crear una nueva configuración, modificar una existente, eliminar una no deseada o aplicar alguna seleccionada al HP iPAQ.

---

 **NOTA:** Necesita instalar la aplicación HP iPAQ Setup Assistant que se encuentra disponible en *Getting Started CD*.


---

Seleccione las siguientes fichas para ajustar la configuración:

- **Información del propietario:** escriba la información de identificación y notas que describan tanto a usted como a su HP iPAQ. Esto sirve en caso de que pierda el HP iPAQ.
- **Red inalámbrica:** la configuración de la red inalámbrica describe la configuración necesaria para conectarse a su trabajo, su casa u otra red inalámbrica.

- **Proxy:** los servidores proxy se encuentran ubicados entre dos redes y se usan para ayudar a impedir que alguien ataque una red privada. Puede introducir una configuración de proxy para especificar la configuración proxy de su red.
- **Correo:** la configuración de correo electrónico describe la configuración necesaria para conectarse y comprobar las cuentas de correo de Internet.
- **Exchange Server:** el servidor de intercambio Exchange Server se utiliza para acceder al correo electrónico, calendarios, contactos, tareas y otros contenidos del buzón mientras se desplaza. Puede configurar Outlook en el HP iPAQ para que se sincronice directamente con el servidor Exchange Server de la organización.
- **Marcado rápido:** **HP iPAQ Setup Assistant** le ayudará a crear y administrar una lista de números de marcado para su HP iPAQ.

---

 **NOTA:** El proveedor de servicios de teléfono reserva generalmente para el Correo de voz la primera entrada de marcado rápido además de que puede que reserve una entrada para respuestas de emergencia.

---

- **Explorador de favoritos:** utilice **HP iPAQ Setup Assistant** para crear y administrar una lista de sus URL favoritas. Puede tener acceso a estas URL en el HP iPAQ mediante Internet Explorer.
- **Finalizar:** en caso de realizar una configuración nueva, después de hacer clic en **Finalizar**, escriba un nombre para la configuración y una contraseña opcional y haga clic en **Aceptar** al guardar la configuración. Si se trata de una configuración ya existente, se usarán el nombre y la contraseña existentes.

## HP Shortcuts (Accesos Directos HP)


### Utilización de HP Shortcuts (Accesos Directos HP)

Use **HP Shortcuts (Accesos Directos HP)** para acceder a una lista de accesos directos para sus aplicaciones o funciones favoritas en el HP iPAQ.

Para utilizar HP Shortcuts (Accesos Directos HP):

1. Puntee en **Inicio > Programas > HP Shortcuts (Accesos Directos HP)**.



---

 **NOTA:** También puede pulsar la tecla derecha **Hoy** para acceder a la pantalla **HP Shortcuts (Accesos Directos HP)**.

---

2. Desplácese y puntee para seleccionar la aplicación que desea utilizar.

---

 **NOTA:** También puede acceder a la aplicación pulsando el número que se muestra junto al nombre de la misma. Como alternativa, utilice la rueda de **Smart-Touch Navigation** para desplazarse por la aplicación y, a continuación, pulse la tecla  del teclado.

---


### Edición de HP Shortcuts (Accesos Directos HP)

Puede editar la lista de accesos directos o crear accesos directos nuevos y almacenarlos en una lista ya existente.

Para editar HP Shortcuts (Accesos Directos HP):

1. Desplácese hasta el acceso directo que desee editar en la lista de **HP Shortcuts (Accesos Directos HP)** y puntee en **Menú > Editar**.
2. Para cambiar los accesos directos predeterminados a otras aplicaciones, puntee en **Seleccionar nuevo destino**.
3. Seleccione **Tareas**, **Programas**, **Enlaces Web**, o **Archivo** y puntee en **Seleccionar**.

4. Seleccione la aplicación cuyo acceso directo desea crear.
5. La aplicación seleccionada se muestra en el cuadro **Nombre del acceso directo**. Puntee en **Guardar** para guardar el acceso directo de la aplicación en la lista.

 **NOTA:** Para modificar el nombre, especifique un nombre nuevo en el cuadro **Nombre del acceso directo** y pulse **Guardar** para guardar el nombre ya modificado.

---

## HP iPAQ DataConnect

La primera vez que utilice la tarjeta SIM, la aplicación **HP iPAQ DataConnect** detectará de forma automática la red telefónica y el operador, y configurará la opción correspondiente a GPRS/EDGE.

Para configurar los ajustes de datos de forma manual:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Conexiones > HP iPAQ DataConnect**.
2. Seleccione un país y un operador; a continuación, puntee en **Seleccionar** para configurar las opciones de red del operador seleccionado.
3. La configuración de los datos se recuperará cada vez que intente conectarse a Internet mediante GPRS.

△ **PRECAUCIÓN:** No se recomienda editar los parámetros de red a menos que cuente con la ayuda del proveedor de servicios de telefonía móvil.

---

## HP Asset Viewer

Utilice la aplicación **HP Asset Viewer** para ver información sobre el sistema, módulos integrados y accesorios adjuntos.


Acceso a HP Asset Viewer:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > HP Asset Viewer**.
2. Para ver la información adicional sobre el sistema, puntee en las fichas correspondientes.
  - La ficha **Identidad** muestra el número de serie e información sobre el usuario.
  - La ficha **Memoria** muestra el tamaño de memoria ROM Y RAM del dispositivo en el HP iPAQ. También muestra información acerca del tipo de chip de flash y del tamaño del trazo de flash.
  - La ficha **Versión** muestra los números de versión del ROM, sistema operativo, BootLoader y XIP.
  - La ficha **Pantalla** muestra ajustes tales como el color de la pantalla, tamaño, profundidad del color, tipo de pantalla y el tipo de panel.
  - La ficha **Sistema** muestra información acerca del fabricante, ID del producto, número ID del modelo, tipo de procesador, idioma e ID del país.
  - La ficha **Camera** (Cámara) muestra los detalles de la cámara, tales como la resolución y los controladores.
  - La ficha **Teclado** muestra la versión de hardware y los controladores del teclado.
  - La ficha **Bluetooth** muestra el estado de radio de Bluetooth, la versión de firmware, la versión de los controladores y la dirección MAC.
  - La ficha **WLAN** muestra el estado de radio de WLAN, la versión de firmware, la versión de los controladores y la dirección MAC.

- La ficha **GSM** muestra el estado de teléfono de GSM, la versión de firmware y el número de IMEI.
- La ficha **GPS** muestra el estado de radio del GPS interno y externo, el fabricante, la versión de firmware, la versión de los controladores y la versión del software.
- La ficha **Extended ROM** (ROM extendido) muestra los detalles del software de personalización de iPAQ que reside en el ROM extendido.


## HP CertEnroller

**HP CertEnroller** es un recurso de mayor seguridad para la recuperación y el registro de nuevos certificados. Esta aplicación permite solicitar un certificado de usuario en un servidor de certificados.

 **NOTA:** **HP CertEnroller** selecciona tipos de certificado de Active Directory, así como del almacén de datos del dispositivo. Debe especificar un nombre de servidor para recuperar el certificado y, en caso necesario, un nombre de usuario y una contraseña válidos.


Para acceder a **HP CertEnroller**:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > HP CertEnroller**.
2. Utilice el teclado en pantalla para introducir el nombre del servidor, el nombre del usuario y la contraseña. Puntee en **Recuperar** para iniciar la transacción de descarga del certificado del servidor.
3. Una vez recuperado el certificado, puntee en **Menú > Cancelar** para salir.

 **NOTA:** Puntee en **Menú > Acerca de** para ver una breve descripción de la aplicación, el nombre de la aplicación, el número de versión y la declaración de copyright. En la pantalla **Registrar certificados**, puntee en **Inicio > Ayuda** para obtener más información acerca de la aplicación Registrar certificados).

## HP iPAQ Tips



Utilice **HP iPAQ Tips** para trabajar con HP iPAQ de una manera rápida y eficaz. Aparecerá una sugerencia en la pantalla cada vez que encienda el HP iPAQ. Puntee en **Menú > Siguiente** para ver la siguiente sugerencia. Para salir de la aplicación, puntee en **Descartar**. Para acceder a **HP iPAQ Tips**, puntee en **Inicio > Programas > HP Help and Support > HP iPAQ Tips**.

 **SUGERENCIA:** También puede acceder a la aplicación **HP iPAQ Tips** si puntea en **Inicio > Programas > HP iPAQ Tips**.

## HP iPAQ Mobile Broadband Connect

Utilice **HP iPAQ Mobile Broadband Connect** para que el equipo se conecte a Internet con sus datos y mediante iPAQ con Wi-Fi habilitado. Si desea descargarse la aplicación y las instrucciones, visite <http://hp.com/go/mobilebroadbandconnect>.

## HP Enterprise Mobility Agent

La aplicación  **HP Enterprise Mobility Agent** es parte de **HP Enterprise Mobility Suite** que le ayudará a configurar y administrar fácilmente el HP iPAQ de forma remota. La aplicación  **HP Enterprise Mobility Agent** debe activarse de forma remota por un servidor autorizado **HP Enterprise Mobility server** que se adquiere por separado. Para más información visite la página <http://www.hp.com/go/ems> o póngase en contacto con su administrador de TI para comprobar si su

compañía utiliza la aplicación **HP Enterprise Mobility Suite**. **HP Enterprise Mobility Suite** le proporciona la posibilidad de configurar de forma remota los servicios móviles, diagnosticar el dispositivo, agregar o quitar aplicaciones y bloquear/desbloquear/barrer el dispositivo en caso de pérdida o robo.

## HP iPAQ File Store

Puede instalar programas y guardar archivos en la carpeta iPAQ File Store, a la que puede acceder desde el **Expl. de archivos** del HP iPAQ. Los programas y archivos almacenados en la carpeta iPAQ File Store no desaparecen incluso en el caso de que realice un reinicio completo del HP iPAQ.

Para guardar archivos en HP iPAQ File Store:

1. Copie los archivos que desee guardar en la carpeta iPAQ File Store.
2. Puntee en **Inicio > Programas > Expl. de archivos > iPAQ File Store**.
3. Puntee en **Editar > Pegar**.

---

△ **PRECAUCIÓN:** iPAQ File Store puede contener una carpeta especial llamada hp donde se guardan los archivos del sistema. No guarde archivos nuevos en la carpeta hp ni modifique los ya existentes.

---

✍ **NOTA:** Antes de guardar los archivos en la carpeta iPAQ File Store, se recomienda determinar la memoria disponible en dicha carpeta. Para ver la cantidad de memoria disponible, puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Memoria > Tarjeta de almacenamiento** y, a continuación, seleccione **iPAQ File Store** de la lista.



---

## Tonos de timbre iPAQ

Con la aplicación **Tonos de timbre iPAQ** puede agregar y quitar tonos de timbre del HP iPAQ.

Para agregar un tono de timbre:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Los Tonos > Agregar**.
2. En la pantalla **Tonos de timbre iPAQ**, bajo **Seleccione los tonos de timbre para agregar a su dispositivo**, se muestran todos los archivos \*.wav, \*.mid y \*.mp3 almacenados en el dispositivo.
3. Seleccione los tonos de timbre y puntee en **Agregar**.

Para reproducir el tono de timbre que se ha agregado, puntee en el botón  (Reproducir). Utilice el botón  (Detener) para detener la reproducción del tono.

Para eliminar un tono de timbre:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Los Tonos > Eliminar**.
2. En la pantalla **Tonos de timbre iPAQ**, bajo la lista **Seleccione los tonos de timbre que quiere eliminar de su dispositivo**, seleccione los que desee.
3. Puntee en **Eliminar**.

✍ **NOTA:** La aplicación **Tonos de timbre iPAQ** sólo sirve para agregar o eliminar tonos de timbre. No tiene la capacidad de establecer como tono de timbre un archivo cualquiera.


---

## Administración de certificados

Para administrar certificados:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Certificados**.
2. Seleccione una ficha de certificado.
  - La ficha **Personal** muestra los certificados personales.
  - La ficha **Intermedio** muestra las autoridades emisoras de certificados intermedios.
  - La ficha **Raíz** muestra las autoridades emisoras de certificados raíz.

---

 **NOTA:** Para ver detalles del certificado, puntee en el certificado necesario de cada ficha.

---

## iPAQ Audio

**iPAQ Audio** le permite ajustar, configurar y guardar la configuración de salida de audio y del micrófono.


Para configurar la salida de audio de forma manual:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > iPAQ Audio > Audio out** (Salida de audio).
2. Mueva el control deslizante **Refuerzo de bajos** para realizar ajustes en el nivel de bajos y el control **Ajuste de agudos** para ajustar los efectos de agudos.
3. Puntee en **Restaurar valores predeterminados** para volver a la configuración original.

Para acceder a la configuración del micrófono:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > iPAQ Audio > Micrófono**.
2. En la pantalla **Micrófono**, desactive la casilla de verificación **Activar AGC** para activar la configuración del micrófono.

---

 **NOTA:** Si activa la opción AGC (Control de ganancia automático), el sistema controlará el nivel de ganancia.

---


3. Seleccione uno de los modos predefinidos: **Silencia, Normal o Ruidoso**.
4. Puede ajustar los valores de cada uno de estos modos mediante el control deslizante.

## Keyguard

La aplicación **Keyguard** desactiva la pantalla táctil de iPAQ y las teclas para evitar que se active de forma accidental o sus funciones.

Para activar la aplicación **Keyguard** puntee en **Inicio > Configuración > Personal > Botones > Bloquear > Activar Keyguard > ok**.

---

 **NOTA:** Cuando el dispositivo entra en modo en espera, keyguard se activa de forma automática.

---


Para desactivar la aplicación **Keyguard**, desactive la casilla de verificación **Activar Keyguard** y puntee en **ok**.

Los botones del dispositivo no funcionarán y la pantalla táctil se encontrará inactiva hasta que se haya completado la secuencia de activación de las teclas. Para desbloquear esta aplicación, siga la secuencia de desactivación que se describe en la pantalla.

---


 **NOTA:** Al recibir una llamada, la aplicación Keyguard permanece activa y le permite responderla.

---

**NOTA:** Para marcar un número de emergencia cuando la aplicación Keyguard se encuentra activada, introduzca el número de emergencia mediante el teclado y pulse la tecla  (Responder/Mandar).

## Voice Commander


Los comandos de voz de la aplicación **Voice Commander** permiten buscar contactos, llamar a un contacto mediante el nombre, obtener información del calendario y reproducir y controlar la música e iniciar aplicaciones en el HP iPAQ. Si desea obtener más información, consulte [Comandos de voz en la página 26](#).

 **SUGERENCIA:** También puede acceder a la aplicación **Voice Commander** mediante **Inicio > Programas > Voice Commander** o pulse la tecla **Voice Commander** en el panel derecho del HP iPAQ.

## Internet Explorer

Puede iniciar la aplicación **Internet Explorer** en el menú **Inicio**. Esta aplicación muestra una página de inicio personalizada de iPAQ con las siguientes opciones:

- **iPAQ software:** Descargue software y juegos para su dispositivo móvil. Explore el sitio Web para adquirir las actualizaciones más recientes y el mejor software.
- **iPAQ Mobile:** Utilice este sitio para buscar productos, ayuda e información sobre iPAQ.
- **Windows Mobile:** Obtenga información adicional acerca de Windows Mobile software.
- **iPAQ accessories:** Compre accesorios para HP iPAQ en la página de HP & Home Office Store.
- **HP shopping:** Adquiera equipos portátiles, de sobremesa, impresoras, cámaras digitales y tinta y cartuchos para el tóner en la página de HP.

 **NOTA:** Estas opciones varían según el país o la región.

Cada icono enlaza con su página Web respectiva. Por lo tanto, cuando puntea en un icono, aparece la página Web correspondiente.


## Remote Desktop Mobile

Puede utilizar la aplicación **Remote Desktop Mobile** para comenzar la sesión de Windows Terminal Server. Esto le permite usar todos los programas instalados en este servidor.

Para conectarse a un Servidor de terminal:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Remote Desktop Mobile**.
2. En el cuadro **Equipo**, introduzca el nombre de un Servidor de terminal o una dirección TCP/IP.
3. Introduzca el nombre de usuario, la contraseña y el dominio en los cuadros correspondientes.
4. Puntee en **Conectar**.

Puntee en **Opciones > Pantalla** para configurar los ajustes del color, **256 colores** o **Color de alta densidad (16 bits)**. Puede ver la pantalla de escritorio a distancia **Remote desktop display** en modo de pantalla completa, o bien puede elegir el escritorio a distancia para la pantalla del iPAQ.

 **NOTA:** Después de conectarse a un servidor de terminal, pulse la tecla **Derecha** para seleccionar la opción **Pantalla completa**.

Puntee en **Opciones > Sonido** para configurar **Sonido del escritorio remoto**. Puede seleccionar la opción de silencio, reproducción en el equipo a distancia o reproducción en el dispositivo.




## Windows Media Player

Windows Media Player le permite disfrutar de los medios digitales en formas completamente nuevas tanto en casa como mientras se desplaza. Con Windows Media Player podrá reproducir archivos de audio y video almacenados en su teléfono o tarjeta de memoria.

Puntee en **Inicio > Programas > Windows Media** para abrir la aplicación Windows Media Player.

Para obtener una lista completa de recursos e información adicional, visite <http://www.microsoft.com/windowsmedia>.

---

 **NOTA:** Los archivos protegidos son archivos de medios digitales que se protegen con una licencia para evitar el uso y la reproducción no autorizados. Las licencias se crean y administran mediante la tecnología DRM (Digital Rights Management, Administración de derechos digitales). HP iPAQ es compatible con OMA 1.0 versión forward lock DRM.

---

### Borrado de la lista En curso

Puntee **Inicio > Programas > Windows Media** y seleccione **En curso**.

La lista **En curso** muestra el archivo que se reproduce actualmente y los archivos que estén en cola para reproducirse a continuación. Puede quitar rápidamente todos los elementos borrando la lista de reproducción **En curso**.

Para borrar la lista **En curso**:

1. Si se encuentra en la pantalla **Biblioteca**, seleccione la categoría **En curso** para mostrar la pantalla **En curso**. Si se encuentra en la pantalla **Reproducción**, seleccione **En curso** para mostrar la pantalla **En curso**.
2. En la pantalla **En curso**, puntee en **Menú > Borrar En curso**.

### Actualización de una biblioteca

En la mayoría de los casos, Windows Media Player Mobile actualiza automáticamente las bibliotecas. Sin embargo, se puede actualizar manualmente una biblioteca para asegurarse de que tiene vínculos a los nuevos archivos que se puedan haber copiado recientemente en el HP iPAQ o en una tarjeta de almacenamiento extraíble.

Para actualizar una biblioteca:

1. Si no se encuentra ya en la pantalla **Biblioteca**, puntee en **Menú > Biblioteca...**
2. En la pantalla **Biblioteca**, puntee en **Menú > Actualizar biblioteca...**
3. Espere mientras se agregan los archivos y luego puntee en **Listo**.

### Uso de Voice Commander para reproducir archivos multimedia.

Puede reproducir archivos multimedia mediante la aplicación **Voice Commander** del HP iPAQ.

1. Pulse la tecla **Voice Commander** en el HP iPAQ.
2. Mantenga el HP iPAQ alejado 10 cm de la boca y diga **Poner música (Nombre del archivo multimedia)** para reproducir el archivo.

---

 **NOTA:** El comando de voz **Reproducir música** sólo reproduce archivos multimedia que se encuentren en una lista de reproducción.

**NOTA:** Pulse la tecla **Comando de voz** y diga **Pausar/Reanudar la música** para pausar o reanudar la reproducción.

---

# Aplicaciones de Office Mobile

## Word Mobile

Puede crear y editar documentos y plantillas en **Word Mobile**. También puede guardar los documentos y las plantillas como archivos .doc, .rtf, .txt y .dot.

Con Word Mobile, se puede:

- Editar documentos y plantillas de Word que se hayan creado en el equipo.
- Abrir y editar documentos de Pocket Word (\*.psw)

 **NOTA:** Si edita un archivo, será necesario guardarlo en formato .doc, .rtf, .txt o .dot.

Para acceder a **Word Mobile**, puntee en **Inicio > Office Mobile > Word Mobile**.

Las opciones disponibles cuando se puntea en **Menú** permiten:

- Crear un nuevo documento o editar un documento existente.
- Asignar formato a un documento.
- Comprobar la ortografía y contar las palabras de un documento.
- Guardar, mover, cambiar de nombre o eliminar un documento.
- Enviar un documento por correo electrónico o Bluetooth.

## Excel Mobile

Puede crear y editar libros y plantillas en el HP iPAQ con **Excel Mobile**.

Con Excel Mobile, se puede:

- Ver, editar y crear gráficos, que pueden incrustarse como objetos en una hoja de cálculo o colocarse en una hoja de cálculo independiente.
- Introducir fórmulas y funciones y, seguidamente, filtrar datos para ver el subconjunto de información que desee.
- Dividir paneles para ver distintas secciones de una hoja de cálculo a la vez.
- Inmovilizar los paneles superior e izquierdo de una hoja de cálculo para mantener visibles las etiquetas de fila y columna u otros datos mientras se desplaza por una hoja.

Para acceder a **Excel Mobile**, puntee en **Inicio > Office Mobile > Excel Mobile**.

Para acceder a opciones de organización y asignación de formato de una hoja de cálculo, abra una hoja de cálculo y puntee en **Menú**. Además de **Cortar**, **Copiar** y **Pegar**, existen opciones en **Menú** que permiten:

- Pegar celdas mediante **Pegado especial...**
- Borrar el contenido de las celdas y el formato aplicado a ellas.
- Insertar nuevas celdas, gráficos, símbolos y funciones, así como definir nombres en un libro.
- Definir las dimensiones de filas y columnas. Alinear celdas, definir la fuente y el estilo del texto, y definir los bordes de las celdas.
- Crear hojas de cálculo y guardar, cambiar de nombre o eliminar hojas de cálculo existentes.
- Enviar una hoja de cálculo por correo electrónico o Bluetooth.


## PowerPoint Mobile

Utilizar **PowerPoint Mobile** para abrir y ver presentaciones creadas en el equipo.

Con PowerPoint Mobile, se puede:

- Abrir una presentación en un mensaje de correo electrónico.
- Descargar una presentación de un recurso compartido de archivos o de Internet.
- Copiar una presentación en el HP iPAQ a través de una tarjeta de almacenamiento.

---

 **NOTA:** Se pueden ver en el dispositivo presentaciones creadas en formato \*.ppt o \*.pps con PowerPoint '97 y versiones posteriores.

---

Entre los recursos de PowerPoint que no se admiten en el HP iPAQ se incluyen:

- Notas: No se pueden ver las notas escritas para las diapositivas.
- Reorganización o edición de diapositivas: **PowerPoint Mobile** es sólo un visor.

Para acceder a **PowerPoint Mobile**, púntee en **Inicio > Office Mobile > PowerPoint Mobile**.

Las opciones disponibles cuando se púntee en **Menú** permiten:

- Configurar una presentación.
- Cambiar el nombre, mover, eliminar o crear una copia de una presentación.
- Enviar una presentación por correo electrónico o Bluetooth.

## Juegos


### Bubble Breaker

El objetivo de **Bubble Breaker** es eliminar las bolas (más de una) del mismo color de la pantalla. Cuantas menos bolas queden, más alta será la puntuación.

Para iniciar un nuevo juego:

1. Púntee en **Inicio > Programas > Juegos > Bubble Breaker**.
2. Púntee en **Nueva partida** para iniciar un nuevo juego.


---

 **NOTA:** Puede continuar jugando una partida anterior.

---

3. Púntee en **Menú > Estadísticas** para seleccionar un estilo de visualización de entradas relativas.
4. Púntee en **Menú > Opciones...** para editar la configuración del juego.

---

 **NOTA:** Para recuperar las bolas que ha eliminado, púntee en **Menú > Deshacer Mover**.

---

Para jugar:

1. Púntee en **Inicio > Programas > Juegos > Bubble Breaker**.
2. Púntee en **Nuevo juego** para iniciar un nuevo juego.
3. Púntee en una bola que sea del mismo color que las otras bolas de alrededor.
4. Púntee dos veces en las bolas de color similar para eliminar las bolas de la pantalla.

## Solitario

El objetivo del **Solitario** es agrupar todas las cartas del mazo en los diferentes palos de la baraja, empezando por el as y siguiendo en orden ascendente. El juego se gana cuando se agrupan todas las cartas por palos.

Para jugar:

1. Puntee en **Inicio > Programas > Juegos > Solitario**.
2. Puntee en **Menú > Nuevo juego** para iniciar un nuevo juego.
3. Mantenga punteada la carta que desea mover y arrástrela a la pila de cartas a la que desee moverla.
4. Mueva los ases que le aparezcan entre los siete montones a las cuatro pilas para cartas que se encuentran en la parte superior de la pantalla y realice los movimientos que estén disponibles.
5. Puntee dos veces en una carta para moverla a una de las cuatro pilas de cartas situadas en la esquina superior derecha de la pantalla si pertenece a una pila. La carta que queda boca arriba en las cuatro pilas de cartas siempre está disponible para jugar.
6. Cuando haya hecho todas las jugadas disponibles, puntee en **Repartir** para darle la vuelta a las cartas.


## Conexión compartida

Puede utilizar el HP iPAQ como módem inalámbrico. El software **Conexión compartida** del iPAQ le guiará durante el proceso de conexión. Inserte una tarjeta SIM compatible con datos en el HP iPAQ antes de configurar **Conexión compartida**. Es posible que necesite instalar los controladores de software que se encuentran disponibles en *Getting Started* CD. Antes de iniciar **Conexión compartida**, asegúrese de que dispone de conexión a la red móvil. Si no tiene una conexión activa, podrá iniciar la aplicación **Conexión compartida**.

## Conexión a un equipo portátil mediante una conexión USB


Puede que necesite instalar los controladores de USB antes de conectarse al equipo. Si el equipo se ha agregado de forma automática al HP iPAQ como nuevo módem, puede saltarse los pasos siguientes:

1. Conecte el HP iPAQ al equipo mediante el cable de sincronización mini-USB (WMDC para Windows Vista y ActiveSync para Windows XP). Su equipo puede solicitarle el controlador del módem USB inalámbrico mediante una pantalla de menú de **Asistente de instalación de nuevo hardware**. Vaya a **Para configurar una conexión módem USB**.
2. Haga clic en **Siguiente** en la pantalla de bienvenida del **Asistente para la instalación**.
3. Seleccione la opción **Buscar un controlador apropiado para el dispositivo (recomendado)**.
4. Seleccione **Especifique la ubicación** y explore la carpeta que contiene el controlador USB.

 **NOTA:** Haga clic en **Siguiente** lo que permitirá al equipo realizar una búsqueda automática y descargar el archivo del controlador.

5. Haga clic en **Finalizar**.
6. Después de realizar la instalación del controlador, **Smartphone USB Modem** se agregará a la lista del Administrador de dispositivos.
7. A continuación, desconecte el HP iPAQ del equipo.

---

 **NOTA:** Los modelos de 56 K pueden recibir hasta 56 Kbps desde un servidor de servicios compatible. La velocidad variará dependiendo de las condiciones de la línea.

---

Para configurar una conexión de módem USB:

1. Asegúrese de que el HP iPAQ no se encuentra conectado al equipo.
2. Puntee en **Inicio > Programas > Conexión compartida**.
3. Desplácese y seleccione **USB** de la lista **Conexión de PC**.
4. Desplácese y seleccione el tipo de conexión GPRS que desea usar en la lista **Conexión de red**.
5. A continuación, conecte el HP iPAQ al equipo a través del cable de sincronización mini-USB y puntee en **Conectar**.

## Conexión a un equipo portátil mediante una conexión de datos Bluetooth

Para obtener mejores resultados, conecte el HP iPAQ al equipo mediante un cable mini USB (WMDC para Windows Vista y ActiveSync para Windows XP) para establecer la sincronización antes de conectarse mediante Bluetooth.

- Siga las instrucciones de la ayuda del software de sincronización para configurar la conexión Bluetooth.

Para configurar una conexión de módem Bluetooth:

1. Asegúrese de que el HP iPAQ no está conectado al equipo.
2. Puntee en **Inicio > Programas > Conexión compartida**.
3. Desplácese y seleccione **PAN de Bluetooth** [PAN (Red de área personal) de Bluetooth] de la lista **Conexión de PC**.
4. Desplácese y seleccione el tipo de conexión GPRS que desea usar en la lista **Conexión de red**.
5. Asegúrese de que el HP iPAQ se encuentra visible y detectable. Conecte la PAN de Bluetooth al equipo y cree una asociación entre los dos dispositivos.
6. Pulse **Conectar** después de que se complete la asociación.

## Internet Explorer

Utilice **Internet Explorer Mobile** para visualizar y descargar páginas Web, así como para explorar sitios a través de la sincronización o cuando se conecte a Internet. La aplicación **HP iPAQ DataConnect** detecta la configuración de red y le permite conectarse a los distintos sitios de Internet.

Para abrir un vínculo mediante la página de favoritos:

1. Puntee en **Inicio > Internet Explorer** para abrir **Internet Explorer Mobile**.
2. Puntee en la lista de **Favoritos** para abrir el vínculo deseado.
3. Puntee en **Menú > Favoritos...** para mostrar una lista con todos los sitios agregados a favoritos y puntee en **Menú > Agregar a Favoritos...** para agregar una nueva URL a la lista.
4. Puntee en **Menú > Historial...** para mostrar el historial.

---

 **NOTA:** Puntee en **Menú > Herramientas > Opciones...** para cambiar la configuración general, de memoria y de seguridad.

**NOTA:** Puede enviar las URL por correo electrónico si puntea en **Menú > Herramientas > Enviar vínculo por correo...**

---

Para obtener información adicional sobre Internet Explorer, púntee en **Inicio > Ayuda > Contenido > Explorar la Web**.

## Windows Live Messenger

Puede usar Windows Live Messenger en su teléfono para enviar mensajes instantáneos. Windows Live Messenger proporciona el mismo entorno de Chat que el Windows Live Messenger de su equipo.

Con la función de Windows Live Messenger, puede:

- enviar y recibir mensajes instantáneos de correo electrónico;
- cambiar su estado o ver el estado de los otros contactos de la lista;
- invitar a otros usuarios a una conversación de chat;
- bloquear a los contactos que desee y, de este modo, no permitir que vean su estado o le manden mensajes.

Púntee en **Inicio > Programas > Messenger** para abrir la aplicación Windows Live Messenger.

Para utilizar Windows Live Messenger, necesita una cuenta de Microsoft.NET Passport, a menos que ya tenga una cuenta de Hotmail. Para configurar una cuenta de Microsoft.NET Passport, visite <http://www.passport.net>. Después de configurar una cuenta, puede usar la función Windows Live Messenger.

## Inicio y cierre de Messenger

Púntee en **Inicio > Programas > Messenger** para abrir la función Windows Live Messenger.

Para iniciar sesión de Messenger:

1. Púntee en **Iniciar ses.** después de navegar al estado de inicio de sesión que desee.
2. Escriba la información en los cuadros **Dirección de correo electrónico** y **Contraseña**. Púntee en **Iniciar sesión**.

Para salir de Windows Live Messenger:

- ▲ Púntee en **Menú > Cerrar ses.** para cerrar la sesión de Windows Live Messenger.

Si no cierra la sesión de Windows Live Messenger, permanecerá en el modo de conexión de datos, lo que podría provocar cobros adicionales por parte de su proveedor de servicios. La sesión no se cerrará a menos que ocurra algo de lo siguiente:

- El usuario termina la sesión de mensajería instantánea.
- El usuario acepta una llamada
- Se realiza una llamada
- El dispositivo se apaga o sale fuera del alcance de la red.

## Envío de mensajes instantáneos

Puede enviar mensajes instantáneos desde Windows Live Messenger a los contactos en la lista de su teléfono.

Para enviar mensajes instantáneos:


1. Seleccione la persona a la que desea enviar un mensaje instantáneo y púntee en **Enviar**.
2. Escriba el mensaje y púntee en **Enviar**.

También puede administrar los contactos y su visibilidad.

Para administrar los contactos de Windows Live Messenger:

- Puntee en **Menú > Agregar nuevo contacto** para crear un contacto.
- Puntee en **Menú > Opciones del contactos > Quitar contacto** para eliminar un contacto existente.
- Puntee en **Menú > Bloquear/Desbloquear contacto** (No admitir a un contacto/Admitir a un contacto) para no admitir o admitir el contacto seleccionado con el fin de que vea o no su estado y le envíe mensajes instantáneos.

---

 **NOTA:** Puntee en **Menú > Mi texto** para agregar mensajes comunes cuando redacta mensajes instantáneos. Puntee en **Menú > Agregar participante** para invitar a un contacto a un chat en curso. También puede ver quién está hablando ya con usted o pasar de un chat a otro punteando en **Menú > Charlar**.

---

## Cambio de su estado

Puede cambiar su estado en Windows Live Messenger según sus necesidades. Para cambiar su estado:

1. Puntee en su nombre para seleccionarlo en la lista de contactos.
2. Puntee en **Menú > Cambiar apariencia** y navegue para seleccionar el estado que desee.

## SMS cell broadcast

Short Message Service Cell Broadcast (SMS-CB) permite que un solo mensaje se reciba en varios móviles a la vez. Los mensajes se pueden mandar a móviles específicos o a un área geográfica específica.

## SIM Toolkit

SIM Toolkit (STK) consiste en un conjunto de comandos que están programados en la tarjeta SIM. Esta aplicación define el modo en el que la tarjeta debe relacionarse con el mundo exterior y extiende el protocolo de comunicación entre la tarjeta y el auricular. Admite servicios de valor añadido que provee el operador o terceras empresas.

## SIM Manager

SIM Manager es compatible con varios tipos de funciones de tarjetas SIM y permite al usuario acceder a la información de dicha tarjeta SIM. Permite a los usuarios administrar las funciones de seguridad de la tarjeta SIM y los contactos.

## Power

La aplicación **Power** permite visualizar la cantidad de batería restante. La aplicación **Power** también le permite ajustar los periodos en espera, el tiempo hasta que se apague y la velocidad de carga por USB del HP iPAQ.

Para cambiar la configuración de la administración de energía:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Alimentación**.
2. Puntee en **Avanzadas** y seleccione la cantidad de tiempo durante la que el HP iPAQ está encendido cuando se utiliza batería o alimentación de CA.
3. Puntee en **Carga USB** y seleccione la casilla de verificación **Usar carga USB** para activar esta carga.

Seleccione una de las siguientes opciones:

- **Carga rápida**
- **Carga lenta**

## Luz de fondo


La función **Luz de fondo** le permite visualizar y cambiar las opciones de luz de fondo, tales como el brillo de la pantalla del HP iPAQ.

Para cambiar la configuración de la luz de fondo:

1. Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Luz de fondo**.
2. Puntee en **Alimentación por batería** o **Alimentación externa**. Seleccione la casilla de verificación **Apagar la luz de fondo si no se utiliza el dispositivo durante** y seleccione la duración de la lista.

Puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Luz de fondo > Brillo**. Desplace el control deslizante de la pantalla **Luz de fondo** hacia arriba o hacia abajo para definir el nivel deseado de brillo.

---


 **SUGERENCIA:** También se puede utilizar la **Rueda de tres posiciones** o la **Smart-Touch Navigation** para desplazarse por los menús en pantalla.

---



# 19 Especificaciones del producto

## Especificaciones del sistema

 **NOTA:** No todos los modelos descritos están disponibles en todos los países o regiones. Para obtener información adicional sobre las especificaciones de su modelo en particular, en su HP iPAQ, púntee en **Inicio > Configuración > Sistema > HP Asset Viewer**.

Componente del sistema	Descripción
Procesador	Marvell PXA270, 520 MHz
Sistema operativo	Microsoft® Windows Mobile 6 Professional
Memoria	128 MB de memoria SDRAM y 256 MB de memoria Flash ROM
Alimentación externa	Adaptador de corriente: entrada 100–240 VCA, 200 mA, de 50 a 60 Hz, y salida +5 VCC, 1 A Cargador de USB: 5 VCC, 100/500 mA
Visualización	240x320 TFT de 2,8 pulgadas con pantalla táctil LCD
Ranura SD (Secure Digital)	Soporte para memoria MicroSD
Conector de auriculares	Conector de entrada de micrófono con conector para auriculares
Antena	Antenas Wi-Fi y Bluetooth internas <b>NOTA:</b> Este componente no se aprecia externamente.
Batería	Batería extraíble y recargable de polímero de litio de 1.590 mAh
Bluetooth	Rango típico de 10 m (aproximadamente 33 ft): comunicación inalámbrica de alta velocidad, bajo consumo de energía y corto alcance con otros dispositivos Bluetooth
Wi-Fi	IEEE 802.11b/g
Cámara	<ul style="list-style-type: none"><li>• 3 Megapíxeles</li><li>• Autoenfoco (hasta 10 cm)</li><li>• Zoom digital 4x</li><li>• Grabadora de vídeo con audio (QVGA máxima)</li></ul> <b>NOTA:</b> La cámara no está disponible en todos los modelos.

## Especificaciones físicas

	Imperial	Métrico
Largo	4,61 in	117 mm

	Imperial	Métrico
Ancho:	2,37 in	60,3 mm
Profundidad:	0,69 in	17,5 mm
Peso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con batería: 5,1 oz</li> <li>• Sin batería: 4,021 oz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con batería: 145 g</li> <li>• Sin batería: 114 g</li> </ul>

## Entorno operativo

		Imperial	Métrico
Temperatura	Operativo	De 14° a 131 °F	De -10° a 55 °C
	No operativo	De 4° a 140 °F	De -20° a 60 °C
Humedad relativa	Operativo	85 % HR	85 % HR
	No operativo	90 % HR	90 % HR

---

## 20 Avisos legales

### Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, Federal Communications Commission)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

### Modificaciones

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by HP may void the user's authority to operate the equipment.

### Cables

To maintain compliance with FCC Rules and Regulations, connections to this device must be made with shielded cables having metallic RFI/EMI connector hoods.

## Declaración de conformidad para los productos marcados con el logotipo de la FCC (sólo para EE. UU.)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following 2 conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

If you have questions about the product that are *not* related to this declaration, write to

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 530113  
Houston, TX 77269-2000

or call 1-800-HP-INVENT (1-800-474-6836)

For questions regarding this FCC declaration, write to

Hewlett-Packard Company  
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101  
Houston, TX 77269-2000

or call HP at 281-514-3333

To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

## Aviso del Gobierno de Canadá

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

## Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Aviso de la Unión Europea

Los productos con la marca CE cumplen con las siguientes directivas de la Unión Europea:

- Directiva sobre bajo voltaje 2006/95/EC
- Directiva EMC 2004/108/EC

El cumplimiento de las normas CE de este producto sólo es válido si se utiliza con un adaptador de CA adecuado, con la marca CE, provisto por HP.

En caso de que se empleara en telecomunicaciones, el dispositivo también cumple con los requisitos esenciales de la siguiente normativa europea:

- Directiva RTTE 1999/5/CE

El cumplimiento de esta directiva implica la conformidad con los estándares europeos armonizados (la Normativa Europea) descritos en la Declaración de conformidad de la UE establecida por HP para

este producto o familia de productos. El cumplimiento se indica con una de las siguientes marcas de conformidad del producto.

- Esta marca CE es válida para productos que no sean de telecomunicaciones y para productos de telecomunicaciones armonizados de la UE, tales como Bluetooth®.



- Esta marca CE es válida para productos de telecomunicaciones de la Unión Europea que no son armonizados.



\*En caso de que corresponda, se empleará el número indicado. Utilice como referencia la etiqueta normativa del producto.

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, D-71034 Böblingen, Alemania

Las funciones de telecomunicación de este producto se pueden emplear en los países de la UE y la AELC que se indican a continuación:

Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, República Eslovaca, Rumanía, Eslovenia, España, Suecia, Suiza y Reino Unido.

## Productos con dispositivos de LAN inalámbrica de 2,4 GHz

### Francia

L'utilisation de cet équipement (2.4 GHz Wireless LAN) est soumise a certaines restrictions: Cet équipement peut être utilisé a l'intérieur d'un bâtiment en utilisant toutes les fréquences de 2400 a 2483.5 MHz (Chaîne 1-13). Pour une utilisation en environnement extérieur, les fréquences comprises entre 2400-2454 MHz (Chaîne 1-9) peuvent être utilisé. Pour les dernières restrictions, voir <http://www.arcep.fr>.

Para el funcionamiento de este producto en una LAN inalámbrica de 2,4 GHz, se aplican determinadas restricciones. Este producto puede utilizarse en interiores en toda la banda de frecuencia de 2.400 MHz a 2.483,5 MHz (canales del 1 al 13). Para su uso en exteriores, únicamente se podrá utilizar la banda de frecuencia de 2.400 MHz a 2.454 MHz (canales del 1 al 9). Para obtener más información acerca de los últimos requisitos, consulte <http://www.arcep.fr>.

### Italia

E' necessaria una concessione ministeriale anche per l'uso del prodotto. Verifici per favore con il proprio distributore o direttamente presso la Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze.

Se necesita licencia de uso. Consulte al vendedor o directamente a la Dirección General de Planificación y Administración de Frecuencias (Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze).

## Advertencia sobre la batería

- 
- ⚠ **¡ADVERTENCIA! BATERÍA** Su HP iPAQ contiene una batería de iones de litio recargable. Para reducir el riesgo de incendio o de quemaduras, no debe desarmar, aplastar, perforar, causar cortocircuitos externos a la batería, ni arrojarla al fuego o al agua. Reemplácela sólo con las baterías de reserva HP.
  - ⚠ **PRECAUCIÓN:** Existe riesgo de explosión si se reemplaza con un tipo incorrecto de batería. Elimine las baterías usadas de acuerdo a las instrucciones.
- 

## Reciclaje de la batería

HP recomienda a los clientes reciclar el hardware electrónico usado, los cartuchos originales HP y las baterías recargables. Para obtener información adicional sobre programas de reciclaje, consulte <http://www.hp.com/recycle>.

## Eliminación de la batería

- 
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Cuando una batería alcanza el final de su vida útil, no debe eliminarse junto con las basuras generales de la casa. Atienda las leyes y normativas locales de su área sobre eliminación de baterías.
-



## Eliminación de equipos de desecho por usuarios en domicilios privados

Disposal of Waste Equipment by Users in Private Household in the European Union



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

التخلص من مخلفات اجهزة من قبل المستخدمين في منازلهم الخاصة في الاتحاد الأوروبي



يشير هذا الرمز على المنتج أو على علبته إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع باقي النفايات المنزلية. عوضاً عن ذلك، تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من مخلفات الأجهزة بتسليمها لمركز الجمع المعين لغرض إعادة تصنيع المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. ويؤدي جمع مخلفات الأجهزة وإعادة تصنيعها، عندما يحين أوان التخلص منها، إلى مساعدتك في المحافظة على الموارد الطبيعية ويضمن إعادة تصنيعها بشكل يحمي الصحة البشرية والبيئة. للحصول على معلومات حول أماكن تسليم مخلفات الأجهزة بغرض إعادة تصنيعها، يرجى الاتصال بمكتب البلدية المحلية، أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر حيث اشتريت المنتج.

## Likvidace zařízení soukromými domácími uživateli v Evropské unii



Tento symbol na produktu nebo balení označuje výrobek, který nesmí být vyhozen spolu s ostatním domácím odpadem. Povinností uživatele je předat takto označený odpad na předem určené sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Okamžitě třídění a recyklace odpadu pomůže uchovat přírodní prostředí a zajistí takový způsob recyklace, který ochrání zdraví a životní prostředí člověka. Další informace o možnostech odevzdání odpadu k recyklaci získáte na příslušném obecním nebo městském úřadě, od firmy zabývající se sběrem a svozem odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

## Bortskaffelse af brugt udstyr hos brugere i private hjem i EU



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe dit brugte udstyr ved at aflevere det ved et autoriseret indsamlingssted med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Den særskilte indsamling og genbrug af dit brugte udstyr i forbindelse med bortskaffelsen er med til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at udstyret genbruges på en måde, som beskytter helbred og miljø. Yderligere oplysninger om steder, hvor du kan aflevere dit brugte udstyr med henblik på genbrug, kan du få på dit lokale kommunekontor, hos renovationsfirmaet for dit lokalområde eller den butik, hvor du købte produktet.

## Seadmete jäätmete kõrvaldamine eramajapidamistes Euroopa Liidus



See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et kõnealust toodet ei tohi koos teiste majapidamisjäätmetega kõrvaldada. Teie kohus on oma seadmete jäätmed kõrvaldada, viies need elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtmiseks selleks ettenähtud kogumispunkti. Seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtmine kõrvaldamise ajal aitab kaitsta loodusvarasid ning tagada, et ringlussevõtmine toimub viisil, mis kaitseb inimeste tervist ning keskkonda. Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu oma seadmete jäätmed ringlussevõtmiseks viia, võtke palun ühendust oma kohaliku linnakantselei, majapidamisjäätmete kõrvaldamise teenistuse või kauplusega, kust Te toote ostsite.

## Laitteiden hävittäminen kotitalouksissa Euroopan unionin alueella



Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä merkki, tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Tällöin hävitettävä laite on toimitettava sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Hävitettävien laitteiden erillinen käsittely ja kierrätys auttavat säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että laite kierrätetään tavalla, joka estää terveyshaitat ja suojelee luontoa. Lisätietoja paikoista, joihin hävitettävät laitteet voi toimittaa kierrätettäväksi, saa ottamalla yhteyttä jätehuoltoon tai liikkeeseen, josta tuote on ostettu.



## Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne



Le symbole apposé sur ce produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Il est de votre responsabilité de mettre au rebut vos appareils en les déposant dans les centres de collecte publique désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage de vos appareils mis au rebut indépendamment du reste des déchets contribue à la préservation des ressources naturelles et garantit que ces appareils seront recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur les centres de collecte et de recyclage des appareils mis au rebut, veuillez contacter les autorités locales de votre région, les services de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

## Entsorgung von Altgeräten aus privaten Haushalten in der EU



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Benutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen und die Umwelt schützt. Informationen dazu, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder im Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

## Απόρριψη άχρηστου εξοπλισμού από χρήστες σε ιδιωτικά νοικοκυριά στην Ευρωπαϊκή Ένωση



Το σύμβολο αυτό στο προϊόν ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα άλλα οικιακά σας απορρίμματα. Αντίθετα, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον άχρηστο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση άχρηστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά την απόρριψη θα συμβάλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι η ανακύκλωση γίνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να παραδώσετε τον άχρηστο εξοπλισμό σας για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

## Készülékek magánháztartásban történő selejtezése az Európai Unió területén



A készüléken, illetve a készülék csomagolásán látható azonos szimbólum annak jelzésére szolgál, hogy a készülék a selejtezés során az egyéb háztartási hulladéktól eltérő módon kezelendő. A vásárló a hulladékká vált készüléket köteles a kijelölt gyűjtőhelyre szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítása céljából. A hulladékká vált készülékek selejtezés kori begyűjtése és újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez, valamint biztosítja a selejtezett termékek környezetre és emberi egészségre nézve biztonságos feldolgozását. A begyűjtés pontos helyéről bővebb tájékoztatást a lakhelye szerint illetékes önkormányzattól, az illetékes személtakarító vállalattól, illetve a terméket eláruló helyen kaphat.

## Smaltimento delle apparecchiature da parte di privati nel territorio dell'Unione Europea



Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature consegnandole presso un punto di raccolta designato al riciclo e allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il corretto riciclo delle apparecchiature da smaltire permette di proteggere la salute degli individui e l'ecosistema. Per ulteriori informazioni relative ai punti di raccolta delle apparecchiature, contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti, oppure il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## Vartotojų iš privačių namų ūkių įrangos atliekų šalinimas Europos Sąjungoje



Šis simbolis ant gaminio arba jo pa kuotės rodo, kad šio gaminio šalinti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis negalima. Šalintinas įrangos atliekas privalote pristatyti į specialią surinkimo vietą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Atskirai surenkamos ir perdirbamos šalintinos įrangos atliekos padės saugoti gamtinius išteklius ir užtikrinti, kad jos bus perdirbtos tokiu būdu, kuris nekenkia žmonių sveikatai ir aplinkai. Jeigu norite sužinoti daugiau apie tai, kur galima pristatyti perdirbtinas įrangos atliekas, kreipkitės į savo seniūniją, namų ūkio atliekų šalinimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

## Nolietotu iekārtu iznīcināšanas noteikumi lietotājiem Eiropas Savienības privātajās mājāsniecībās



Šāds simbols uz izstrādājuma vai uz tā iesaiņojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Jūs atbildat par to, lai nolietotās iekārtas tiktu nodotas speciāli iekārtotos punktos, kas paredzēti izmantoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanai otrreizējai pārstrādei. Atsevišķa nolietoto iekārtu savākšana un otrreizējā pārstrāde palīdzēs saglabāt dabas resursus un garantēs, ka šīs iekārtas tiks otrreizēji pārstrādātas tādā veidā, lai pasargātu vidi un cilvēku veselību. Lai uzzinātu, kur nolietotās iekārtas var izmest otrreizējai pārstrādei, jāvēršas savas dzīves vietas pašvaldībā, sadzīves atkritumu savākšanas dienestā vai veikalā, kurā izstrādājums tika nopirkts.

## Verwijdering van afgedankte apparatuur door privé-gebruikers in de Europese Unie



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden gedeponeerd bij het normale huishoudelijke afval. U bent zelf verantwoordelijk voor het inleveren van uw afgedankte apparatuur bij een inzamelingspunt voor het recyclen van oude elektrische en elektronische apparatuur. Door uw oude apparatuur apart aan te bieden en te recyclen, kunnen natuurlijke bronnen worden behouden en kan het materiaal worden hergebruikt op een manier waarmee de volksgezondheid en het milieu worden beschermd. Neem contact op met uw gemeente, het afvalinzamelingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht voor meer informatie over inzamelingspunten waar u oude apparatuur kunt aanbieden voor recycling.

## Eliminering av utstyr i privathusholdningen i Den europeiske unions medlemsland



Dette symbolet på produktet eller emballasjen betyr at produktet ikke må kastes med vanlig husholdningsavfall. I stedet er du ansvarlig for at utbrukt utstyr leveres inn til et angitt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Denne separate innsamlingen og resirkuleringen av utbrukt utstyr vil bidra til å bevare naturressursene - resirkuleringen foretas på en måte som beskytter menneskelig helse og miljø. For å få vite hvor du kan levere inn utbrukt utstyr for resirkulering, vennligst ta kontakt med det lokale kommunekontoret, renovasjonsvesenet eller forretningen der du kjøpte produktet.

## Pozbywanie się zużytego sprzętu przez użytkowników w prywatnych gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na śmieci. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Osobna zbiórka oraz recykling zużytego sprzętu pomogą w ochronie zasobów naturalnych i zapewnią ponowne wprowadzenie go do obiegu w sposób chroniący zdrowie człowieka i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji o tym, gdzie można przekazać zużyty sprzęt do recyklingu, należy się skontaktować z urzędem miasta, zakładem gospodarki odpadami lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

## Destrução, por Utilizadores na União Europeia, de Equipamento Usado no Lixo Doméstico



Este símbolo, no produto ou na respectiva embalagem, indica que este material não deve ser destruído com outro lixo doméstico. É da sua responsabilidade destruir o equipamento usado levando-o para um local de recolha apropriado, destinado à reciclagem de produtos eléctricos e electrónicos usados. A recolha e reciclagem separada do seu equipamento doméstico quando da destruição, ajudará a preservar os recursos naturais e a assegurar que ele é reciclado através de um processo que protege a saúde humana e o ambiente. Para obter mais informações sobre onde pode colocar o seu equipamento usado para reciclagem, contacte a entidade responsável local, o serviço de destruição do lixo doméstico, ou a loja onde adquiriu o produto.

## Утилизация оборудования владельцами частных домов в странах Европейского Союза



Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вы обязаны сдать ненужное оборудование в специальный пункт приема и утилизации электрооборудования. Отделение ненужного электрооборудования от прочего бытового мусора и его отдельная утилизация помогут сохранить природные ресурсы и обеспечить переработку отходов безопасным для здоровья человека и окружающей среды способом. За дополнительной информацией о том, куда можно сдать ненужное электрооборудование, обращайтесь в администрацию города, местную службу утилизации отходов или магазин, где было приобретено изделие.

## Bortskaffande av avfallsprodukter från användare i privathushåll inom Europeiska Unionen



Om den här symbolen visas på produkten eller förpackningen betyder det att produkten inte får slängas på samma ställe som hushållssopor. I stället är det ditt ansvar att bortskaffa avfallet genom att överlämna det till ett uppsamlingsställe avsett för återvinning av avfall från elektriska och elektroniska produkter. Separat insamling och återvinning av avfallet hjälper till att spara på våra naturresurser och gör att avfallet återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta ditt lokala kommunkontor, din närmsta återvinningsstation för hushållsavfall eller affären där du köpte produkten för att få mer information om var du kan lämna ditt avfall för återvinning.

## Odstranjevanje odslužene opreme uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji



Ta znak na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjске odpadke. Nasprotno, odsluženo opremo morate predati na zbirališče, pooblaščeno za recikliranje odslužene električne in elektronske opreme. Ločeno zbiranje in recikliranje odslužene opreme prispeva k ohranjanju naravnih virov in zagotavlja recikliranje te opreme na zdravju in okolju neškodljiv način. Za podrobnejše informacije o tem, kam lahko odpeljete odsluženo opremo na recikliranje, se obrnite na pristojni organ, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

## Likvidácia vyradených zariadení v domácnostiach v Európskej únii



Symbol na výrobku alebo jeho balení označuje, že daný výrobok sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Povinnosťou spotrebiteľa je odovzdať vyradené zariadenie v zbernom mieste, ktoré je určené na recykláciu vyradených elektrických a elektronických zariadení. Separovaný zber a recyklácia vyradených zariadení prispieva k ochrane prírodných zdrojov a zabezpečuje, že recyklácia sa vykonáva spôsobom chrániacim ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o zberných miestach na recykláciu vyradených zariadení vám poskytne miestne zastupiteľstvo, spoločnosť zabezpečujúca odvoz domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste si výrobok zakúpili.

## Eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares en la Unión Europea



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los desperdicios generales de la casa. Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un "punto limpio" para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclado selectivos de los residuos de aparatos eléctricos en el momento de su eliminación contribuirá a conservar los recursos naturales y a garantizar el reciclado de estos residuos de forma que se proteja el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el establecimiento en el que adquirió el producto.

## Avrupa Birliği'nde Hurda Donanımların Özel Konutlardaki Kullanıcılar Tarafından Elden Çıkarılması



Tento Ürünün veya ambalajının üzerinde ki bu simge, bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılması gerektiğini belirtir. Hurda donanımınızın elektrikli ve elektronik hurda donanımları geri dönüştürmek için belirlenmiş toplama merkezlerine teslim edilmesi, sizin sorumluluğunuzdadır. Elden çıkardığınız hurda donanımınızın ayrı olarak toplanması ve geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve insan sağlığına ve çevreye zararlı olmayan bir yöntemle geri dönüştürülmesini sağlayacaktır. Hurda donanımınızı teslim edebileceğiniz geri dönüşüm merkezleri hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen bölgenizdeki belediye makamlarına, ev atıklarınızı toplayan kuruluşa veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

## Advertencia sobre el equipo

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de lesiones, descargas eléctricas, incendio o daños al equipo:

Conecte el adaptador de CA a la toma de CA que se encuentra siempre accesible.

Para desconectar la alimentación del equipo, desenchufe el adaptador de CA de la toma o desconecte el cable de sincronización del equipo host.

No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación ni ningún otro cable. Dispóngalos de manera que nadie pise o tropiece con los cables por accidente.

No tire de los cables. Al desconectar el dispositivo de la toma eléctrica, sujete el cable por el enchufe, o bien, en el caso del adaptador de CA, sujete el adaptador de CA y tire de la toma eléctrica.

No intente alimentar su HP iPAQ con los equipos conversores que se venden para electrodomésticos.

## Advertencia sobre sonido

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Escuchar este dispositivo a niveles altos de volumen durante largos periodos puede dañar el oído. Con el fin de reducir el riesgo de daño al oído, se debe bajar el volumen a un nivel seguro y cómodo y reducir el tiempo de escucha a niveles altos.



- Por su propia seguridad, antes de utilizar auriculares o audífonos, reajuste el volumen. Algunos auriculares tienen un volumen más alto que otros, aunque el ajuste del control de volumen sea el mismo.
- El cambio de la configuración predeterminada de audio o de ecualizador podría traducirse en un mayor volumen y sólo debe hacerse con precaución.
- Los auriculares y audífonos que se usen con este dispositivo deben cumplir con los límites establecidos para auriculares en EN 50332-2.
- HP recomienda el uso de auriculares proporcionados con el dispositivo HP iPAQ, número de referencia 455673-001, que cumplen con EN 50332-1.

## Producto LED Clase 1

## Aviso sobre desplazamientos aéreos

El uso de equipo electrónico a bordo de vuelos comerciales es prerrogativa de las compañías aéreas.

## Equipo médico electrónico

Si tiene una condición médica que requiera el uso de un marcapasos, un dispositivo de audición o cualquier tipo de equipo electrónico médico, consulte al fabricante del equipo para determinar si el equipo médico está protegido contra la radiación de radiofrecuencia. Apague su HP iPAQ en las instalaciones de salud u hospitales cuando se apliquen restricciones que le exijan hacerlo.

## Aviso SAR

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

El dispositivo móvil es un aparato transmisor y receptor de radio. Se ha diseñado y fabricado de modo que no supere los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites se incluyen en directrices extensas y establecen los niveles de RF permitidos para la población general. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes a través de la evaluación y la realización de estudios científicos periódicos. Las directrices incluyen un margen de seguridad sustancial establecido para asegurar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad o el estado de salud.

El estándar de exposición para dispositivos móviles emplea una unidad de medida conocida como tasa específica de absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite SAR establecido por las directrices internacionales es de 2,0 W/kg\*. Las pruebas de SAR se realizan en condiciones operativas estándar en las que el dispositivo transmite al nivel de potencia máximo admitido en todas las bandas de frecuencia probadas. Si bien el nivel de SAR se determina de acuerdo al nivel de potencia máximo admitido, es posible que el nivel de SAR real del dispositivo en funcionamiento esté bastante por debajo de su valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar en diversos niveles de potencia con el fin de utilizar únicamente la potencia requerida en cada red.

Generalmente, cuanto más cerca se encuentre de la estación base, la potencia necesaria para el dispositivo será menor. Antes de que un modelo de teléfono se considere apto para la venta al público, debe comprobarse el cumplimiento con la directiva europea RTTE. Esta directiva incluye como requisito fundamental la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona.

Este dispositivo cumple las directrices de exposición RF tanto cuando se utiliza en la posición normal sobre el oído como cuando se sitúa lejos del cuerpo. Cuando se transporta en un estuche, sujeto al cinturón o mediante otro sistema de sujeción al cuerpo que no sea el clip de cinturón de HP proporcionado con el producto, éste no debe contener metal.

El límite SAR (no establecido por la FCC) para dispositivos móviles destinados al público es de 2,0 W/Kg, una media de más de 10 g de tejido corporal. Las directrices establecen un amplio margen de seguridad para ofrecer una mayor protección al público y abarcar cualquier variación en las medidas. Los valores de SAR pueden variar en función de los requisitos nacionales y la banda de red.

## Avisos sobre dispositivos inalámbricos

En determinados entornos, el uso de dispositivos inalámbricos está restringido. Estas restricciones se pueden aplicar a bordo de aviones, en hospitales, cerca de explosivos, en situaciones de riesgo, etc. Si no está seguro de la política de uso aplicable al dispositivo, pida autorización para utilizarlo antes de encenderlo.

## Aviso sobre normativa inalámbrica para EE.UU.

⚠ **¡ADVERTENCIA! Exposure to Radio Frequency (RF) Radiation** The radiated output power of this device is below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device should be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

To avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna should be minimized. No metallic body accessories are allowed and 1.5 cm spacing between PDA and the body must be maintained to satisfy RF Exposure. The highest non-FCC SAR value for this device when tested for use at the ear is 1.25 W/kg (1g).

This PDA has been tested and demonstrated compliance when WLAN with Bluetooth and GSM with Bluetooth are transmitting simultaneously. The highest FCC SAR value for this device when tested for use at the head is 1.47 W/kg and when tested for use at the body is 1.52 W/kg. This PDA must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## Aviso legal sobre dispositivos inalámbricos del Gobierno de Canadá

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Aviso del Gobierno de Brasil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este equipamento atende aos limites de Taxa de Absorção Específica referente à exposição a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequências adotados pela ANATEL.

## Aviso sobre dispositivos inalámbricos del Gobierno de Singapur

- Switch off your cellular telephone when in an aircraft. The use of cellular telephones in an aircraft may be dangerous to the operation of the aircraft, disrupt the cellular network, and is illegal. Failure to observe this instruction may lead to suspension or denial of cellular services to the offender, or legal action or both.
- Users are advised not to use the equipment when at a refueling point.
- Users are reminded of the need to observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, chemical plants, or where blasting operations are in progress.
- The use of the Alert device to operate a vehicle's lights or horn on public roads is not permitted.
- It is advised that a handheld microphone or telephone handset should not be used by the driver while the vehicle is moving, except in an emergency. Speak only into a fixed, neck slung or clipped-on microphone when it would not distract your attention from the road.
- As with other mobile radio transmitting equipment, users are advised that for satisfactory operation of the equipment and for the safety of personnel, it is recommended that no part of the human body be allowed to come too close to the antenna during operation of the equipment.



## Aviso del Gobierno de Japón

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場・製造ライン等で使用されている移動体通信用の屋内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

- 1 この機器を使用する前に、近くで移動体通信用の屋内無線局及び特定小電力無線局が運用されていないことを確認して下さい。
- 2 万一、この機器から移動体通信用の屋内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の放射を停止した上、下記連絡先にご連絡頂き、復旧のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。
- 3 その他、この機器から移動体通信用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の連絡先へお問い合わせ下さい。

連絡先：日本ヒューレット・パカード株式会社 TEL.0120-014121

## Aviso sobre dispositivos LAN 802.11b



## Aviso sobre dispositivos LAN 802.11g



## Dispositivos Bluetooth



## Aviso de Taiwan DGT

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十四條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十七條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

註：

1. SAR 標準值 2.0W/Kg:  
送測產品實測值為:0.791 W/Kg.
2. 減少電磁波影響，請妥適使用。

# Aviso del Gobierno de Korea

**B급 기기 (가정용 정보통신기기)**

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

---

## 21 Preguntas más frecuentes

### Tengo problemas para encender mi HP iPAQ. ¿Qué debo hacer?

Su HP iPAQ parece tener problemas de batería. Realice las siguientes comprobaciones:

- ¿Está cargada la batería? Si el indicador LED del HP iPAQ parpadea en rojo, su dispositivo se encuentra bajo de batería. Para obtener unos resultados óptimos, cargue la batería completamente. El indicador LED verde fijo indica que la batería se ha cargado totalmente.
- ¿La batería está instalada adecuadamente? Asegúrese de que los conectores de la batería se encuentran alineados con las patillas del compartimento de la batería. Si desea obtener más información, consulte [Paso 2: Instalación de la batería y colocación de la cubierta de la batería en la página 8](#).
- ¿Están limpios los conectores de la batería y las patillas del compartimento de la batería? Si parecen estar sucios, póngase en contacto con su distribuidor para que los limpien.
- Intente cargar la batería mediante un adaptador de CA. Si desea obtener más información, consulte [Paso 3: Carga de la batería en la página 9](#).
- Realice un reinicio por hardware en HP iPAQ manteniendo pulsado el botón **Power** (Encendido) y manteniendo pulsado, de forma simultánea, el botón **Reset** (Reiniciar). Asegúrese de mantener pulsado el botón **Power** (Encendido) antes de pulsar y mantener el botón **Reset** (Reiniciar) y a continuación encender el HP iPAQ.

### No puedo realizar ni recibir llamadas. ¿Cómo lo soluciono?

Si tiene problemas para realizar o recibir llamadas, realice las siguientes comprobaciones:

- ¿Es buena la recepción de señal de red? Puede que se encuentre sin cobertura. Si es así, muévase a un sitio abierto o cerca de una ventana. Si desea obtener más información, consulte [Comprobación de la conexión y la intensidad de la señal en la página 27](#).
- ¿Está configurada la red correctamente? Si es necesario, pruebe a seleccionar la red de forma manual. Si desea obtener más información, consulte [Visualización de redes telefónicas disponibles en la página 29](#).
- ¿Ha activado las funciones **Fixed Dialing** (Marcado fijo), **Call Forwarding** (Desvío de llamadas) y **Call Barring** (Bloqueo de llamadas)? Si es así, desactívelas de forma temporal.
- ¿Está usando dos tarjetas SIM, una con la función **Enable SIM PIN** (Habilitar PIN de SIM) activada y otra con la función **Enable SIM PIN** (Habilitar PIN de SIM) desactivada? Si es así, desactive la función **Enable SIM PIN** (Habilitar PIN de SIM) temporalmente. Si desea obtener más información, consulte [Cambio del NIP de la tarjeta SIM en la página 27](#).
- ¿Está su HP iPAQ activado en modo de vuelo? Si es así, desactive esta función. Si desea obtener más información, consulte [Utilización del Administrador Inalámbrico en la página 74](#).

## Tengo problemas para conectarme a Internet. ¿Qué debo hacer?

Si tiene problemas para conectarse a Internet, realice las siguientes comprobaciones:

- ¿Es buena la recepción de señal de red? Puede que se encuentre sin cobertura. Si es así, muévase a un sitio abierto o cerca de una ventana. Si desea obtener más información, consulte [Comprobación de la conexión y la intensidad de la señal en la página 27](#).
- Asegúrese de que ha contratado un servicio de datos a su operador de servicios.
- Cerciórese de haber especificado los parámetros de configuración correctos, como las direcciones APN e IP en la configuración del perfil de datos.

## La voz no se escucha claramente. ¿Cómo puedo solucionarlo?

¿Es buena la recepción de señal de red? Puede que se encuentre sin cobertura. Si es así, muévase a un sitio abierto o cerca de una ventana. Si desea obtener más información, consulte [Comprobación de la conexión y la intensidad de la señal en la página 27](#).

Si no puede oír la voz claramente a través del móvil, asegúrese de que ha apagado la función de desactivación del micrófono durante una llamada.

## Cuando contesto al teléfono con iPAQ, la persona que realiza la llamada no puede oír mi voz claramente. ¿Cuál puede ser el problema?

Si durante una llamada, la persona que le llama no puede oír claramente, asegúrese de que ha apagado la función de desactivación del micrófono durante una llamada.

## No puedo usar todas las funciones de llamada. ¿Qué debo hacer?

Si desea usar ciertas funciones avanzadas de llamada, como **Call Forwarding** (Desvío de llamada) y **Call Barring** (Bloqueo de llamadas), puede que necesite contratar estos servicios con su operador.

## ¿Por qué se escucha ruido de fondo durante las llamadas?

Se pueden escuchar ruidos de fondo si utiliza el HP iPAQ cerca de equipos electrónicos, tales como un horno microondas, unos altavoces o una televisión. Evite usar HP iPAQ cerca de estos dispositivos ya que pueden tener un efecto negativo en la calidad de su equipo.

## ¿Cómo puedo optimizar el tiempo de espera y el de conversación de mi HP iPAQ?

Siga las instrucciones que se muestran a continuación para optimizar el tiempo de espera y el de conversación.

- Puede que el HP iPAQ consuma más energía cuando la recepción de señal es pobre. Muévase a una ubicación a cielo abierto cuando vaya a usar el HP iPAQ.
- Si la batería es nueva, puede que necesite varios ciclos de carga y descarga para disponer de toda su capacidad de carga. Utilice el HP iPAQ después de cargar la batería completamente. El indicador LED verde fijo indica que la batería se ha cargado totalmente.
- Si su batería es antigua, reemplácela por una nueva.
- Evite usar el HP iPAQ en ambientes con temperaturas extremadamente altas o muy bajas. Si las condiciones de temperatura son muy extremas, la eficacia de la batería se puede ver afectada. Si desea saber más acerca del rango de temperatura en el que usar el HP iPAQ, consulte [Entorno operativo en la página 110](#).

## ¿Por qué el funcionamiento del HP iPAQ es lento a veces?

Debe disponer de un espacio libre en memoria de 1,5 a 2 MB en el HP iPAQ para que el dispositivo funcione con eficiencia. Para comprobar el espacio libre en la memoria, puntee en **Inicio > Configuración > Sistema > Memoria**.

Recuerde eliminar o transferir antiguos mensajes e imágenes de correo electrónico de su HP iPAQ para liberar espacio disponible en la memoria. Si se están ejecutando muchas aplicaciones a la vez en el HP iPAQ, cierre algunas para liberar espacio de la memoria. Si desea obtener más información, consulte [Apertura y cierre de programas en la página 17](#) e [Instalación y eliminación de programas en la página 16](#).

## Tengo problemas para cargar la batería. ¿Qué debo hacer?

Si tiene problemas para cargar la batería, realice las siguientes comprobaciones:

- ¿Está conectado de forma correcta el cargador de batería en el receptáculo del cargador del HP iPAQ? Para saber más acerca de la carga de las baterías, consulte [Paso 3: Carga de la batería en la página 9](#)
- ¿Está dañado el cable de alimentación del cargador?
- ¿La batería es muy antigua? Si lo es, reemplácela por una nueva y vuelva a intentarlo.

## No puedo sincronizar el HP iPAQ con el equipo. ¿Qué debo hacer?

Para poder utilizar las funciones de ActiveSync con Windows XP, actualice su equipo a la última versión de ActiveSync. Se recomienda utilizar ActiveSync 4.5 o una versión posterior.

Para poder utilizar las funciones de WMDC con Windows Vista, actualice su equipo a la última versión de WMDC. Se recomienda utilizar WMDC 6.1 o una versión posterior.

Visite <http://www.microsoft.com/downloads> para obtener las últimas versiones.

## ¿Qué factores degradan la señal GPS y afectan al correcto funcionamiento del dispositivo?

La señal GPS se debilita cuando:

- Rebota en objetos tales como edificios altos o grandes superficies de piedra antes de llegar al receptor. El rendimiento se resiente cuando el dispositivo se usa en el interior de vehículos que tienen instalados cristales térmicos en los parabrisas. Estos cristales bloquean la recepción de la señal GPS.
- Se encuentra en el interior de una habitación, bajo el agua o bajo tierra.
- Se ejecutan varias aplicaciones al mismo tiempo que se conecta.

## Mi HP iPAQ estaba conectado durante la instalación de WMDC. Pero, ¿no debería iniciarse WMDC después de la instalación?

En algunos casos, después de una actualización, es necesario desconectar y volver a conectar el dispositivo para que se inicie WMDC.

## ¿Puedo configurar una conexión activa entre el HP iPAQ y el equipo mediante Bluetooth la primera vez?


No, la primera conexión entre el HP iPAQ y un equipo tiene que realizarse exclusivamente mediante un cable de sincronización mini USB a través de ActiveSync para Windows XP y WMDC para Windows Vista. Después de esta conexión inicial, podrá configurar Bluetooth para futuras conexiones.

---

## 22 Información sobre seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, descargas eléctricas, incendio y daños al equipo, siga las precauciones de seguridad que se indican en este documento.

### Precauciones generales

**Aviso de precaución del servicio técnico:** Salvo lo especificado en la documentación del dispositivo, no intente reparar el dispositivo usted mismo. Abrir o retirar carcasas marcadas con  podría exponerle a una descarga eléctrica. Para obtener información de servicio sobre los componentes que se encuentran dentro de estos compartimentos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

**Solicite la asistencia del servicio técnico para los dispositivos estropeados:** Apague el dispositivo, desconéctelo de la toma eléctrica y solicite asistencia de un socio de servicio de acuerdo a las siguientes condiciones:

- El cable o el enchufe de alimentación está dañado.
- Se ha vertido líquido sobre el dispositivo.
- Un objeto ha caído sobre el dispositivo.
- Se ha expuesto el dispositivo al agua o a la lluvia.
- El dispositivo se ha caído o dañado.
- Existen señales visibles de sobrecalentamiento.
- Este dispositivo no funciona normalmente si no se siguen las instrucciones de uso.

**Evite las fuentes de calor:** El dispositivo debe colocarse alejado de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas y otros aparatos (como los amplificadores) que produzcan calor.

**Deje enfriar el dispositivo:** Permita que el dispositivo se enfríe antes de retirar las cubiertas y tocar los componentes internos.

**Evite las zonas con humedad:** Nunca coloque el dispositivo en un lugar húmedo.

**No introduzca objetos en el dispositivo:** Nunca inserte objetos de ningún tipo en las ranuras u otras aberturas del dispositivo.

**No bloquee las rejillas de ventilación:** Las ranuras y aberturas están diseñadas para la ventilación. Para que no se produzca un sobrecalentamiento, no obstruya las rejillas de ventilación. El uso del equipo sobre una superficie blanda, como una almohada, manta, alfombra o prendas gruesas, puede bloquear la salida del aire.

**Limpie el dispositivo adecuadamente:** Desconecte el aparato de la ranura mural antes de limpiarlo. No emplee productos líquidos o aerosoles. Utilice un trapo suave humedecido con agua para limpiar los componentes exteriores. NUNCA vierta agua directamente sobre el dispositivo o sobre la pantalla LCD.

**Utilice accesorios de montaje recomendados:** No utilice el aparato en una mesa inestable, carro, trípode o repisa. Monte el dispositivo de acuerdo a las instrucciones del fabricante y utilice los accesorios de montaje recomendados.

**Utilice el equipo autorizado del dispositivo:** Utilice el dispositivo únicamente con los equipos y accesorios indicados para su uso con el dispositivo.

**Ajuste el volumen:** Reduzca el volumen antes de utilizar auriculares u otros dispositivos de audio.

## Precauciones de seguridad para cables de alimentación y accesorios

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, incendios o daños al equipo, no utilice equipos conversores de voltaje para electrodomésticos.

**Utilice la fuente de alimentación externa correcta:** El dispositivo debe utilizarse únicamente con los tipos de fuente de alimentación indicados en la etiqueta de clasificación eléctrica. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación que requiere, consulte al servicio de atención al cliente, al socio de servicio o a la compañía eléctrica local. Para un dispositivo que funcione con batería u otras fuentes de alimentación, consulte las instrucciones de uso que se incluyen con el dispositivo.

**Evite sobrecargar el sistema eléctrico:** No sobrecargue los enchufes, enchufes múltiples ni tomas eléctricas. La carga total del sistema no debe exceder el 80% de la capacidad de la toma del circuito. Si se utilizan enchufes múltiples, la carga no debe exceder el 80% de la capacidad de entrada del enchufe múltiple.

**Preste atención a la capacidad de los alargadores:** Si se utiliza un alargador o un enchufe múltiple, asegúrese de que el cable o la regleta tiene capacidad suficiente para el dispositivo y que la capacidad total de amperios de todos los aparatos conectados al alargador o al enchufe múltiple no exceda el 80% del límite de amperios del alargador o el enchufe múltiple.

**Seleccione el voltaje correcto:** Asegúrese de que el interruptor de selección de voltaje del dispositivo se encuentra en la posición adecuada para el tipo de voltaje que utilice (115 V de CA o 230 V de CA).

**Utilice un adaptador de CA autorizado:** Debe utilizarse únicamente el adaptador de CA que se proporciona con el dispositivo, el adaptador de CA que proporciona HP como repuesto o un adaptador de CA adquirido como accesorio de HP.

**Utilice un cable de alimentación autorizado:** Si no se proporcionara un cable de alimentación junto con el dispositivo, es necesario adquirir un cable autorizado para su uso en el país que corresponda.

El cable de alimentación debe estar clasificado para este dispositivo y para el voltaje y la corriente indicados en la etiqueta de clasificación eléctrica del dispositivo. El voltaje y la corriente del cable deben ser mayores que el voltaje y la corriente indicados en el dispositivo. Además, el diámetro del cable debe ser como mínimo de 0,75 mm<sup>2</sup> (18 AWG) y el largo debe estar entre 1,5 m (5 ft) y 2 m (6,5 ft). En caso de dudas acerca del tipo de cable de alimentación que debe utilizarse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

**Coloque el cable de alimentación con cuidado:** Coloque el cable de alimentación de manera que nadie pueda pisarlo, tropezarse con él, ni se pueda pinchar con objetos situados sobre o junto a él. Preste especial atención al enchufe, la toma eléctrica y al punto en el que el cable sale del aparato.

**Conecte el cable de alimentación a la toma adecuada:** Conecte el dispositivo a una toma eléctrica que se encuentre siempre accesible. Si el dispositivo es del tipo de conexión a tierra de tres cables, asegúrese de que lo conecta al tipo de toma de tierra adecuado. No desestime la toma de tierra del cable de alimentación porque se trata de un elemento de seguridad importante.

**Desconecte el cable de alimentación de manera adecuada:** Desconecte la alimentación del dispositivo desenchufando el cable de alimentación de la toma eléctrica. No tire de los cables. Cuando desconecte el cable de una toma eléctrica, sujételo y tire del cable por el enchufe.



## Precauciones de seguridad de la batería

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o de quemaduras, no debe desarmar, aplastar, perforar, causar cortocircuitos externos a la batería, ni arrojarla al fuego o al agua. No se debe exponer la batería a temperaturas por encima de los 60 °C (140 °F). Utilice únicamente recambios de batería aprobados para el equipo.

**¡ADVERTENCIA!** Existe riesgo de explosión si se reemplaza con un tipo incorrecto de batería. Utilice únicamente recambios de batería aprobados para el dispositivo.

**¡ADVERTENCIA!** Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.

**Maneje las baterías con cuidado:** Utilice únicamente recambios de batería aprobados para el dispositivo. Para obtener información sobre cómo retirar la batería, consulte la documentación del dispositivo.



Cuando una batería alcanza el final de su vida útil, no debe eliminarse junto con las basuras habituales de la casa. Actúe de acuerdo a las leyes y normativas locales de su zona sobre eliminación de baterías.

En Europa, es posible eliminar o reciclar las baterías mediante el sistema público de recogida o devolviéndolas a HP, al socio de servicio o a sus agentes.

## Precauciones de seguridad para dispositivos de conexión

Evite montajes inestables: No coloque un monitor con una base inestable o un monitor con un peso superior a 25 kg (55 lb) sobre un soporte para monitor, a menos que el soporte esté diseñado para monitores más pesados. En su lugar, coloque el monitor en una superficie de trabajo junto al dispositivo de conexión.

## Precauciones de seguridad para productos con dispositivos inalámbricos

⚠ **¡ADVERTENCIA!** **Exposición a radiación de radiofrecuencia.** La potencia de radiación de los dispositivos inalámbricos está por debajo de los límites de exposición establecidos por la FCC. A pesar de todo, el dispositivo debe utilizarse de manera que se minimice el contacto humano potencial durante un uso normal. Para evitar la posibilidad de exceder los límites de exposición a radiaciones, la proximidad de personas a la antena durante su uso normal no debe ser inferior a 20 cm (8 in).

## Precauciones de seguridad para dispositivos con módems, telecomunicaciones o accesorios de red de área local

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones durante el uso del dispositivo, siga siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las precauciones que se indican a continuación:

- No utilice este dispositivo cerca del agua, por ejemplo: cerca de bañeras, barreños, fregaderos o palanganas; en superficies con humedad o cerca de piscinas.
- No utilice el dispositivo durante tormentas eléctricas. Existe un leve riesgo de recibir una descarga eléctrica producida por un rayo.
- No utilice el dispositivo para informar de un escape de gas cerca de dicho escape.
- Desconecte siempre el cable del módem antes de abrir la carcasa del equipo o tocar un cable, conector o componente del módem aislado.
- Si no se proporcionó un cable telefónico junto al dispositivo, utilice únicamente cables de telecomunicación de un mínimo de 26 AWG con el fin de reducir el riesgo de incendio.
- No enchufe un cable de módem o teléfono en el conector (de red) RJ-45.

## Precauciones de seguridad para dispositivos con dispositivos láser

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Además de las precauciones generales descritas anteriormente en esta sección, asegúrese de cumplir las siguientes precauciones al utilizar un dispositivo equipado con un dispositivo láser. El incumplimiento de estas precauciones puede conllevar riesgo de incendio, lesiones o daños en el equipo.

Para obtener información sobre la reparación del equipo láser, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Si el producto está equipado con dispositivos láser, cumple con los estándares de seguridad pertinentes, incluida la IEC 60825. En cuanto al láser, el equipo cumple con los estándares de rendimiento de dispositivos láser establecidos por las agencias del gobierno para los dispositivos láser de Clase 1. No emite haces de luz dañinos; el rayo está totalmente aislado durante todos los modos de uso y mantenimiento por parte del cliente.

## Normativa CDRH

El Centro para dispositivos y salud radiológica (CDRH, Center for Devices and Radiological Health) de EE. UU. El Organismo para el control de alimentos y medicamentos de EE. UU. aprobó la normativa sobre dispositivos láser que entró en vigor el 2 de agosto de 1976. Esta normativa se aplica a todos los dispositivos láser fabricados desde el 1 de agosto de 1976. El cumplimiento de esta normativa es obligatorio para los dispositivos que se comercialicen en EE. UU.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El uso de controles o ajustes, o la realización de procedimientos no contemplados en esta normativa o en la guía de instalación del dispositivo láser, pueden provocar exposiciones a radiación perjudiciales.



Este sistema está clasificado como dispositivo de láser Clase 1. Esta etiqueta aparece en el dispositivo láser.

---

## 23 Instrucciones para el cuidado y mantenimiento

Se recomienda seguir ciertas directrices para impedir un posible daño a su HP iPAQ y para mantenerlo en buenas condiciones.

### Uso del HP iPAQ

- Evite usar el HP iPAQ en ambientes con demasiado polvo y temperaturas extremadamente altas o muy bajas.
- No deje que salpique agua sobre su HP iPAQ ni lo exponga a la lluvia.
- No extraiga la batería sin haber apagado el HP iPAQ.
- No aplique fuerza ni dé golpes fuertes al HP iPAQ.
- Mantenga el HP iPAQ y sus accesorios alejados de los niños.
- No inserte objetos metálicos en el puerto de carga o de comunicaciones del HP iPAQ. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería y causar daños.

### Limpieza del HP iPAQ

- Use un paño suave, limpio y ligeramente humedecido para limpiar el HP iPAQ. No deje que el agua entre en contacto con el HP iPAQ.
- No limpie el HP iPAQ con líquidos corrosivos u objetos ásperos. Esto puede dañar la superficie exterior de su HP iPAQ.

### Transporte y almacenamiento del HP iPAQ

- No deje el HP iPAQ en ambientes con temperaturas extremadamente altas o bajas.
- Quite la batería del HP iPAQ si no va a usarlo durante un período prolongado. Guarde el HP iPAQ y la batería en un lugar fresco, oscuro y seco.

### Uso de accesorios

- Utilice baterías y cargadores de HP originales para cargar el HP iPAQ.
- No utilice la batería y el cargador del HP iPAQ para otros propósitos.
- Para obtener información sobre accesorios para HP iPAQ, visite <http://www.hp.com/go/ipaqattach>.

# Índice

## Símbolos/números

2.4-GHz wireless LAN devices 114

## A

adaptador de CA 2  
administración de energía  
ajuste de la luz de fondo 16  
configuración 16  
alarmas y relojes  
configuración 17  
altavoz 6  
aplicaciones  
administración de certificados 99  
Aplicaciones de Office Mobile 102  
Aplicaciones HP 93  
Conexión compartida 104  
ejecución de juegos 103  
Internet Explorer 100, 105  
keyguard 99  
Luz de fondo 108  
Power 107  
Remote Desktop Mobile 100  
SIM manager 107  
SIM Toolkit 107  
SMS cell broadcast 107  
Subprograma de audio 99  
Voice Commander 100  
Windows Live Messenger 106  
Windows Media Player 101  
Aplicaciones de Office Mobile  
Excel Mobile 102  
PowerPoint Mobile 103  
Word Mobile 102  
Aplicaciones HP  
HP Asset Viewer 96  
HP CertEnroller 97  
HP Enterprise Mobility Agent 97  
HP Help and Support 93  
HP iPAQ DataConnect 96  
HP iPAQ File Store 98

HP iPAQ Mobile Broadband Connect 97  
HP iPAQ Setup Assistant 94  
HP iPAQ Tips 97  
HP Shortcuts (Accesos Directos HP) 95  
HP VoiceReply 93  
IPAQ Tonos de timbre 98  
auriculares estéreo con cable 2  
avisos  
legales 111  
Unión Europea 112  
Avisos de la Unión Europea 112

## B

batería  
carga 9  
consejos para ahorrar 20  
extracción 7  
instalación 8  
batería extraíble y recargable 2  
bloqueo y desbloqueo del HP iPAQ configuración 19  
Bluetooth  
asociaciones 78  
compartir carpeta 81  
conectar al equipo 77  
configuración 77  
editar asociaciones 79  
perfiles del dispositivo 80  
puerto COM 81  
servicios 81  
términos 77  
utilizar HP iPAQ como módem inalámbrico 79  
botones  
Voice Commander 5  
volumen 5  
Brazilian notice 124  
Búsqueda en Google iniciar 91

## C

cable de sincronización y carga mini-USB 2  
Calendario  
acceso 68  
actualización de citas 68  
cancelación de citas 69  
configuración de avisos predeterminados 68  
visualización del día de trabajo 68  
cámara  
realización de fotografías 37  
transferencia de imágenes 40  
uso de la cámara 37  
uso de la grabadora de vídeo 39  
visualización de fotos 37  
Canadian notice 124  
Canadian notices 112  
CD, Getting Started 2  
componentes  
panel frontal 3  
panel izquierdo y derecho 5  
panel posterior 6  
panel superior e inferior 4  
Conexión compartida  
conexión a un equipo portátil mediante USB 104  
conexión a un portátil mediante Bluetooth 105  
conexiones  
Administrador Inalámbrico 74  
Bluetooth 77  
conexión a Internet 82  
configuración avanzada 86  
diferencias 82  
editar configuración de MMS 83  
editar configuración de WAP 84  
finalizar una conexión 89  
GPRS/EDGE 81  
HSDPA 82

- nombre del grupo de conexión 88
- solución de problemas 85
- usar la configuración avanzada de conexión 87
- usar VPN 88
- Wi-Fi 74
- Conexiones 74
- configuración
  - configuración de red 29
  - correo electrónico de Internet 59
  - correo electrónico mediante Exchange Server 59
- configuración avanzada
  - cambiar una URL de intranet 86
  - conectar a URL de intranet 86
  - configuración avanzada de proxy 87
  - opción de conexión automática 86
  - puerta de enlace de punto de acceso inalámbrico 86
- configuración del teléfono
  - bloqueo de llamadas 28
  - cambio de la configuración de servicios 28
  - cambio del tipo de timbre 30
  - cambio del tono de timbre 30
  - comprobación de la conexión y la intensidad de la señal 27
  - configuración de canales 35
  - copia de contactos 31
  - desvío de llamadas 28
  - Id. del autor de la llamada 28
  - introducción de números de teléfono para correo de voz 29
  - introducción de números de teléfono para mensajes de texto 29
  - itinerancia internacional 31
  - llamadas bloqueadas 28
  - número de identificación personal de la tarjeta SIM 27
  - selección automática de la banda de frecuencia 31
- teletipo 31
- toma de notas 31
- configuración de red
  - cambio de la configuración de red 29
  - definición de redes preferidas 30
  - selección manual de redes 30
  - visualización de redes disponibles 29
- contactos
  - adición o eliminación de fotos 72
  - búsqueda 71
  - cambio de la información del contacto 70
  - copia 71
  - creación 70
  - eliminación 70
  - envío de mensajes de texto 72
  - envío de un mensaje de correo electrónico 71
  - lista de contactos 72
- correo de voz
  - correo 24
- correo electrónico
  - creación de una cuenta 59
- correo electrónico de Internet
  - cambio de las opciones de descarga de correo electrónico 61
  - eliminación de una cuenta 61
- creación y asignación de categorías
  - configuración 18
- cubierta posterior 6
- D**
  - Declaration of Conformity 112
  - dispositivos LAN inalámbricos de 2,4 GHz 114
- E**
  - ejecución de juegos
    - Bubble Breaker 103
    - Solitario 104
  - especificaciones
    - entorno operativo 110
    - físicas 109
    - sistema 109
- especificaciones del entorno operativo 110
- especificaciones del sistema 109
- especificaciones físicas 109
- F**
  - favoritos 105
  - Federal Communications Commission
    - cables 111
    - modifications 111
    - notice 111
  - fotos 37
  - Francia, dispositivos LAN inalámbricos de 2,4 GHz 114
  - funciones de llamada
    - conferencia 24
    - desactivación del micrófono durante una llamada 24
    - llamada a un contacto 22
    - llamada desde Contactos 22
    - llamada desde la pantalla Hoy 22
    - llamada desde un número de un hipervínculo 25
    - llamada en espera 22
    - llamada retenida 24
    - llamadas 25
    - llamadas de datos 24
    - llamadas de emergencia 23
    - marcado de números internacionales 25
    - marcado rápido 23
    - realización de llamadas 21
    - rellamada a un número 22
    - respuesta a una llamada 21
- G**
  - Google Maps
    - Búsqueda en Google 90
    - iniciar 90
    - navegar 90
  - GPRS/EDGE
    - configurar GPRS 82
- H**
  - HP Photosmart Mobile
    - adición de imágenes a contactos 44
    - adición de imágenes a la pantalla Hoy 44

adición de una nota de voz a una imagen 42  
envío de imágenes por correo electrónico 43  
impresión mediante la tarjeta de almacenamiento 43  
Snapfish 44  
vista de fotos 42  
visualización de presentación 43  
HP Shortcuts (Accesos Directos HP)  
edición de HP Shortcuts (Accesos Directos HP) 95  
utilización de HP Shortcuts (Accesos Directos HP) 95

**I**  
iconos de estado 10  
Información del propietario personalización 14  
información del sistema operativo 19  
instrucciones  
limpieza HP iPAQ 136  
transporte y almacenamiento del HP iPAQ 136  
uso de accesorios 136  
uso del HP iPAQ 136  
instrucciones básicas  
introducción de texto 12  
pantalla Hoy 12  
personalización del HP iPAQ 14  
instrucciones de configuración  
encendido 9  
Italy, 2.4-GHz wireless LAN devices 114

**L**  
lápiz 6  
lente de la cámara 6  
luz de fondo 16

**LL**  
llamadas  
administración de llamadas 25  
realización de llamadas 25  
visualización de detalles de llamadas 26

**M**  
manos libres 24  
mantenimiento  
instrucciones 136  
mensajería  
configuración 59  
conocimiento de los mensajes 57  
creación de una nueva cuenta de correo electrónico 59  
creación o cambio de firma 64  
libreta de direcciones en línea 66  
mensaje de texto 62  
MMS 62  
recepción de archivos adjuntos 63  
recepción de convocatorias de reunión 64  
sincronización de correo electrónico 58  
uso de carpetas 57  
uso de la mensajería 65  
menús contextuales  
configuración 17  
MMS  
redactor de MMS 62  
modificación de la configuración regional  
configuración 15  
Modifications, Federal Communications Commission 111

**N**  
nombre del dispositivo personalización 14  
notas  
creación de una copia 35  
escritura 35  
notas de voz 33  
notas de voz  
audición de notas de voz 34  
cambio de nombre de las notas de voz 35  
creación de notas de voz 33  
eliminación de notas de voz 34  
notices  
Brazilian 124

Canadian 112, 124  
Federal Communications Commission 111  
número de modelo, ubicación 9  
número de serie, ubicación 9

**P**  
Preguntas más frecuentes 127  
programas  
apertura y cierre 17  
instalación y eliminación 16

**R**  
registro 1  
registro del HP iPAQ 1  
rueda de tres posiciones  
uso del HP iPAQ 21

**S**  
sincronización  
Consejos de ahorro en la sincronización inalámbrica 52  
enlaces en WMDC 54  
migración de datos 51  
software 50  
solución de problemas 52  
sincronizar  
copia de archivos 50  
Snapfish 44

**T**  
tareas  
asignación de fechas 55  
configuración de opciones de visualización 55  
marcado de tarea como completada 56  
visualización de fechas 55  
tarjetas de almacenamiento  
extracción 48  
inserción 47  
uso 47  
visualización del contenido de una tarjeta de almacenamiento 48  
tarjeta SIM, inserción 7  
teclas  
envío 3  
fin 3

- retroceso 3
- teclas variables 3
- teletipo
  - activación de la funcionalidad TTY 32
  - desactivación 33
  - funcionalidad TTY 31
  - realización de llamadas mediante la funcionalidad TTY 33
- transferencia de imágenes
  - uso de Bluetooth 41
  - uso de GPRS 40

## U

- uso de la grabadora de vídeo
  - configuración del formato 39
  - grabación 39
- uso de la mensajería
  - adición de archivos adjuntos 65
  - descarga de mensajes 66
  - descarga de mensajes de un servidor 66
  - envío 65
  - redacción 65
  - reenvío 65
  - respuesta 65
- uso del HP iPAQ
  - comandos de voz 26
  - HP Photosmart Mobile 42
- uso del teclado
  - uso del HP iPAQ 21

## V

- velocidad de desplazamiento
  - configuración 18
- visualización del reloj
  - configuración 18
- volumen
  - ajuste del volumen del tono de timbre 15

## W

- Wi-Fi
  - buscar dirección IP 76
  - conectarse
    - automáticamente 75
  - conectarse de forma manual 76
  - configuración 75

- eliminar una red
  - inalámbrica 76
- términos 75
- Windows Live Messenger
  - cambio de su estado 107
  - envío de mensajes instantáneos 106
  - inicio y cierre de sesión 106
- Windows Media Player
  - actualización de una biblioteca 101
  - borrado de la lista En curso 101
  - uso del Voice Commander 101
- wireless LAN devices 124